



**PASCUAL CASALTA**

MUEBLES

**CREAMOS SU HABITAT**

EXPOSICION: Hospital, 9 - Telef. 52 44 36  
VILLARREAL (Castellón)

La lluvia fue muy desigual

## CIENTO QUINCE LITROS SOBRE ALMENARA

Las lluvias han vuelto a protagonizar la actualidad de las últimas veinticuatro horas, extendiéndose por la mayor parte de la provincia, aunque la intensidad de precipitaciones ha sido muy irregular. Las más importantes se han registrado en la zona costera, destacando las de Almenara, donde hasta las nueve de la mañana de ayer se midieron ciento quince litros por metro cuadrado. También destaca el Observatorio Meteorológico de Almazora, con cincuenta y un litros por metro cuadrado. En el caso de Almenara hay que hablar también de daños en los cultivos de la marja-lería.

(Pág. 3)



Si las Cofradías de toda España lo quieren

## LA FLOTA PESQUERA DISPUESTA A PARAR

Los representantes de las cofradías de pescadores de nuestra provincia son partidarios de buscar una solución negociada al problema del precio del gas-oil para uso pesquero, aunque, por otro lado, consideran que si las cofradías pesqueras del conjunto del país deciden por unanimidad que amarre la flota, aceptarán dicha resolución y pararán las embarcaciones de los puertos de Vinaros, Benicarló, Peñíscola, Castellón y Burriana.

El próximo viernes, en Madrid, los presidentes de las Federaciones Provinciales de Cofradías de Pescadores se entrevistarán con el director general de Ordenación Pesquera, al que expondrán las graves repercusiones que tiene para el sector la reducción del gas-oil subvencionado, así como la posibilidad de un paro general.

(Pág. 3)



Accesos, viales interiores y servicios

## Nuevos datos sobre el futuro parque natural de la Magdalena

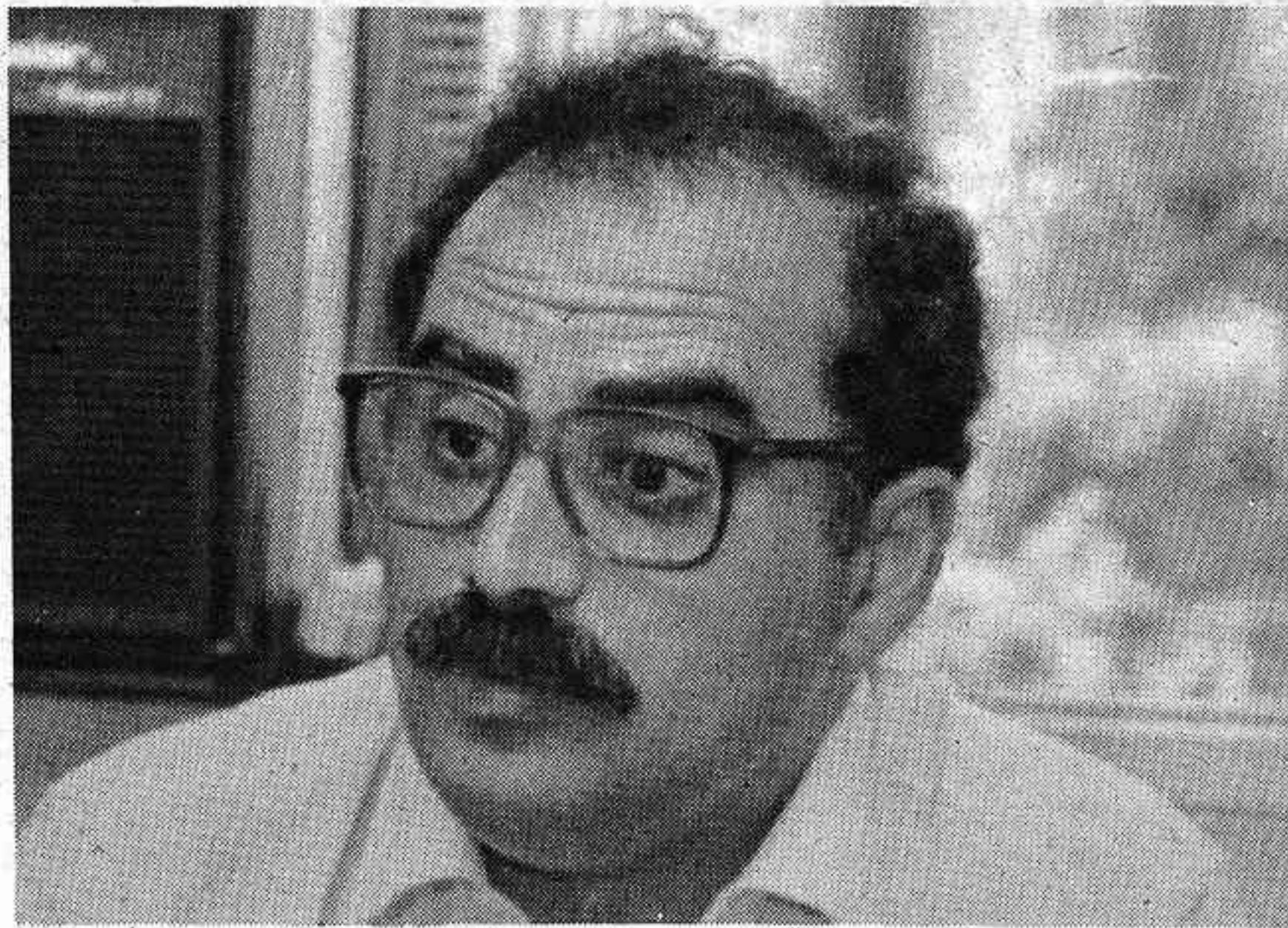
Les ofrecemos hoy la segunda parte del informe elaborado a partir de la memoria del proyecto técnico del Plan Especial del Parque Natural de la Magdalena, redactado por los arquitectos señores Escuriola Serra, Grande Grande, Manrique Gual y Prades Safont. Ayer nos referíamos a los aspectos generales de lo que será ese futuro parque natural de cerca de seiscientos sesenta mil metros cuadrados de superficie.

La información de hoy se centra, fundamentalmente, en el estudio de los accesos y viales que se hacen en la memoria del proyecto así como las previsiones de instalación de los futuros servicios del parque natural.

(Págs. 4 y 5)

El director general de Turismo de la Generalitat se reunió con representantes del sector

## «MEJORAR LA CALIDAD, BASE DE NUESTRA COMPETENCIA TURISTICA»



«En la relación calidad-precio y en la mejora de la calidad, está una de las bases de la continuidad de nuestra actual competencia turística», declaró ayer, en el curso de una rueda de prensa, el director general de Turismo de la Generalitat Valenciana, José María Perea, en su segunda visita a Castellón desde que tomó posesión de dicho cargo. El Sr. Perea se entrevistó con el gerente de la Mancomunidad Turística del Maestrazgo y con representantes de Fomento del Turismo de la Costa de Azahar y de la Asociación Provincial de Empresarios de Hostelería. En sus declaraciones puso de relieve que para Castellón este de 1983 está resultando un excelente año turístico, encontrándose actualmente en el cien por ciento el nivel de ocupación hotelera de nuestra provincia. Se refirió también a la necesidad de hacer un gran esfuerzo, a través de un programa de dos años, para mejorar la infraestructura turística de la costa.

(Pág. 8)

Mañana abre sus puertas Castalia

**EL ESPAÑOL, PRIMERA PRUEBA PARA EL NUEVO CASTELLÓN**

(Pág. 19)

Con la coincidencia del de Burriana

**HOY COMIENZA EL XI TROFEO DE PESCA DEL ATUN**

(Pág. 21)

¿EXIGE CALIDAD Y SERVICIO?

**SUMINISTROS VALLS**

También distribuidor de

Avda. Almazora, 37. Tel. 206100. Castellón



**GARDENA®**  
JARDINERÍA

Molino, 10. Tel. 45 18 12. Vinaros



Pues ya ven; nada, que nos han homologado, chico. Ya tenemos la X, el aspa, o sea, vamos, la cruz de San Andrés, para avisar al incauto de lo que se cuece en ciertas pantallas tarde y noche.

Ahora, el que quiera ver rollos de sexo o de violencia, tendrá que fijarse antes si figura en los carteles de la entrada la firma esa habitual al analfabeto, que tanto corresponde al «no sabe, no contesta» en las encuestas populares.

Lo que no acaba uno de entender es por qué demonios se meten dos cosas tan diferentes en el mismo saco y con igual advertencia. Como Ormuz y Hariman, Joselito y Belmonte, Gaby y Miliki, Pipo y Pipa, Culo y Témporas, ángeles y bestias, (no, no voy a decir Ramones y Cajales ni Menéndeces y Pelayos, que ya están muy dichos), el sexo y la violencia van unidos en su cruz por las autoridades competentes.

Cuando son tan distintos.

El sexo es dulce, la violencia amarga. El sexo pide sabiduría, comprensión, generosidad, savoir faire, arte, placer, sosiego, belleza y todo lo demás; la violencia es propia de aspirantes a jamelgo resabiado, y requiere su mijajina de oligofrenia y de rudeza brutal para imponerse con ventaja. El mejor sexo lleva el amor consigo, mientras cualquier violencia requiere odio, muchas veces gratuito. El sexo conduce

hacia la vida, y la violencia empuja a borbotones hacia la muerte airada.

¿Por qué, pues, han de juntarse las dos en los cines...?

Pudiera suceder que el hambriento de muslámenes y suspiros se vea obligado a soportar por error mazas ensangrentadas, narices tumefactas y siniestros pistolones.

Lo peor serán los programas dobles, en los que se combine malamente la película de los devaneos de una colegiala frente a su tío el vizconde con la de las hazañas rompehuevos de una cuadrilla de gamberros aburridos. El espectador algo blandorro de sustancias grises puede que salga de la sala X con una mezcla confusa de mamporros y encaje antiguo en el magín, y le de por asaltar sin fines lucrativos a la primera transeúnte solitaria que aparezca ante sus napias.

Con lo que buena la habrá armado a lo tonto una equis tan equívoca. ¿Ve usted?

Habrán quien piense que la violación se juntan las dos palabras titulares de este

artículo. Pero no es así, ni hay armonización posible. La violación es un acto exclusivamente de violencia, en el que uno obliga a otro por la fuerza a hacer lo que no quiere y, más que un acto de amor, qué disparate, podría compararse al de obligar a patadas a ponerse de rodillas o a besar el suelo, con los consiguientes traumatismos, lo otro equivaldría a considerar erótica a la soldadesca que invade un territorio.

Mayor vinculación tiene con lo sexual, en todo caso, el comportamiento del incendiario, o del profanador de tumbas, o del descarrilador de trenes; pero dejemos las anomalías.

Como el signo que comentamos es internacional, y así entro de guagua por la frontera, no puede uno meterse con el Gobierno socialista, con lo que viste eso de interpelar de vez en cuando (si te dejan).

Pero sí se podrá criticar un poco, digo yo, a los americanos, que parecen ser los inventores del sistema. Esa X es el resto, la colita, la atrofiada glándula pineal de una censura resplandeciente en negro durante

la era de McCarthy. Es el tachón de lo que no se aprueba, tan inexplicable y raro en un país que hizo de la agresividad una de las mayores virtudes en su vida social, y de la expansión por la violencia, con la biblia ahormada en el sobaco, una saga de epopeyas ante el indio malo, el mexicano peor y el español infame de Cuba y Filipinas.

Dejemos este terreno peligroso. El hecho es que, como apuntábamos arriba, la X es un tachón, una forma de eliminar la cuartilla inútil, los antecedentes clausurados, la canelada cuenta. Aquí, como somos al parecer menos maliciosos, podría haberse dejado la S que había con sus graciosas curvitas, o para las películas violentas, poner una F, mayúscula o minúscula, que viene a ser la letra más parecida a una pistola apuntando al suelo, que es donde se debe apuntar. Pudo haberse acudido a los signos internacionales de los sexos, o sea, la lanza de marte y el espejo de venus. O recurrirse a las cifras e insertar un sixty nine en las películas de orgías reventonas, que es un número en inglés que comprende todo el mundo, oposición incluida.

Pues no, ya ven. Las vías de los trenes seguirán siendo de otra anchura, y Telefónica continuará explotando su magno monopolio, lo mismo que TV. Pero en esto de los cines, homologuemos, que algo queda, ¡qué cruz!

\*Escritor



## Interpelaciones al Ayuntamiento de Benicasim

Nos gustaría muchísimo que el Ayuntamiento de Benicasim, nos informara o aclarase algo sobre los siguientes temas:

¿Por qué existen o proliferan en abundancia, calles profusamente iluminadas por farolas que casi se tocan y en cambio existen otras calles completamente habitadas sin una sola farola cuando las primeras están completamente desiertas de edificaciones?

¿Por qué existen calles repletas de apartamentos o chalets, con aceras sin baldosas, llenas de polvo y en cambio en otras calles sin edificar, ya están hechas?

¿Por qué existen solares sin vallar llenos de escombros, basuras, ratas, y demás porquerías sin limpiar desde hace años y sin que se les obligue a ello, o si se les obliga, consienta ese Ayuntamiento esta tomadura de pelo?

¿Por qué consienten ese deambular de perros por la playa

cagándose en las narices de todos?

¿Por qué no existe como el año pasado un servicio de Policía en la playa que haga respetar las más elementales normas de convivencia para todos?

¿Por qué no patrulla la policía en coche, observa y mediante altavoces llama la atención cuando sea necesario?

¿Por qué se consiente esa anárquica colocación de alquiler de sombrillas, hamacas, etc., en franjas de playa de casi quince metros, lo que hace que al poner primero las tumbonas, después más adelante hamacas y sombrillas, y después rozando ya el agua patines, no pueda pasar la gente?

¿Por qué se permiten instalaciones de este tipo sin la oportuna autorización, o si se dio, se pongan en sitio distinto al autorizado?

¿Por qué no nos informa sobre el total montante a que asciende lo recaudado en un año por contribuciones, arbitrios especiales, etc., que pagan los propietarios de villas y apartamentos?

¿Por qué no se nos informa por dónde irá en su día y de qué forma será construido el futuro canal para evitar inundaciones en la calle El Sigalero?

¿Por qué no se arreglan los baches que hay en muchas calles, se quitan la tierra y plantas que crecen en los bordillos de las aceras, así como la gravilla suelta que es un continuo peligro para los vehículos?

Al decir esto nos guía un afán constructivo, no destructivo y a ver si de una vez localizamos los malos olores de la C/. El Sigalero y podemos respirar aire puro.

José Gimeno Guinot

## Suciedad en calle Martín Alonso

Me dirijo a Ud. nuevamente para exponerle un problema que está empezando a afectar seriamente a los vecinos de la calle Martín Alonso, en el tramo comprendido entre las calles Obispo Salinas y Av. del Mar.

Como de todos es sabido, el Ayuntamiento de la ciudad asfaltó un gran solar al este del edificio Goliat donde se ha ubicado el recinto de ferias y mercados.



A resultas de esta pavimentación, y en vista de que el antiguo descampado era utilizado desahonestamente como estercolero, una empresa filial al Ayuntamiento colocó un contenedor junto al citado edificio, con el fin de que se depositasen allí todos los residuos que no pueda recoger el servicio de recogida de basuras, tales como escombros, maderas, cristales, etc.

Pues bien, dicho contenedor está siendo utilizado también de forma desahonestiva y elementos desconocidos se dedican a verter en él basuras y otras materias orgánicas de irrepentible calificativo genérico, creando un alto riesgo de contaminación para la zona, ya que desde la colocación del citado contenedor han empezado a aparecer por nuestros hogares una serie de inquilinos molestos y peligrosos como hormigas, cucarachas, ratones, moscas, salamandras o dragones, etc., etc.; aparte del riesgo para nuestros hijos atraídos por el nefasto atractivo que tiene para la infancia todo desecho más o menos llamativo, como palos, cajas o espejos.

Ni que decir tiene, que en días de un poco de viento, el aparcamiento de vehículos de esta calle se convierte en poco menos que intransitable, a causa de papeles, trozos de cartón, restos de bolsas de basura que elementos incívicos totalmente depositan en la calle en días que no corresponde y que luego son esparcidas por perros y gatos vagabundos. Después, la Policía Municipal extiende las correspondientes denuncias a las comunidades de vecinos que se ven obligados a pagar religiosamente.

Aunque la picaresca también funciona en este ámbito y, normalmente, la persona que baja la basura los sábados o vísperas de fiesta no deja la bolsa a la puerta de su escalera.

Volviendo al hartamente repetido contenedor, éste no es retirado con la frecuencia que se debiera, y hace más de un mes que fue retirado por última vez, con los olores que esto provoca y que aguantamos en sobremanera los vecinos del 30 de la citada calle, por la

proximidad al artillero en cuestión.

Esperando que esta carta surta los efectos oportunos a las entidades o personas a quien corresponda, le queda agradecido.

Patxi de Mingo

## Si hizo el Stop

Muy señor mío: En relación a los sucesos aparecidos ayer en el periódico de su dirección, sale mi nombre falseando la verdad, ya que en él dice que «ocurrió un accidente por no respetar un Stop» y eso no es cierto, puesto que en el atestado que levantó la Guardia Civil se especificaba bien claro que yo me pare en el Stop, dejando pasar dos vehículos uno que venía por mi derecha y otro por mi izquierda, saliendo a continuación y si el vehículo procedente de Alcora perdió el control fue por exceso de velocidad pero nunca porque yo no respetara el stop, rogándole a Vd. rectifique de acuerdo con la vigente Ley de Prensa.

Con gracias anticipadas le saluda atentamente,

María Roselló

## Mediterráneo

Redacción, Administración y Talleres:  
Avda. del Mar, 29  
Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60

Director  
José Luis Torró

Administrador general:  
Manuel González Cebrián

Año XLV II Epoca  
n.º 13.991  
Depósito legal CS 6 1953

Control tirada y difusión





# DIAS Y HECHOS

Por «Marañón»

Si las Cofradías de toda España lo quieren

## LA FLOTA PESQUERA PROVINCIAL, DISPUESTA A PARAR

Los representantes de las cofradías de pescadores de nuestra provincia son partidarios de buscar una solución negociada al problema del precio del gas-oil para uso pesquero, aunque, por otro lado, consideran que si las cofradías pesqueras del conjunto del país deciden por unanimidad que amarre la flota, aceptarán dicha resolución y pararán las embarcaciones de los puertos de Vinaròs, Benicarló, Peñíscola, Castellón y Burriana. En este sentido se han manifestado las Cofradías de las citadas poblaciones, en reunión celebrada en la Federación Provincial. El próximo viernes, en Madrid, los presiden-

Por lo que a las flotas pesqueras castellonenses se refiere, fuentes del sector han señalado que los primeros efectos negativos de esta medida se dejarán notar en la flota de arrastre, a la que, de acuerdo con estas medidas, le queda cupo para unas dos semanas, ya que la distancia existente entre el puerto y las zonas de pesca —caladeros— es bastante larga y ello obliga a efectuar mayor consumo de carburante en los desplazamientos, aunque en realidad y precisamente por la causa ya citada, es poco el tiempo que se dedica a la pesca propiamente dicha.

### Rendimiento económico

Si se lleva a cabo la amenaza de paro, no será ésta la primera vez que la flota pesquera castellonense amarre por problemas derivados del precio del gas-oil. En otras ocasiones y por la misma razón, se han registrado ya actitudes como ésta, que han llevado a la Administración a reconsiderar su postura inicial, atendiendo a los razonamientos expuestos por las Cofradías de Pescadores en defensa del mantenimiento de una mínima rentabilidad para un sector de renta tan baja como el de la pesca.

Hay que tener en cuenta, por otra parte, las especiales circunstancias que rodean el trabajo de la flota pesquera no sólo de esta provincia, sino de otros lugares del Mediterráneo. Aquí, al hablar de flota, no nos estamos refiriendo a esas grandes embarcaciones que practican la pesca como una actividad industrial y desde planteamientos financieros y empresariales completamente distintos. Nos estamos refiriendo a empresas pequeñas, algunas de ellas de signo familiar, con embarcaciones de reducido número de tripulantes. En tales circunstancias y con el bajo porcentaje de capturas que es característico de esta zona, cualquier incremento de los gastos fundamentales —y el gas-oil es el más importante— repercute directamente en unos rendimientos económicos que de por sí ya son mínimos.

Joan de Fadrell  
(Fotos: archivo)

Llovió con más intensidad, aunque con irregular distribución

## ALMENARA, CIENTO QUINCE LITROS POR METRO CUADRADO



Las lluvias han vuelto a protagonizar la actualidad de las últimas veinticuatro horas, extendiéndose por la mayor parte de la provincia, aunque la intensidad de precipitaciones ha sido muy irregular. Las más importantes se han registrado en la zona costera, destacando las de Almenara, donde hasta las nueve de la mañana de ayer se midieron ciento quince litros por metro cuadrado. También destaca el Observatorio Meteorológico de Almazora, con cin-

uenta y un litro por metro cuadrado. En el caso de Almenara hay que hablar también de daños en los últimos de la marjalería.

Los datos facilitados por la Dirección Provincial de Agricultura, Pesca y Alimentación, sobre las precipitaciones registradas en varios puntos de la provincia, son estos:

Almenara: 115 litros de agua por metro cuadrado.

Almazora: 59,5 litros.  
Nules: 36,6 litros.

Castellón: 20,5 litros.  
Onda: 19 litros.

Vinaròs: 14,4 litros.  
Segorbe: 11 litros.

Benicasim: 4,2 litros.  
San Mateo: 4 litros.

Cuevas de Vinromá: 3 litros.  
Villafamés: 2 litros.  
Vall d'Alba: 0,2 litros.

Resulta espectacular el caso de Almenara, con esos ciento quince litros en veinticuatro horas. Según fuentes de la Cámara Agraria Local, dada la situación de sequía que venía sufriendo este término, lo mismo que el resto de la provincia, la lluvia ha sido beneficiosa en general, aunque ha provocado daños puntuales, inundando caminos rurales y produciendo la rotura de algunos muretes. En cuanto a los cultivos veraniegos, han dañado los de unas tres mil a cuatro mil hanegadas de la marjalería, especialmente la producción de tomates, melones, pimientos y judías verdes.

En Castellón los bomberos no tuvieron mucho trabajo. En general la red de alcantarillado absorbió bien el agua que en determinados momentos cubrió las calles. Hay que señalar, sin embargo, la existencia de un gran charco en el camino situado en la prolongación de la Gran Vía Tárrega Montblanco. La existencia de un solar materialmente cubierto de escombros impidió la libre circulación de las aguas, que inundaron el camino creando una pequeña laguna en la que algunos automóviles que intentaron pasar quedaron atrapados. (Foto: Paco Jóvena)



tes de las Federaciones Provinciales de Cofradías de Pescadores se entrevistarán con el director general de Ordenación Pesquera, al que expondrán las graves repercusiones que tiene para el sector la reducción del gas-oil subvencionado, así como la posibilidad de un paro general, al que se recurrirá si no se halla una solución satisfactoria.

En el caso de nuestra provincia, el cupo de gas-oil subvencionado para uso exclusivo de la flota pesquera ha experimentado una reducción media del treinta y siete por ciento. Actualmente dicho gas-oil contaba con una subvención de 736 pesetas, con lo que venía resultando a treinta y seis pesetas litro.

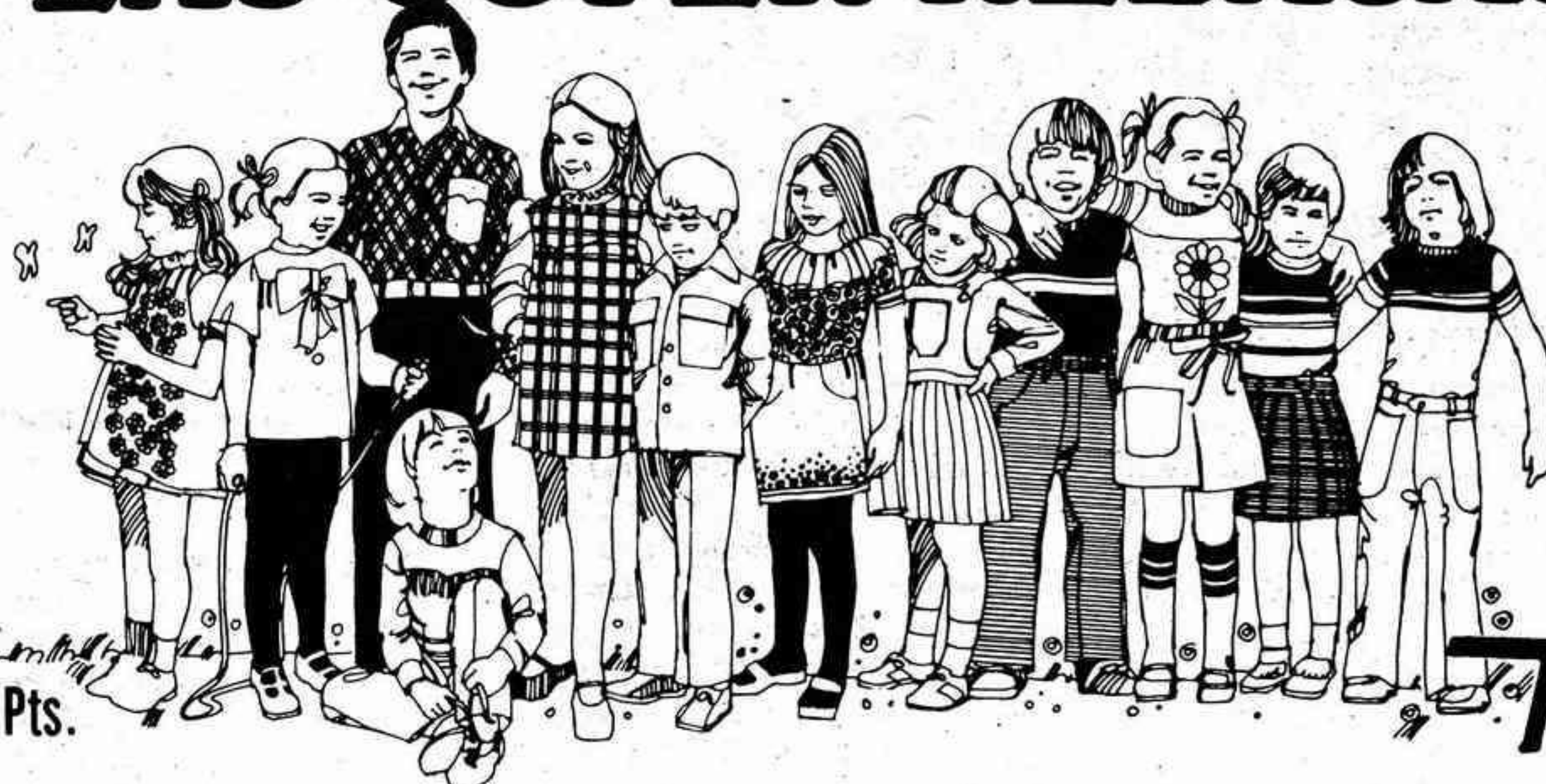
### Cupo agotado

La Administración, basándose en consideraciones de carácter general, ha reducido el cupo en el porcentaje ya expresado. Los armadores estiman que ello repercutirá de tal forma en los costes de la actividad, que prácticamente la práctica de la pesca resultará antieconómica.

A estas alturas de la temporada, la mayor parte del cupo anual de gas-oil subvencionado —teniendo en cuenta la reducción dictada por la Administración— está prácticamente agotado o con disponibilidades para muy pocos días.



## LAS SUPER-REBAJAS



En 3ª planta, Sección Niños  
precios como estos:

NIKI NIÑO a 55 Pts.

VESTIDO NIÑA desde 795 Pts.

BRAGUITA BAÑO a 125 Pts.

alozza,3 — rey d. jaimé,8 — ruiz zorrilla,18 — puerta del sol,3

ALMACENES  
castellón



## Accesos, viales interiores y servicios

# NUEVOS DATOS SOBRE EL FUTURO PARQUE NATURAL DE LA MAGDALENA

Les ofrecemos hoy la segunda parte del informe elaborado a partir de la memoria del proyecto técnico del Plan Especial del Parque Natural de la Magdalena, redactado por los arquitectos señores Escuriola Serra, Grande Grande, Manrique Gual y Prades Safont. Si ayer nos referíamos a los aspectos generales de lo que será ese futuro parque natural de cerca de seiscientos sesenta mil metros cuadrados de superficie, que exigirá una inversión de cerca de mil trescientos millones en pesetas de hoy, a ejecutar en cuatro etapas que se corresponden con otros tantos cuatrienios. Las previsiones financieras señalan el costo del suelo urbanizado de las diferentes etapas en los siguientes niveles económicos: primer cuatrienio, cuatrocientos cuarenta y un millones; segundo, doscientos cincuenta y nueve; tercero, trescientos seis, y cuarto cuatrienio, doscientos noventa millones. La información de hoy se centra, fundamentalmente, en el estudio de los accesos y viales que se hace en la memoria del proyecto, así como las previsiones de instalación de los futuros servicios del parque natural.

## Comunicaciones actuales y accesos

Los accesos actuales a los terrenos, son varios, dado que dicha zona, está plagada de caminos rurales que abastecen de itinerarios para llegar a la misma, sin embargo, deberemos destacar cuatro accesos que podemos llamar de clásicos, a saber:

1.º Acceso.— Desde la CN-340, en el punto kilométrico 72, medido desde Valencia, por la carretera comarcal de Castellón, por la Magdalena a Puebla Tornesa, y después de cruzar el puente elevado sobre la Autopista A-7, entraremos en la zona de terrenos afectados por la parte Sur.

2.º Acceso.— Por la anterior carretera comarcal de Puebla Tornesa a Castellón, se enlaza con estos terrenos por la parte Norte, desde Benicasim, Cabanes y Puebla Tornesa, después de pasar por el Desierto de las Palmas (Convento), y las urbanizaciones de montaña asentadas en estos parajes.

3.º Acceso.— Este tercer acceso, es el clásico itinerario de la Romería, que naciendo en Castellón (Ayuntamiento), discurre por los caminos de la huerta hasta llegar a la Ermita de Sant Roc, y desde la misma siguiendo estas vías llegamos hasta atravesar la Autopista A-7, para coger el «Camí del

PARQUE Aljepsar» y acceder a los terrenos después de atravesar el Barranco de la Magdalena, por la parte Oeste.

4.º Acceso.— Por último, describiremos el cuarto acceso, que se produce por el camino de la Magdalena, desde la CN-340, por el Camino de reparación de los tér-

minos municipales de Castellón y Benicasim, después del paso elevado sobre la Autopista A-7 y llega a la zona delimitada por la parte Este, al amparo de la cantera de «La Pedrera».

Todos los itinerarios descritos, están en buenas condiciones de firme, que es de riegos asfálticos, pero para su utilización posterior en la urbanización deberán ser reacondicionados y ensanchados, a las nuevas necesidades y determinaciones.

## Accesos del planeamiento

El planteamiento contempla, estos cuatro itinerarios, pero en sus últimos tramos y dentro de la zona delimitada de los terrenos en cuestión, se pretende efectuar las obras necesarias para dar la dignidad debida y para resolver los accesos a la nueva zona planificada.

El acceso principal al Parque Nacional, se efectuará desde la CN-340, por el primer acceso descrito en el anterior punto, dotándolo de mejoramiento de firme así como, de las necesarias calzadas paralelas de peatones y aceras o cunetas, para la escorrentía de las aguas de lluvia.

Los otros tres accesos tendrán su tratamiento específico, según los viales que se plantean y describen a continuación, ya que las asignaciones dadas, por el programa de necesidades, les determina su acondicionamiento dentro del Plan Especial.

## Viales proyectados

Los viales proyectados, están clasificados en seis categorías.

● **Calzadas:** La configuración de



calzadas, estará contemplada a dos grandes tipos de obra para su ejecución, la que corresponderá a la colocación de un nuevo firme sobre el ya existente y a las que se ejecutarán por la ampliación de las actuales en sus bandas laterales para completar las secciones transversales que se promueven.

Dentro de estos dos capítulos de obra, se pondrán según los detalles que se establecen en el Plan, dos unidades totalmente diferenciadas de acabados de firmes, la primera corresponderá a todos los viales principales y secundarios que se pretenden realizar para la configuración del polígono y una segunda que corresponderá al sector de menos tráfico. En el primero de estos grupos, el firme será de hormigón asfáltico trabajado en caliente y en el segundo grupo, el firme será ejecutado con riegos asfálticos.

Las zonas de ensanchamientos paralelas a las calzadas actuales para lograr las dimensiones establecidas en el proyecto, se ejecutarán con un firme definitivo de hormigón asfáltico.

Los acabados perimetrales junto a bordillo enterrado serán de

dos tipos: uno con la formación de una pieza prefabricada en forma de media caña para las escorrentías del agua de lluvia, a la cual se adosará el bordillo de hormigón vibrado según se especifica en los detalles de secciones transversales, el otro estará encomendado a unas losetas de hormigón vibrado de 20 x 20 cmts. de 5 cmts. de espesor, para que así pueda servir de apoyo y regla para el acabado general del firme de calzada, como ya anteriormente sirvió la pieza especial de media caña.

● **Aparcamientos:** Los trabajos que se deben realizar para la configuración de los firmes de los aparcamientos, corresponderán a dos grandes bloques, el primero aquellos que su acabado sea de firme artificial y el segundo el que sea de firme natural. Los firmes naturales para los aparcamientos que se realicen en la zona de cantera bajo la plantación de árboles, se efectuarán con el rastrilleo de las tierras que se aporten con una posterior compactación de las mismas.

Los firmes artificiales que se utilizarán para configurar los aparcamientos corresponderán a obra de hormigón asfáltico y riegos asfálticos, según su posición yuxtapuesta a las calzadas que con estos acabados se vean ligados.

● **Paseos peatonales:** Todos los paseos peatonales, estarán resueltos por medio de dos grandes bloques de obra, el primero estará encomendado a la ejecución de un firme de tierra compactada o albero, y el segundo de ellos a un empedrado según las características de suelos de piedra especificados en la Norma Tecnológica RSP.

El primero de los acabados, se utilizará en los paseos que se ejecuten dentro de las zonas menos accidentadas topográficamente, y el segundo en los caminos peatonales que actualmente definen no sólo la subida principal al Ermitorio, sino en el que se proyecta por la parte posterior, como vía de servicio.

● **Firmes especiales:** Dentro de este grupo de obra, se consideran la resolución de las dos plazas que hay que ejecutar dentro del itinerario de acceso al Ermitorio de la Magdalena, las cuales estarán encomendadas a un empedrado con diseño exclusivo con piedra de

canto rodado para la definición de dibujos y losas de amplia cara para la configuración de las grandes superficies, todo ello, se ejecutará con las técnicas de suelos de piedra de la anterior norma especificada.

A este grupo de obra, también nos referiremos cuando haya que ejecutar los escalones que configuran los distintos tramos de escaleras que se proyectarán para salvar los desniveles que los accesos nos presenten, y éstas se efectuarán por medio de sillares trabajados a dos caras con punzón de cantero, según el trabajo ya realizado de este mismo tipo en la zona interior de las ruinas del castillo en la cumbre del cerro.

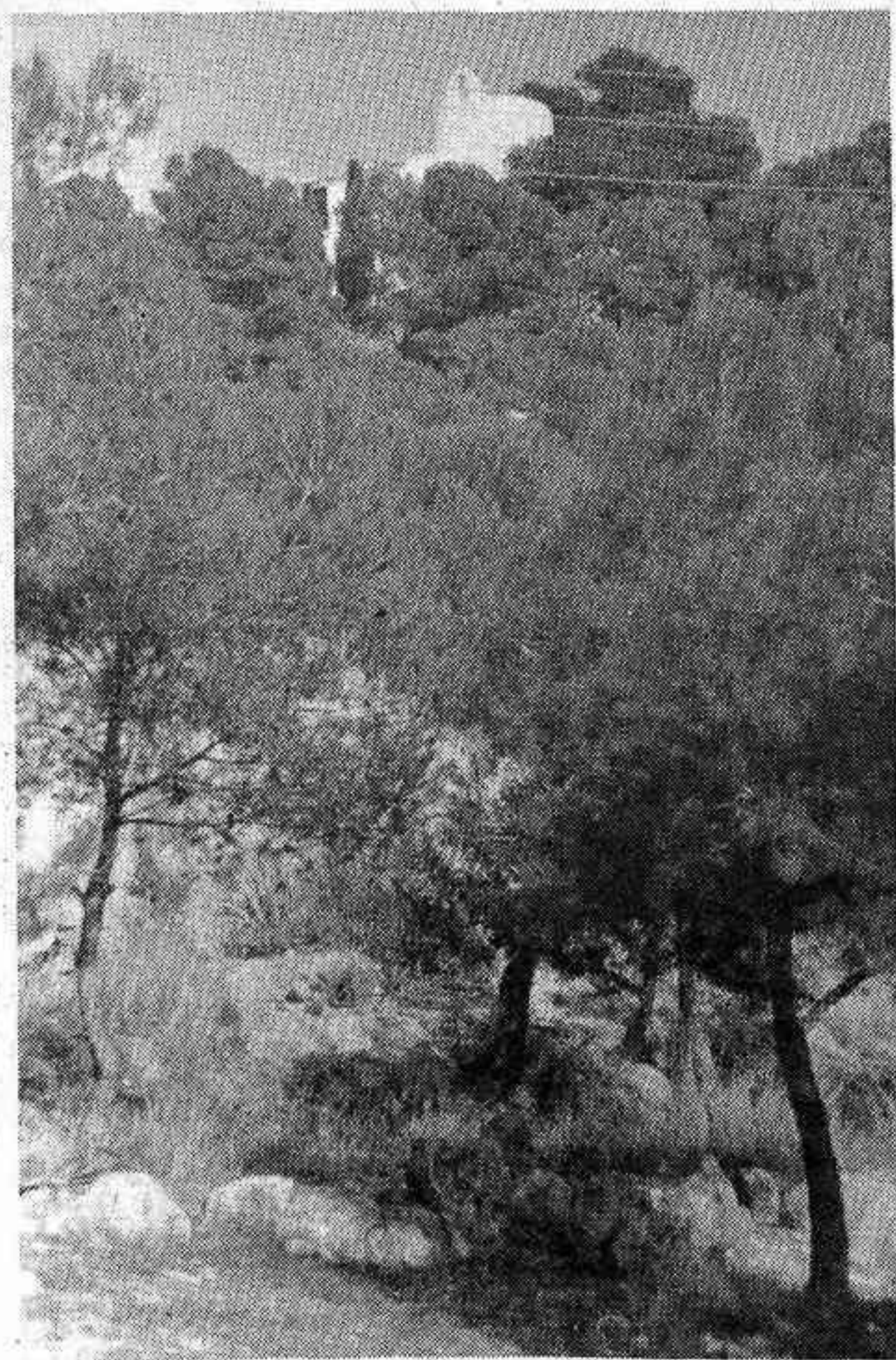
## Servicios

● **Red de abastecimiento de agua:** La instalación de abastecimiento de agua potable, estará compuesta por:

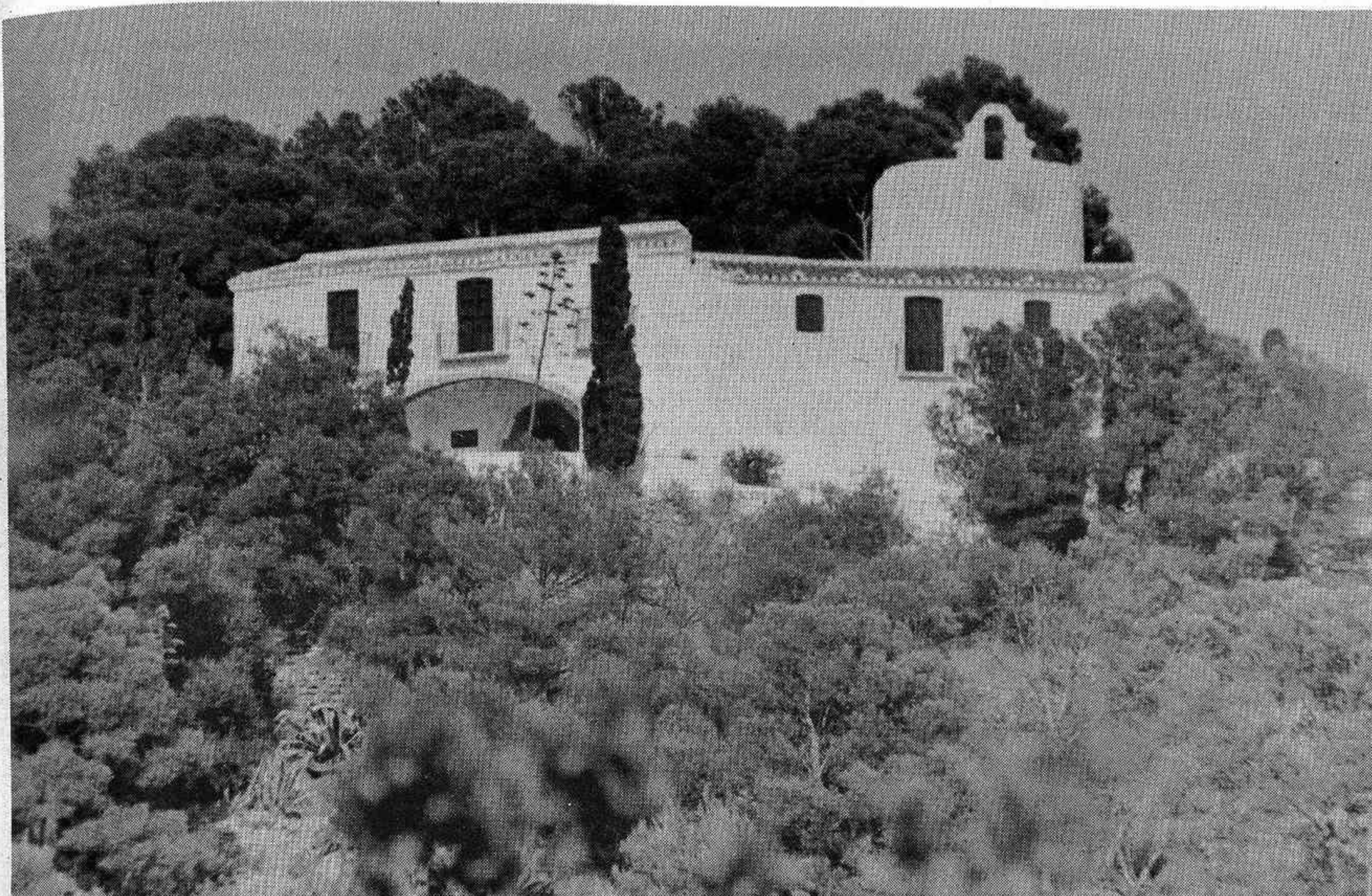
- Captación del abastecimiento.
- Sistema de bombeo y elevación.
- Depósito regulador y reserva.
- Conducción de alimentación.
- Red de distribución.

En esta zona, no existe sistema de abastecimiento de agua, por lo cual se deberá tomar la captación del abastecimiento, del correspondiente al riego agrícola mantenido en dicha zona, y de las acciones, que corresponderán al riego de las superficies que compondrán los terrenos delimitados para el Parque Natural. Con este fin y para poder ser utilizada esta agua, se prevé, la situación de dos aljibes, uno de concentración y bombeo para elevación de la misma hasta el depósito regulador y de reserva general, predispuesto al efecto, según queda grafiado en el plano P-1.4.

Dicho depósito regulador y de reserva, está situado en cota suficiente, para no tener necesidad de situar válvulas reductoras de presión, pero deberá situarse un equipo hidroneumático de presión para poder abastecer las cotas más elevadas, a la ubicación del mismo (Pe 60 mts.). Esta solución de depósito a altura intermedia, ha tenido que ser decidida, debido a que la zona idónea que podría haber sido la cumbre del cerro de la Magdalena, es por sus características específicas una zona de investigación arqueológica, por lo cual se ha hecho inviable la colo-







cación en la misma o aledaños de cualquier excavación u alteración de su morfología.

La conducción de alimentación, se efectuará por los viales existen-

problemas están causados por la evacuación del agua de lluvia y no por las aguas negras, casi inexistentes, por falta de concentración humana o del sector industrial.

nería lejana o cercana, para la utilización de las aguas tratadas.

● **Red de energía eléctrica:** Dentro de este capítulo, cabe destacar dos aspectos diferenciados,

tecimiento de energía eléctrica que deberá efectuarse aérea tan sólo, en su conexión con el exterior, y desde la torre inmediata a la zona, toda la instalación se efectuará subterránea, tanto en su fase de alta tensión, como de baja tensión a cada uno de sus servicios o sectores.

Será necesario establecer un nuevo centro de transformación, ubicado en el punto de gravedad media, de todo el polígono, para que así esté equilibrado el gasto a todos los sectores por otra parte, puede modernizarse el transformador actualmente ubicado en la masía de Tárrega, donde está el pozo de San Cayetano, y desde el mismo podría darse servicio, a las zonas de más posible carga intermitente, sobre todo los días de utilización del auditorio al aire libre.

Como puntos de salida de servicio, estos dos transformadores serán el punto de partida para la red de distribución de energía eléctrica, que abastecerá a la iluminación exterior de todo el Parque Natural, y los mismos estarán intercomunicados, como previsión de posibles averías en el sistema.

● **Red de alumbrado público:** Para definir los criterios de esta red de servicio, se ha orientado su solución, en base a la categoría de

los viales, y su preponderancia en el diseño. Dos jerarquías de valoración se han tomado, una del vial principal de acceso y penetración a la zona, que creemos debe tratarse más dignamente, y otra el resto de viales, con excepción de alguna zona de aparcamientos.

La primera iluminación exterior, definida se ha tomado su diseño de forma básica de distribución de luminarias, escogiendo la pareada o disposición opuesta de las mismas, en los márgenes del vial.

La segunda, para el resto de los viales, se ha escogido la forma básica unilateral, o sea cuando las luminarias se disponen en un mismo lado de la calzada.

Por otra parte, estas dos soluciones, estarán de acorde con la altura del arbolado previsto, en sus aledaños con el criterio, de que si el porte es grande y se pueden despejar hasta una altura de 8 ó 10 m. se colocarán luminarias de esta altura, y si los árboles son de pequeño porte, se dispondrán baculos para que la luminaria esté sobre las copas de la plantación (10 ó 12 m.).

En las vías con pendientes pronunciadas, se inclinarán los báculos, de forma que su eje de simetría sea perpendicular al eje de la calzada, situándose el punto de iluminación en los cambios de rasante. En estos casos se utilizarán luminarias de apertura de haz corto o intermedio, según la clasificación de 1975 de la Comisión Internacional de Iluminación.

● **Red de recogida de basuras:** Esta red de servicio, está pensada desarrollarla por medio de dos circuitos, el primero de los cuales se situará en toda la red de circulación rodada, y estará compuesto por contenedores metálicos de vaciado automatizado, dependiente del camión de recogida de basuras de los servicios municipales, y del tipo de los ya utilizados en la actual red que tiene establecida esa Corporación.

El segundo circuito, se compondrá de papeleras que quedarán situadas en todas las zonas de utilización por el público y con situaciones estratégicas para su uso. La evacuación de estos puntos de concentración de los servicios, se efectuará por los servicios del Parque a los contenedores del primer circuito.

(Fotos: archivo)



tes, para las posibles reparaciones y estarán situadas las tuberías bajo la formación de las aceras, o paseos peatonales, debidamente señalizados.

La red de distribución queda dividida en sectores mediante llaves de paso, de manera que en caso necesario, cualquiera de ellos pueda quedar fuera de servicio, para la reparación de averías, y se seguirán los siguientes criterios: En arterias se instalarán dos llaves de paso en las Tes, y en los distribuidores se pondrá una en cada unión con la red arterial. Se colocarán llaves de desagüe, para ser variados los sectores en su totalidad.

Los hidrantes de incendios se colocarán del tipo 80 mm. enterrados en una arqueta con una única salida, conectados a la red mediante conducción independiente, del mismo diámetro que el hidrante. Dispondrán de válvula de cierre tipo compuerta o bola.

Están colocados estos hidrantes fácilmente asequibles al servicio de incendios y debidamente señalizados.

● **Red de saneamiento:** El concepto de saneamiento para un Plan Especial de esta índole, es muy aleatorio, ya que los mayores

Por este motivo, se ha ideado, un sistema pseudo binario, compuesto de cauces para la captación de las escorrentías del agua de lluvia, de forma que se puedan conducir las mismas, hacia el barranco de la Magdalena, o los cauces de desagüe periféricos a la zona.

Este es el motivo por el cual todas las secciones proyectadas de los viales tienen cunetas profundas, que nos sirvan de cauce para la conducción de estas aguas a su punto de destino.

Por otra parte, se dispondrá de sifones de comunicación entre estos cauces, para dar una total conexión de los mismos y así resolver sus trasvases. En cuanto a la evacuación de las aguas negras, está su localización, y cantidad, tan específicamente situada, que la economía de esta instalación, está en la ejecución de unidades aisladas de estaciones depuradoras de oxidación total, para cada una de las zonas necesarias, y su mineralización, se realizará, con un vertido de las guas tratadas al terreno por medio de pozos filtrantes o tuberías porosas, según las zonas, y si existe jardi-

uno de desmantelamiento de todas las líneas aéreas de media y baja tensión que cruzan la zona, y otro, la implantación de la red de abas-





## SIEMBRA DE HORQUILLAS

El Ayuntamiento de Castellón proseguirá su siembra de horquillas para evitar la prematura destrucción de las aceras por culpa de automovilistas que, sin tener en cuenta que estas quedan reservadas a los peatones, aparcan sobre ellas. La brigada municipal se ocupará en fechas próximas de completar la colocación de horquillas en la avenida Hermanos Bou. También se instalarán en la calle Mealla, donde las señales de prohibición de estacionar son vulneradas sistemáticamente por los conductores, impidiendo incluso la salida a la calle de los vecinos de las viviendas situadas en esta vía. Asimismo, otro punto de la ciudad que será tratado con horquillas es la calle Alloza, cuyas aceras, recientemente construidas, están dañadas en diversos lugares debido a que los automovilistas no se limitan a estacionar en la parte autorizada para ello, sino que diariamente invaden la acera de la calle contraria, creando, además, problemas de tráfico, ya que muchas veces se impide el paso a los vehículos que circulan por este lugar.

Los servicios municipales son los primeros que tienen conciencia que las horquillas no constituyen un elemento ornamental para las vías públicas, pero sin embargo no se ve otra solución para evitar los abusos que cometen los conductores que actúan sin el menor respeto, entorpeciendo el paso de peatones y rompiendo aceras.

Se celebrará en Madrid, del once al quince

## Treinta representantes de Castellón participarán en la Asamblea General de la HOAC

Tras un amplio debate a nivel de equipos y de asambleas, treinta militantes de entre los que componen la HOAC de la Diócesis de Segorbe-Castellón, van a participar como representantes en la VI Asamblea General de la HOAC en la que participan todas las diócesis de España y que va a tener lugar en la Fundación Pablo VI de Madrid, durante los días del 11 al 15 de agosto. El contenido de dicha Asamblea es el debatir y aprobar un proyecto global de Formación para los militantes hoacistas, que permita en las actuales circunstancias sociales y eclesiales, un crecimiento en cantidad y en calidad del compromiso evangelizador de la HOAC, cuya última razón de ser la misión evangelizadora de la misma, como iglesia, del mundo obrero y de los oprimidos, que lleva implícita necesariamente una transformación evangélica de la Iglesia para que los oprimidos puedan ocupar en ella el lugar principal que les

■ «Carretera y Manta» es una publicación de la Consellería de Cultura, Educación y Ciencia, que contiene una gran cantidad de datos del mayor interés para los jóvenes con vistas a sus viajes y turismo.

La publicación ha tenido una gran aceptación y han sido muchos los jóvenes que han acudido hasta los Servicios Territoriales de la Juventud, en la Avda. del Mar, 23, para interesarse por ese bonito folleto.

Por dicho motivo queremos recordar a todos los jóvenes la existencia de «Carretera y Manta» y que puedan adquirirlo en el lugar antes citado.

### VI ASAMBLEA GENERAL



MADRID 11-15 AGOSTO 1983

corresponde. Se pretende lograr una formación que ayude a los militantes para que su fe cristiana sea el núcleo fundamental de toda su vida personal y familiar, de todo su compromiso en la Iglesia y en la sociedad, de tal manera que todo lo que se piense o se haga esté en coherencia con la identidad cristiana y sirva para realizarla y expresarla, superando todo dualismo o todo reduccionismo espiritualista o secularista. En dicha Asamblea van a participar 850 personas procedentes de toda

España, de dichos militantes el 76,62% son trabajadores de la industria y servicios, el 30% son enseñantes y el resto de otros sectores. De todo el conjunto, cabe señalar también, que 745 son laicos y 105 sacerdotes y religiosos y religiosas.

Entre los invitados a la asamblea figura un grupo de teólogos, uno de ellos José M.<sup>a</sup> González Ruiz. También han sido invitados varios obispos, entre los que figuran: D. Gabino Díaz Merchán, presidente de la Conferencia Episcopal y D. Alberto Iniesta, Obispo Auxiliar de Madrid. Asistirán representantes de distintos Movimientos Apostólicos europeos y de Latinoamérica, así como un representante del Movimiento Mundial de Trabajadores Cristianos (MMTC). Están invitados también representantes de los distintos movimientos de Acción Católica de España y de la Fraternidad Católica de Enfermos, así como de Comunidades Cristianas Populares. Entre otros invitados figura el padre José María de Llanos.

Esperemos que esta VI Asamblea General suponga un auténtico impulso para la tarea que la HOAC ha venido y sigue proponiéndose en coordinación con otras realidades eclesiales.

### Instituto Nacional de Empleo

## Ofertas de trabajo vacantes

4.902 Secretaria de Exportación con idiomas: Francés, Inglés y Árabe. CASTELLON

5.645 Tuberos Industriales (Oficiales 1.ª). CASTELLON

Los interesados en cubrir estas vacantes, deberán dirigirse a la Oficina de Empleo correspondiente.

## Agenda

### MIÉRCOLES, 10 DE AGOSTO

El Sol sale en Castellón a las 7.18  
y se pone a las 21.17  
Cuarto Creciente el 15

### SANTOS DEL DÍA

Ss. Lorenzo, Dc. y mr.; Autor, ob.; Basa, Paula y Agatónica, mrs.; Beso, mrs.; Blanco, ob.; Eric, mr.; Jacobo, Abrahán y Juan, Ireneo y Aurelio, mrs.; Hugo. Misa: de San Lorenzo.

### SANTOS DE MAÑANA

Ss. Clara, vg.; Agilberta; Aredio, ob.; Cristina, ab.; Digna, Donald, Eliano, mrs.; Equicio, ab.; Eudemón, Eusebona y Apolonia, mrs.; Filomena; Gaugerico, ob.; Lelia, Liadán, ab.; Neófico, Gayo, Gayano, Zenón, Marcio y Macario, mrs.; Rusticola, ab.; Sereno, Rufino, Taurino, obs.; Tiburcio, mrs.; Susana, Talia, vírgenes.

Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 220197  
Navarra, 84. Castellón

### FARMACIAS DE GUARDIA

AGOSTO 10  
24 HORAS

CASTILLO, Av. Pérez Galdós, 9  
(Junto P. de Toros)

FARMACIAS DEL GRAO  
SANFELIU, Churruga, 14

CUPON PRO-CIEGOS  
premiado ayer

976



FUNERARIA PELLICER Hnos. Tel. 21 68 25  
Traslados España y extranjero. Alloza, 111. Castellón

### TELEFONOS DE URGENCIA

POLICIA	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
GUARDIA CIVIL	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes)	22 11 00
CENTRALITA POLICIA	23 06 68
GUARDIA CIVIL (Tráfico)	22 70 81
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
POLICIA MUNICIPAL	22 40 00
BOMBEROS	22 10 80
HOSPITAL	21 05 22
RESIDENCIA S.S.	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.S.	21 12 53
CASA SOCORRO	21 19 04
CRUZ ROJA	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA	091
INCENDIOS FORESTALES	20 42 11
OXIGENOTERAPIA	21 40 41
HOSPITAL «LA MAGDALENA»	21 28 45

### HORARIO DE TRENES

#### DE LARGO RECORRIDO Hacia Valencia

01.00 Expreso, sigue a Granada  
02.51 Expreso sigue a Almería, Badajoz y Jaén  
10.09 Electrotren, sigue a Sevilla y Málaga  
10.55 Intercity, sigue a Madrid  
13.04 Unidad rápida  
14.18 Expreso circula hasta el 24-9, procede de Port-Bou  
15.38 Talgo, sigue a Murcia  
16.35 Semidirecto  
20.25 Expreso, sigue a Málaga  
20.56 Rápido  
22.40 Expreso, sigue a Sevilla

#### Hacia Barcelona

02.46 Expreso, procede de Almería, Badajoz y Jaén  
06.22 Expreso procede de Sevilla  
06.57 Expreso procede de Granada  
09.12 Semidirecto  
09.45 Rápido  
10.06 Expreso, procede de Málaga  
13.19 Talgo, procede de Murcia  
14.47 Expreso, circula desde el 30-5 al 25-9, destino a Cerbére  
17.18 Electrotren, procede de Sevilla y Málaga  
19.15 Unidad rápida  
20.04 Tranvia, sigue a Tortosa

#### DE CERCANIAS CASTELLON-VALENCIA (Salidas)

06.16 Tranvia  
07.00 Semidirecto, procede de Oropesa Mar, desde el 15-6 al 15-9  
08.10 Tranvia, procede de Tortosa  
09.10 Tranvia  
11.34 Tranvia, procede de Oropesa Mar, desde el 15-6 al 15-9  
14.23 Tranvia  
16.00 Semidirecto  
18.23 Semidirecto, procede de Oropesa Mar, desde el 1-8 al 15-9  
21.22 Tranvia, procede de Oropesa Mar, desde el 15-6 al 31-7

#### VALENCIA-CASTELLON (Llegadas)

10.38 Semidirecto, continúa a Oropesa Mar, desde el 15-6 al 15-9  
12.39 Tranvia  
14.34 Tranvia  
16.47 Tranvia, continúa a Oropesa Mar, desde el 1-8 al 15-9  
18.41 Semidirecto, continúa a Oropesa Mar, desde el 15-6 al 31-7  
20.02 Tranvia, sigue a Tortosa  
20.54 Tranvia  
21.50 Semidirecto  
22.23 Intercity, procede de Madrid-Ch  
23.25 Tranvia, continúa a Oropesa Mar, desde el 14-6 al 14-9

## El tiempo

### Mejoría

Instituto Nacional de Meteorología  
Observatorio Provincial de Castellón

Datos correspondientes al día 9:

#### TEMPERATURAS:

Mínima junto al suelo, 21,2 grados.

Mínima, 21,6 a las 6 de la mañana.

Máxima, 27,4 a las 12,15 horas.

Media, 24,5 grados.

PRESION ATMOSFERICA a las 12 GMT (reducida al nivel del mar): 760,3.

HUMEDAD RELATIVA del aire (valor medio aproximado): 84 por ciento.

#### PRECIPITACIONES:

Total registrado en las últimas veinticuatro horas (hasta las seis de la tarde): 59,5 litros.

#### VIENTO:

Dirección predominante: Este.

Velocidad media: 16 Km.

Racha máxima medida en anemocinómetro: 31 Km. del Este, a las 12,44 horas.

PREVISION PARA EL DIA DE HOY: Para hoy habrá una disminución de la nubosidad atmosférica que dará lugar a una mejoría igual de tiempo, es decir, habrá un predominio del tiempo soleado, aunque también se formarán algunas nubes de evolución diurna y de desarrollo vertical, en preferentemente la zona montañosa. Los vientos experimentarán un descenso en su intensidad y soplarán con predominio de la componente Este. Las temperaturas ascenderán en un aumento de dos a tres grados.

## CULTOS

SANTA MARIA.— Hoy misas a las 8, 9 y 11 de la mañana y 8 de la tarde.

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.— Hoy, misa a las 8.20 de la mañana.

SAN PEDRO.— Hoy, misas a las 9.30 de la mañana y 7.30 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD.— Hoy misas a las 8, 9 y 10 de la mañana. Tarde, misa a las 7.30 y 8.30.

SANTO TOMAS DE VILLANUEVA.— Hoy, misas a las 9.30 de la mañana y 7 de la tarde.

SAN VICENTE FERRER.— Hoy, misas a las 11 de la mañana y 7 de la tarde.

SAGRADA FAMILIA.— Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 8 de la tarde.

NUESTRA SEÑORA DE LOS ANGELES.— Hoy, misa a las 7.30 de la tarde.

SAN CRISTOBAL.— Hoy, misa a las 10 y 12 de la mañana y a las 7 de la tarde.

SAN AGUSTIN.— Hoy, misas a las 10.30 de la mañana y 17.30 y 19 de la tarde.

SAN FRANCISCO.— Hoy misas a las 8, 9, 10 y 12 de la mañana y 7 de la tarde.

FUNERARIAS  
REUNIDAS

PASCUAL Y  
ALBALADEJO, S.L.

TURNO PERMANENTE  
PRESTIGIO Y ANTIGÜEDAD  
Caballeros, 22 - Tel. 22 47 69  
CASTELLON



El carácter didáctico que encierra un parque de las características del de Ribalta, se va a acentuar con la iniciativa del Ayuntamiento de Castellón de colocar placas identificadoras de las especies botánicas más importantes existentes en la que hasta no hace mucho era la única zona verde de nuestra ciudad. En adelante, conocer la identidad de cada árbol del Parque de Ribalta no será sólo el privilegio de los entendidos, sino algo que estará al alcance de todos los visitantes. Ayer mismo se colocaron las tres primeras placas. Un gesto simbólico, que significa el comienzo de la campaña. Estuvieron presentes el alcalde accidental, José Luis Villamarín Vázquez, y el profesor del Colegio Universitario y presidente del Colegio de Farmacéuticos, José María Mulet.

El Ayuntamiento de Castellón solicitó la colaboración del Colegio Universitario, a fin de llevar a cabo un programa de identificación de las especies botánicas existentes en el Parque de Ribalta. José María Mulet se ha encargado de realizar los estudios y preparar las placas, que incluyen los datos sobre su nombre científico, denominación popular en castellano y valenciano, familia a la que pertenecen y la procedencia geográfica.

—Un poco de divulgación botánica, que eso siempre es bueno, señala el Sr. Mulet Ortiz, un auténtico apasionado por el estudio de las plantas.

—Las plantas que tenemos en el Parque de Ribalta —añade— casi todas son exóticas. Para su clasificación estoy en contacto con el Departamento de Botánica de la Universidad de Valencia, el Dr. Costa. También he hecho algunos viajes al Jardín Botánico de Madrid y al de Valencia. Realmente en Ribalta tenemos algunos ejemplares magníficos, como es el caso del «Árbol del Cielo», que procede de China. Y como ese, una serie muy interesante.

—Hasta ahora José María Mulet tiene completadas unas treinta

Para incrementar el carácter didáctico del parque

## Placas de identificación de las especies más interesantes de Ribalta

### ● Los botánicos quieren asesorar sobre el futuro Parque Natural de «La Magdalena»

clasificaciones de otras tantas especies. Ayer, ya hemos indicado que de un modo más bien simbólico, se colocaron las placas identificadoras de tres de ellas: el laurel, el aliguste del Japón y el almez o «ledoner».

La idea del Dr. Mulet Ortiz es completar esta labor con otra iniciativa de signo didáctico, como sería realizar una colección de diapositivas de los árboles más significativos de Ribalta y proyectarlas en un local del propio parque, con ocasión de las visitas escolares que pudieran organizarse con fines educativos por parte de las escuelas de nuestra ciudad.

—Lo que nos interesa es que la gente adquiera unos conocimientos mínimos sobre botánica y sepa aprovechar la Naturaleza que tiene a su alrededor. Eso ayuda a respetarla.

#### Ribalta exótico

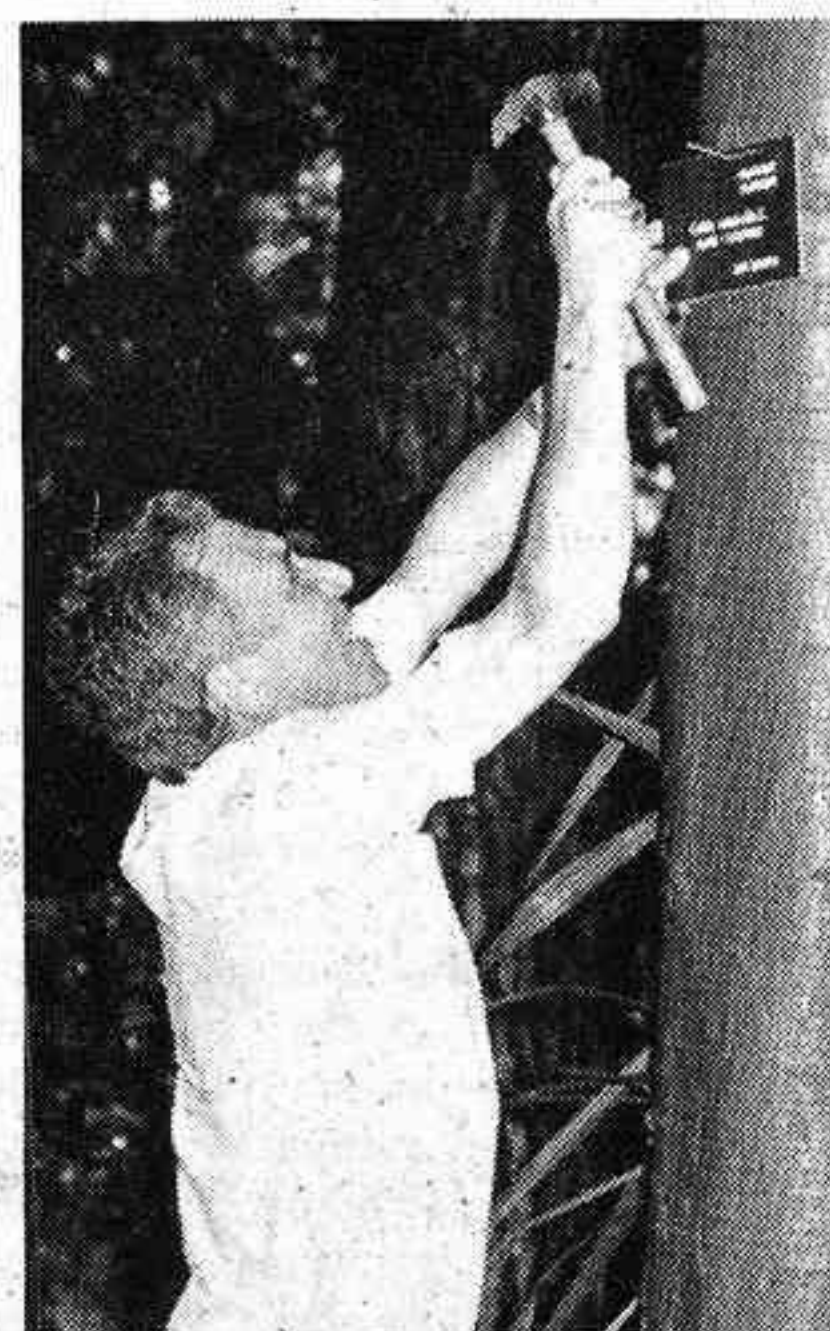
José María Mulet es un entusiasta del Parque de Ribalta.

—Su estilo es muy parecido al Retiro madrileño. Lo que más me impresiona es la cantidad de plantas exóticas que existen, procedentes de la época de su creación, hace ya muchos años. Los botánicos somos grandes aficionados a las plantas autóctonas, las del país, mientras que en Ribalta lo que más abunda son los árboles de procedencia exterior. Predomina la vegetación exótica, como ya he dicho, de la que yo no soy nada partidario. Pero eso no reduce mi interés hacia Ribalta.

—¿Tiene interés desde el punto de vista botánico?



Villamarín (izquierda) y Mulet (derecha), colocando las primeras placas de identificación de Ribalta



—Por supuesto.

—José Luis Villamarín y el Dr. Mulet Ortiz nos hablan también del proyecto de traer a Castellón las tres variedades de robles que tenemos en la provincia.

—Es algo en lo que los castellonenses botánicos tenemos puesta una gran ilusión.

El Ayuntamiento —añade Mulet— está teniendo una actuación muy buena en el aspecto cultural, y lleva a cabo iniciativas que están transformando la ciudad casi en un jardín botánico. Actualmente tenemos en nuestras calles hasta olivos centenarios, como los de la calle San Roque. También se han plantado carras-

cas, que es el árbol más típico de la provincia de Castellón y yo sugerí que podríamos tener los tres robles que existen en la provincia: uno que se encuentra por la parte de Les Santes (en Cabanes) y el Desierto de las Palmas, el «valentina», que se da en la zona de Sierra Engarcerán y límite de la provincia, y el «pirenaica», que está en Peñagolosa. Lo interesante sería que, en alguno de los parques que está realizando el Ayuntamiento, estuvieran representados los tres robles.

#### Parque natural de la Magdalena

—Pero si de algo estaba satisfe-

cho ayer José María Mulet era de la información publicada en exclusiva por MEDITERRANEO sobre cómo será el futuro Parque Natural de la Magdalena. Como botánico, no cabía de gozo ante el proyecto municipal.

—Ha sido una noticia impresionante, porque eso sí que es hacer una labor verdaderamente cultural en pro de una población. Aquello estaba en muy mal estado. Entonces, si se recupera y organiza, podemos tener un parque natural autóctono. Si los arquitectos tienen gracia para respetar la vegetación existente en la zona —romeros, tomillos, etc.— se pueden hacer parterres maravillosos con la clasificación de toda esa flora.

—Para José María Mulet sería interesante que, a la hora de ejecutar las futuras obras del Parque Natural, los botánicos pudieran ejercer una labor de asesoramiento y seguimiento.

—Todavía no nos han dicho nada, pero creo que en el ánimo del Ayuntamiento está escuchar nuestra voz a este respecto. Y por supuesto que mucho es lo que tenemos que decir antes de que se haga nada, porque a lo mejor empiezan a eliminar matas y matorrales que para nosotros son auténticos monumentos de la naturaleza.

—Volviendo a la colocación de las señales de identificación de las especies más interesantes de Ribalta, el alcalde accidental, José Luis Villamarín, comentaba al término de la visita, sobre la necesidad de que los visitantes del parque respeten estas placas, en beneficio de todos los que se acercan a Ribalta movidos de un interés didáctico y cultural.

J. de Fadrell  
(Foto: Paco Jóvena)

#### Del uno al siete de agosto

### 116.980 VEHICULOS HAN CIRCULADO POR LA N-340 EN UNA SEMANA



En la primera semana de agosto circularon por la carretera Nacional 340 (Valencia-Barcelona), a su paso por esta provincia, un total de 116.980 vehículos. Durante este periodo en ninguna jornada se bajó de los quince mil vehículos diarios y sin embargo hubo dos días con registros superiores a los diecisiete mil vehículos de paso, contabilizados en el punto de control situado en el término de Oropesa.

La estadística completa de la circulación por la N-340 durante el periodo que comentamos, es la siguiente:

- Uno de agosto, lunes: pasaron 16.962 vehículos.
- Dos de agosto, martes: 16.597
- Tres de agosto, miércoles: 17.853

- Día cuatro, jueves: 17.165
- Día cinco, viernes: 16.564
- Día seis, sábado: 15.699
- Día siete, domingo: 16.140 vehículos.

Como se desprende de estos datos estadísticos, facilitados por la Jefatura Provincial de Carreteras, del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, la circulación por la principal vía nacional que atraviesa nuestra provincia de Sur a Norte está siendo muy intensa este verano, manteniéndose los niveles de circulación en una cota elevada no sólo en las jornadas que han coincidido con la marcha de los turistas de julio y la llegada de los de agosto, sino en los días posteriores a esa doble operación de «retorno e ida».

#### El próximo día 20, en el Grao

### Primer Concurso de Cante Flamenco

El patio del Círculo Juvenil San Pedro, del Grao, será escenario el próximo día veinté, del primer Concurso de Cante Flamenco. Los organizadores de este primer concurso son el Círculo Juvenil San Pedro, siendo su presidente Manolo García junto al expresidente de la Peña Luis de Córdoba, los hombres que se están preocupando de que este concurso se realice. Manolo y Eloy, visitaron nuestra redacción y nos comentaron los pormenores de este acto cultural.

—¿Cómo se puede concursar?

—Muy sencillo. El que quiera participar, tiene que pasar a inscribirse por el Bar 1.001, sito en el Grao, en la calle Juan de Austria, como fecha límite para inscribirse tiene hasta el día trece.

—¿Son importantes los premios?

—El concurso es para aficionados, pero de todas maneras, daremos al primer clasificado cinco mil pesetas y un trofeo, al segundo tres mil y trofeo, y al tercero dos mil y trofeo.

—¿Qué modalidades de cante se necesitan para concursar?

—Cada concursante puede elegir dos modalidades entre Malagueñas, Cartageneras, Mineras, Tarantos, Peteneras, Granainas, Soleá, Seguidillas, Tientos, Tangos y demás cantes de Levante.

—¿Tendrá continuación en años sucesivos el concurso?

—Nuestra ilusión es hacerlo todos los años en el Grao, ya que en nuestro distrito marítimo, hay mucha afición al cante y son muchos los vecinos de tierras del Sur.

—¿Tenéis alguna ayuda económica?

—Tan sólo contamos con la ayuda de Parroquia, que nos deja el patio y nada más; pero espero que la Diputación nos ayude en algo, ya que los gastos son grandes.

Tanto Manolo como Eloy, están muy animados. Este va a ser el primer año, pero tienen ilusión en que el concurso, siga en años posteriores.

Quique

FRANKFURT • CERVECERIA

MIG

HOY INAUGURACION A LAS 7 TARDE

Calle Enmedio, 154

¡¡Diferente!!



El director general de turismo de la Generalitat se reunió con representantes del sector

## «En la mejora de la calidad está la base de la continuidad de nuestra competencia turística»

«En la relación calidad-precio y en la mejora de la calidad, está una de las bases de la continuidad de nuestra actual competencia turística», declaró ayer, en el curso de una rueda de prensa, el director general de Turismo de la Generalitat Valenciana, José María Perea, en su segunda visita a Castellón desde que tomó posesión de dicho cargo. El señor Perea se entrevistó con el gerente de la Mancomunidad Turística del Maestrazgo y con representantes de Fomento del Turismo de la Costa de Azahar y de la Asociación Provincial de Empresarios de Hostelería.

En sus declaraciones puso de relieve que para Castellón este de 1983 está resultando un excelente año turístico, encontrándose actualmente en el cien por cien el nivel de ocupación hotelera de nuestra provincia. Se refirió también a la necesidad de hacer un gran esfuerzo, a través de un programa de dos años, para mejorar la infraestructura turística de la costa. «Si la infraestructura turística falla —dijo— estaremos poniendo las bases de la destrucción de una actividad que hoy es factor capital en el conjunto de la economía valenciana». Entre las acciones a desarrollar, el director general citó expresamente la sustitución de los emisarios de agua residuales por estaciones depuradoras, lo más rápidamente posible.

—En el curso de la reunión con los empresarios y representantes de Fomento del Turismo de la Costa de Azahar, el director general les informó sobre la situación del proceso de transferencias del Gobierno central a la Generalitat Valenciana en materia de turismo, con referencia a la situación actual, que se modificará como consecuencia de las que posiblemente se aprobarán en el Consejo de Ministros de finales de agosto. Se refirió también José María Perea a las líneas que su departamento va a seguir en los próximos meses; y de qué manera se unificarán los esfuerzos de todo el sector turístico de las tres provincias, cara a las promociones en el mercado interior y el exterior.

Por su parte los empresarios plantearon aspectos concretos relacionados con problemas que afectan a la oferta hotelera de la provincia de Castellón; el retraso en el otorgamiento de algunos créditos pendientes, concedidos hace algún tiempo y que son muy importantes para incrementar la

oferta hotelera en hoteles de gran capacidad, que son pieza fundamental para la captación del turismo «charter» por tur operador, «aspecto en el que, si bien no contamos todavía con competencias suficientes para actuar desde la Generalitat, me he comprometido para hacer las correspondientes gestiones cerca del Ministerio de Transportes y de la Secretaría General de Turismo, para ver en qué situación se encuentra este tema, así como la ayuda para la ampliación y mejora del resto de establecimientos de hostelería —como pueden ser restaurantes, cafeterías, bares, etc.— porque en la relación calidad-precio y en la mejora de la calidad está una de las bases de la continuidad de nuestra actual competencia turística», dijo el director general al comentar, en posterior rueda de prensa y radio, el contenido de las sesiones de trabajo celebradas durante su visita a Castellón.

### Castellón, bien

—Para el director general de Turismo de la Generalitat Valenciana, la situación de nuestra provincia dentro del panorama turístico del verano, es buena.

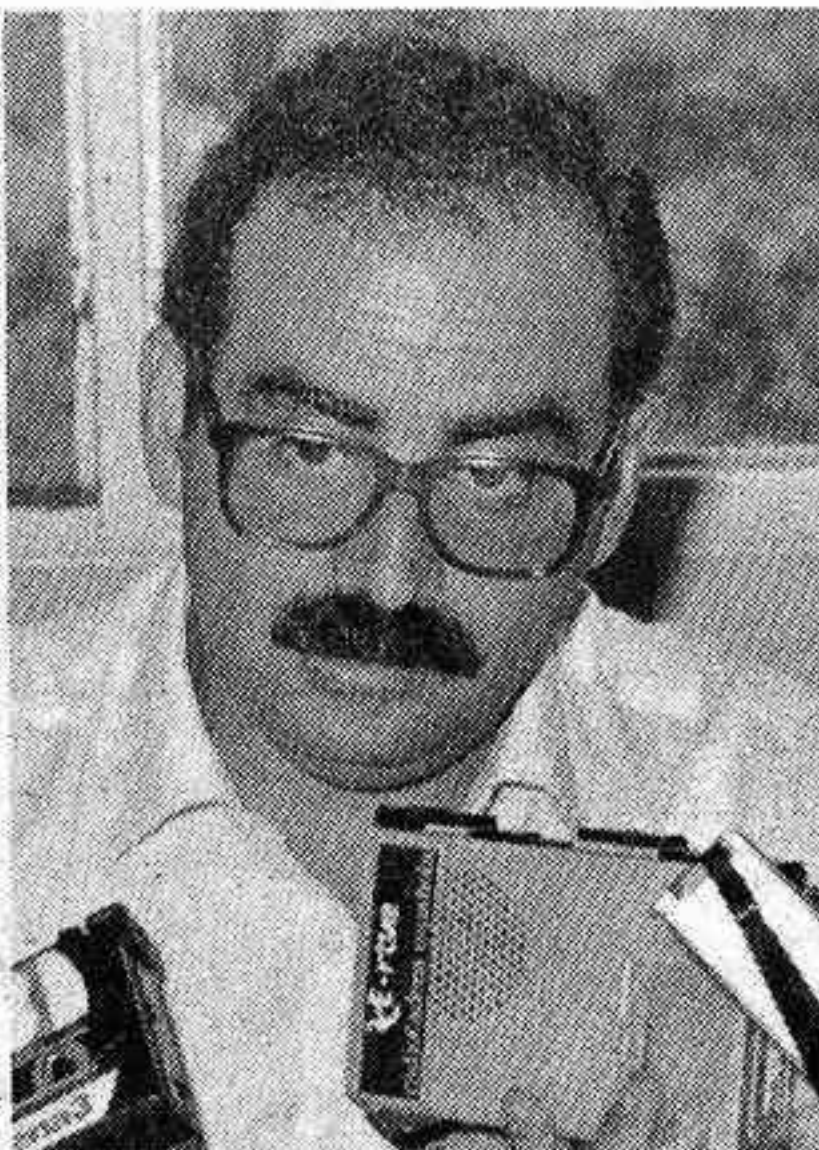
—Para Castellón este de 1983 está resultando un buen año turístico, tan bueno, por lo menos, como lo fue el 82, que resultó un año récord para España.

Debo señalar que este año se esperan también unos cuarenta y dos millones de turistas, como el año pasado, y un billón de pesetas —billón con b— en ingresos turísticos, lo cual es importantísimo para la economía española.

En estos momentos, Castellón se encuentra al cien por cien de ocupación hotelera. Situación que, desgraciadamente, aunque por muy poca diferencia, no se registra en otras provincias. Quizá Benidorm sí que ha llegado también al cien por cien, pero Valencia, por ejemplo, tiene un nivel de ocupación más bajo, con la excepción de Cullera y Gandía, que también registran una auténtica avalancha de turistas.

Lo que es nuestro territorio, la Comunidad Valenciana, somos actualmente la tercera zona turística de España.

De esto hay que sacar una conclusión. Puesto que el turismo es una actividad en la que las reglas del mercado las marca el propio usuario, hay que pensar que si los turistas vienen en un número elevado a la costa castellonense, es porque se encuentran satisfechos



con la infraestructura que aquí encuentran.

Desde el punto de vista de director general de Turismo de la Generalitat, he de decir que en la mejora de la infraestructura hemos de hacer un gran esfuerzo en los próximos años. Es uno de los temas que nos será transferido y hemos de hacer todos lo posible —Ayuntamientos, Diputaciones y Obras Públicas, Sanidad y Turismo de la Generalitat—, porque si la infraestructura básica —abastecimiento de aguas, depuración de las residuales, limpieza de playas, instalaciones sanitarias— falla, estaremos poniendo la base de la destrucción de una actividad que hoy es factor importantísimo y capital en el conjunto de la economía valenciana.

—En torno a las iniciativas tendientes a mejorar la infraestructura suele haber buenas palabras, pero los hechos, muchas veces, las desmienten. Es el caso de la situación de las playas. Sin entrar a hablar de niveles de contaminación, que es un aspecto puntual, tenemos el caso de la suciedad de las aguas. Algo tan evidente que no es preciso esperar a que los especialistas de Sanidad evacuen un informe para afirmarlo, puesto que la suciedad se ve, se siente y, en ocasiones, incluso se huele. Sobre este tema, MEDITERRANEO preguntó al director general de Turismo de la Generalitat, señalando que muchos municipios parece como si pasaran de este asunto, olvidando que las playas contribuyen el principal atractivo para nuestros visitantes y que la degradación del litoral puede suponer la desaparición de la «gallina de los huevos de oro».

—Creo que es verdad y que hay que hacer un gran esfuerzo para cambiar la situación.

En este sentido puedo señalar lo que hicimos en Alicante, puesto que durante dos años y medio he sido el concejal de limpieza en el Ayuntamiento alicantino y al mismo tiempo, como diputado provincial, estaba en la Comisión de Medio Ambiente, en la que se puso en marcha una iniciativa que rindió buenos frutos.

Anteriormente se daba dinero a los Ayuntamientos del litoral alicantino para la limpieza de playas. Pero había Ayuntamiento que tenía otras necesidades, de forma que, en ocasiones, el dinero de las playas se destinaba a otro menester, incluso a financiar fiestas patronales. La Diputación quiso cambiar tal situación y lo hizo.

los representantes de la Asociación de Empresarios de Hostelería y Turismo y de Fomento de la Costa de Azahar, que vamos a hacer un plan de actuaciones para el 84, puesto que ésta va a ser una de las materias transferidas y ello nos dará la posibilidad de intervenir directamente en la promoción exterior, de la mano con otras comunidades y en contacto con la Secretaría General de Turismo, porque la oferta turística española no se puede parcelar y no debemos perder el mejor slogan que tenemos, que es el de «Venga a España», que resulta fundamental. Lo que pasa es que, como han hecho también otros países, hay que complementar esa imagen

### «Hay que acabar con los vertidos a las playas desde tierra»

(José María Perea)

Vimos cuántos kilómetros de playa tenía cada municipio y se proveyó a los Ayuntamientos de un número proporcional de papeleras y contenedores. Hoy, si el ciudadano quiere ser limpio, tiene unos medios a su alcance para contribuir a la limpieza de las playas.

—Esta es una parte del problema: la arena. Pero queda otra: la suciedad de los primeros metros de agua.

—Es algo que en estos momentos supera el nivel de competencias que tiene asumidas la Generalitat, salvo en lo que se refiere a los vertidos desde tierra.

Ya sabemos que el Mediterráneo es un mar en el que hay que hacer un gran esfuerzo para recuperar el deterioro que ha sufrido por su situación geográfica, porque está cerrado, por el tráfico comercial, etc., pero lo que hay que evitar son los vertidos desde tierra, tanto de origen industrial, como agrícolas o urbanos. Esto hay que acabar con ello, sustituyendo lo más rápidamente posible los emisarios por depuradoras en las mejores condiciones.

### Promoción conjunta

—Respecto a las iniciativas de promoción turística conjunta de las tres provincias valencianas, José María Perea declaró a los informadores castellonenses:

—Ya se han hecho cosas en la anterior etapa, aunque con carácter puntual. Yo comentaba aquí, en las reuniones mantenidas con

general del país con la promoción encaminada a la venta de aspectos concretos y entre ellos, por lo que a nosotros se refiere, el turismo de la Comunidad Valenciana. Por ahí vamos a ir. La verdad es que no podemos seguir haciendo de francotiradores o guerrilleros, Benidorm por un lado, Vinaros por otro. Aquí tenemos que ir hacia una oferta conjunta de la Comunidad Valenciana. Luego cada uno, por sus medios, ya se las ingeniará para la lógica competencia que hay entre las distintas zonas turísticas. Pero como oferta global valenciana, no tiene que haber más que una y esa es la que la Generalitat está dispuesta a organizar y responsabilizarse, con el arma que ahora tenemos de que, con las nuevas transferencias, esa es una competencia exclusiva de la Generalitat. Además, dispondrá de medios financieros para hacerlo.

—Al final de la rueda de prensa el director general de Turismo de la Generalitat insistió en la posibilidad que en el próximo Consejo de Ministros se apruebe por el Gobierno el segundo paquete de transferencias en materia de turismo, que prácticamente completará al noventa y cinco por ciento el nivel de competencias, alcanzando el techo que estatutariamente puede tener la Comunidad Valenciana en esta materia.

Joan de Fadrell  
(Fotos: Paco Jóvena y archivo)





## Muestra más significativa de la corriente neoclásica

## DESTRUIDA LA FACHADA DE LA ANTIGUA SEDE DE «ELS LLUISOS»

La destrucción de una fachada neoclásica en el corazón de la calle Mayor de Vila-real, ha supuesto de nuevo de manifiesto la indefensión de nuestro patrimonio cultural y arquitectónico. Por consiguiente con este artículo iniciamos una serie de trabajos que quieren ser una reflexión sobre el entorno arquitectónico de la localidad como escenario de vida, respondiendo a las voces de los ciudadanos que han reiterado su deseo de hacer la ciudad más habitable.

El edificio que fue antigua sede de «Els Lluisos», situado en la calle Mayor San Jaume de Vila-real, posee un escaso interés artístico, según comentaban a este periódico medios solventes en la materia consultados.

Sin embargo la fachada del mismo, realizada según la ortodoxia del estilo neoclásico, constituía la muestra más significativa de esta corriente artística en la localidad. La belleza en que fueron utilizados los elementos arquitectónicos en esta construcción la hacían una de las más destacadas, en el contexto de la calle Mayor, y en el conjunto urbano de la localidad.

## La fachada

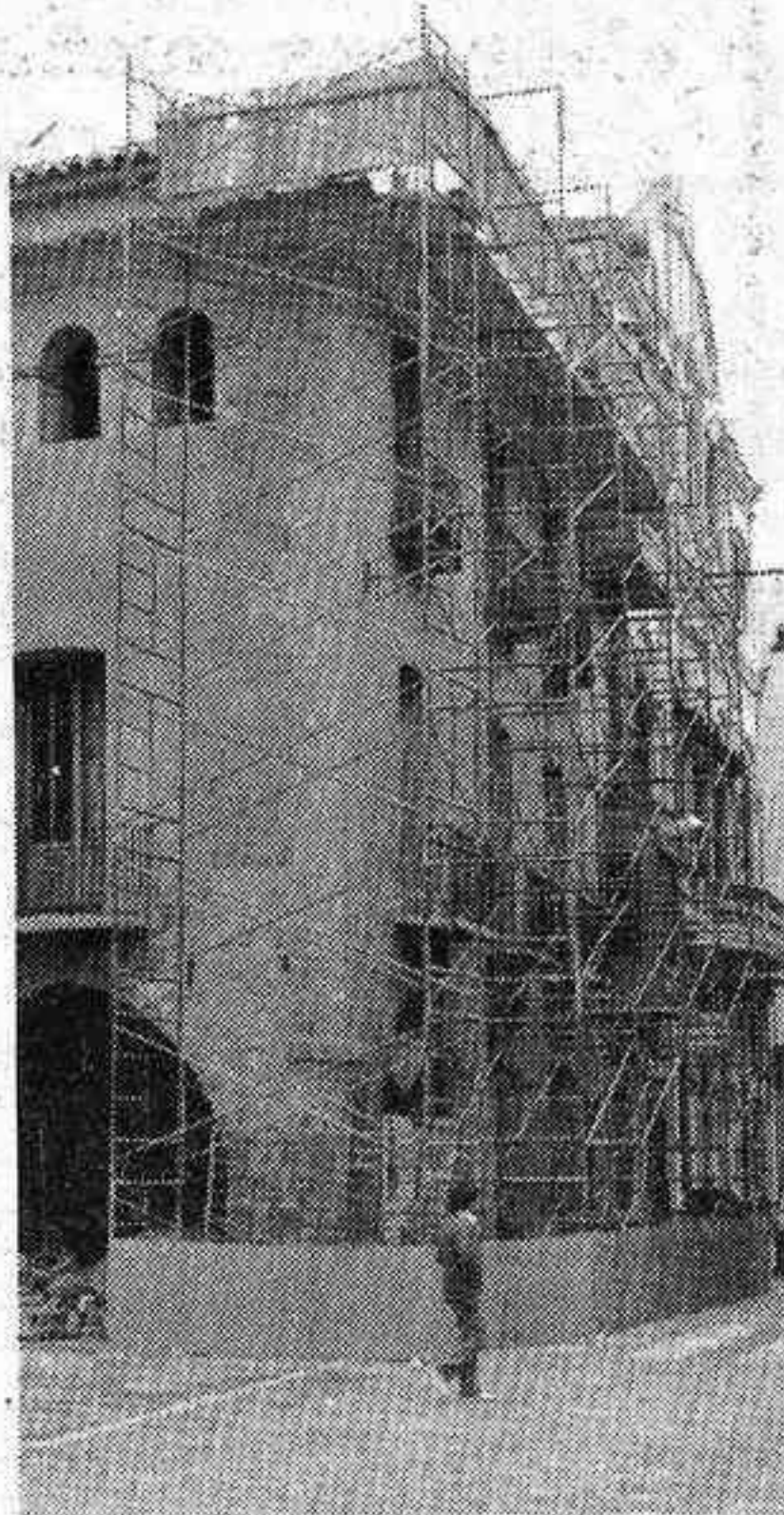
La indefensión existente al respecto, dado que el PGOU se encuentra aún pendiente de aprobación con la introducción de ciertas correcciones, ha propiciado el que se lleven a cabo las obras de remozamiento de la fachada.

Estas han consistido en eliminar la totalidad de los elementos arquitectónicos neoclásicos, que han sido sustituidos por un revoco que confiere un escaso atractivo al inmueble.

Por otro lado, no ha sido descartada la posibilidad de que las obras de remozamiento de esta fachada se hayan realizado para evitar la posible creación de una normativa de protección de edificios de interés artístico, que hubiese impedido la demolición del edificio.

Por otra parte, según indicaban fuentes municipales consultadas, el Ayuntamiento desconocía la calidad artística de la fachada, así como el objeto final de las obras.

En este sentido, las mencionadas fuentes precisaban que el actual Ayuntamiento socialista no era el responsable directo en la concesión de la licencia de obras y



en todo caso remitían a la anterior Corporación ucedista, imputándole la responsabilidad última sobre

las mismas dando tan sólo vía libre a las obras.

## Calle Mayor

La calle Mayor constituye uno de los escenarios más significativos de la vida local, conservándose en este entorno los conjuntos de interés artístico y arquitectónico más importantes de la localidad.

El conjunto de la calle, en el contexto del casco antiguo de la villa, es en sí mismo interesante, conservándose el gran número de muestras arquitectónicas y los exponentes urbanísticos más relevantes existentes actualmente.

La población ha sufrido en las últimas décadas un desarrollo urbanístico acelerado y desordenado, por el que han quedado reducidos a un pálido reflejo del pasado muchos de los conjuntos arquitectónicos característicos de la localidad.

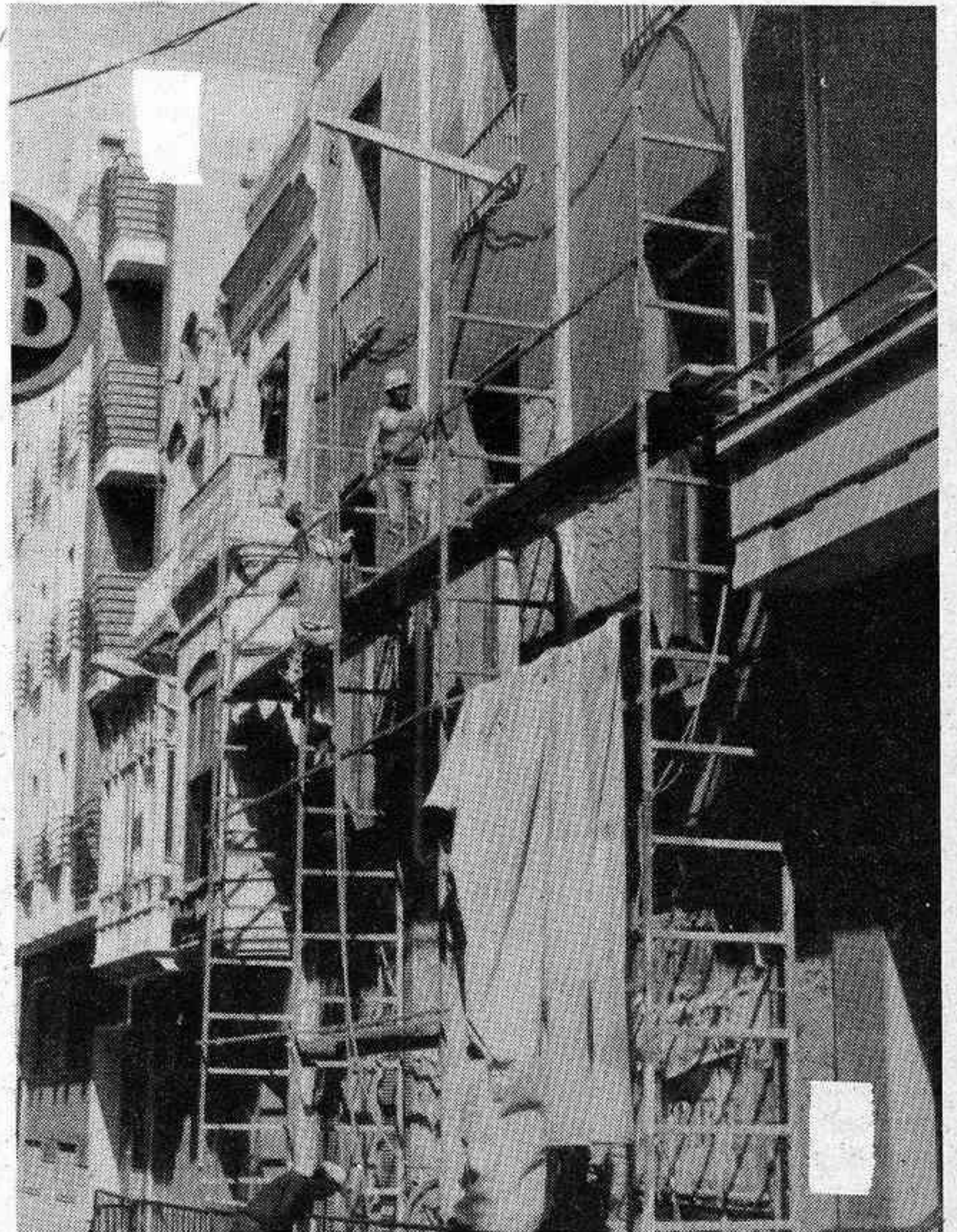
Consecuentemente, la calle Mayor ha sufrido con estas actuaciones, una mutilación insalvable.

Entre los edificios de interés existentes actualmente en la zona se podrían citar la actual sede de la Caja de Ahorros de Castellón, que ha recuperado, tras su restauración, su antiguo esplendor, o el edificio racionalista, ubicado en las inmediaciones de la antigua casa de «Els Lluisos».

Otro de los edificios reseñables es la casa modernista, considerada como una joya arquitectónica por los expertos, emplazada en las proximidades del consistorio.

La antigua sede de la OJE, que en un principio fue destinada a albergar el Museo Municipal, es también considerada por los expertos como una edificación reseñable en la zona. Se trata de una construcción palaciega, que data de la época de la fundación de la ciudad y que se observa como un conjunto arquitectónico de interés.

Esta edificación, que se encuentra actualmente inutilizada en espera de la decisión municipal, que emplace de forma definitiva el Museo; existiendo ya un proyecto realizado por un grupo de arqui-



Con la pérdida de la fachada de la antigua sede de «Els Lluisos» ha desaparecido la muestra más significativa del neoclásico en Vila-real

tectos locales, para su restauración.

## Edificio de Alejo

El edificio de Alejo, que está siendo derruido en la actualidad, ha sido una de las primeras actuaciones del nuevo Consistorio. Tras el anuncio hecho por sus propietarios de la edificación de un nuevo inmueble, el Ayuntamiento optó por tomar cartas en el asunto conservando los elementos arquitectónicos más interesantes.

En este sentido será recuperada parte de la fachada, concretamente el portal de la misma; siendo

trasladadas las enormes losas a unas dependencias municipales, donde permanecerán arrumbadas hasta que las autoridades locales decidan su último destino. Las obras en este inmueble, se hallan en un avanzado estado, habiéndose procedido hasta el momento a la numeración de las piezas arquitectónicas, que podrán ser reconstruidas posteriormente a modo de rompecabezas.

La plaza Mayor de la villa ha sido uno de los conjuntos arquitectónicos que ha experimentado un cambio sustancial en las dos últimas décadas, quedando prácticamente devastada.

Se pueden citar tan sólo las obras más recientes, realizadas en el antiguo «frutero», y que han sido calificadas como una restauración inadecuada por los especialistas.

La urgente necesidad de realizar una catalogación pormenorizada de los conjuntos arquitectónicos de interés, ha sido reiteradamente expresada por grupos ciudadanos como el colectivo de arquitectos o el «Centre excursionista».

El nuevo atentado sufrido por nuestro patrimonio cultural con la destrucción de la muestra más significativa de la corriente neoclásica, ha despertado de nuevo la preocupación por la conservación del patrimonio arquitectónico y artístico local.

Pasqual Carda

## PUNTUALIZACIONES DEL GRUPO SOCIALISTA DEL AYUNTAMIENTO DE VILA-REAL

El Grupo Socialista del Ayuntamiento de Vila-real en réplica al artículo aparecido en esta misma página el pasado martes, con el título «Vila-real en la Guerra de las Banderas», hace las siguientes puntualizaciones:

«Uno de los riesgos asumidos de la democracia es el de que cualquier botarate con patente de corso pueda permitirse el lujo de atacar a aquellos que desde sus cargos públicos defienden la legalidad constitucional. Viene ello al caso a propósito del artículo aparecido en «MEDITERRANEO» el martes 9 de agosto, en el que el Sr. Broch decidió participar en la llamada «Guerra de las Banderas». Ante las irresponsables afirmaciones vertidas en el mismo, el Grupo Socialista del Ayuntamiento de Vila-real desea puntualizar:

1) Que aquello que el redactor llama «servilismo» no es sino coherencia política con el partido al que se pertenece. Lo cual, quizá, sea de difícil comprensión para el Sr. Broch, dada su, llamémosla, trayectoria ideológica de sobra bien conocida en esta ciudad.

2) Que las amenazas y humillaciones a que se han visto sometidos los concejales de Rentería son, evidentemente, tema de ámbito municipal y que merecen la enérgica respuesta de otros Ayuntamientos, como el de Vila-real, que se ha mostrado solidario con ellos al igual que ha hecho en casos de necesidad perentoria como el de Moncófar, y podrá hacerlo cuando situaciones futuras lo requieran.

3) Que la defensa de la legalidad constitucional y de sus símbolos, no coarta, antes al contrario, el interés y la defensa de los valores nacionalistas, aunque el Sr. Broch, a quien muchos recuerdan como descarado boicoteador de actos nacionalistas como los «Aplecs de la Plana» posiblemente no esté de acuerdo con ello.

4) Que el Ayuntamiento de Vila-real y en concreto el Grupo Socialista, que tienen muy claro cuál es su papel y su sitio en el juego político, pueden incurrir en equivocaciones, pero no será desde luego el señor Broch quien esté legitimado para corregirlos. Pues si como parece claro no está dispuesto a hacer el juego a la izquierda y afirme, aunque no lo creemos, que no se lo hace a la derecha, habrá que concluir que el señor Broch, a quien le repugna aquello que llama «orden estatal» a quien hace el juego es a aquellos que voluntariamente se sitúan al margen de la Constitución y la legalidad».



La zona de la Plaza Mayor ha sufrido una restauración impropia

## ¿NECESITA USTED UN PRESTAMO?

PERSONALES  
HIPOTECARIOS  
INDUSTRIALES  
ETCETERA

Llámenos para concertar entrevista. Teléfono (98) 3520237

Esperamos su ayuda.  
¡Hágase socio del UNICEF!

Unicef

Asociación UNICEF-España

Solicite información al Apartado de Correos 12.021 de Madrid.

TELEFONOS MOVILES  
LARGO ALCANCE  
DESDE 200 m. A 30 KM.

★  
DETECTORES DE METALES

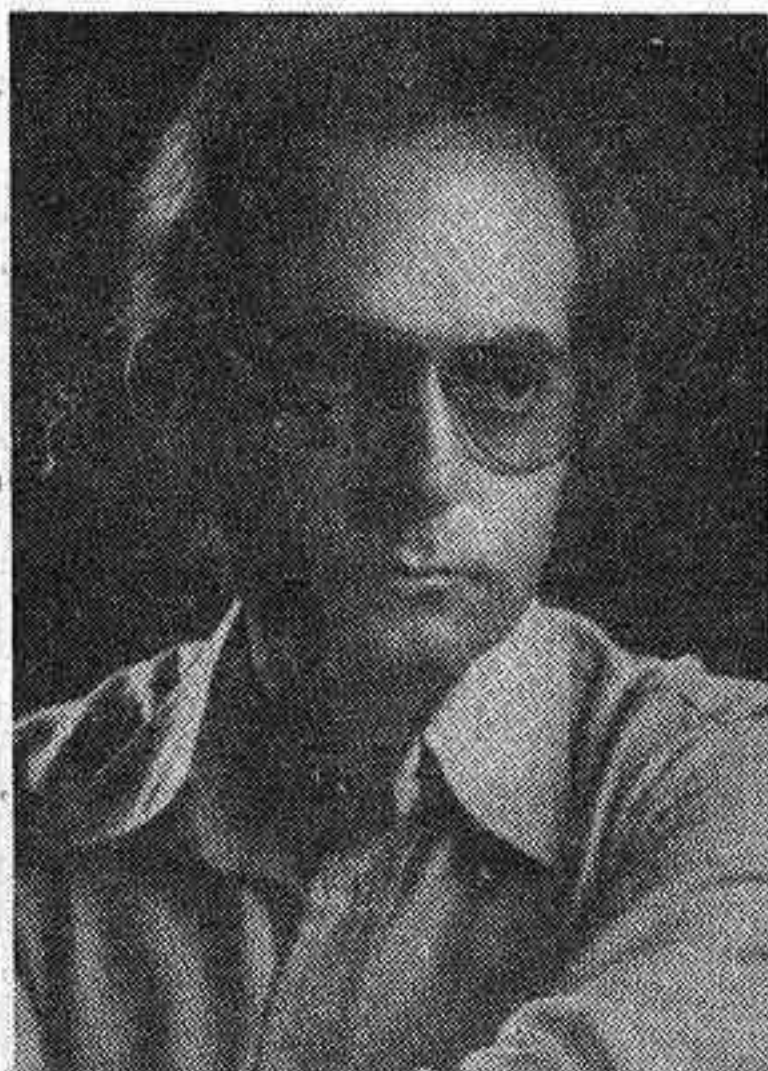
★  
ELECTROCOLOR

ALCALDE TARREGA, 69  
TEL. 22 78 90 - CASTELLON  
SERVICIO TECNICO PROPIO



José María Añó y Jaime Mundo opinan sobre el sistema «Dolby»

## BENICARLO IMPORTA EL CINE EN RELIEVE



José María Añó

Benicarló va a estrenar un nuevo sistema de proyección en sonido en el cine Capitol. Es; se ha dicho, la primera instalación de la provincia, y goza del privilegio de estar solamente instalada, actualmente en las grandes capitales.

El sistema es inglés, montado expresamente por técnicos ingleses y va a suponer, en el campo del sonido una verdadera revolución.

—¿Y cuánto cuesta todo esto amigo Mundo?

—Bueno, el aparato en sí que mezcla y ofrece sonidos de estas perspectivas y calidades, sólo unos tres millones de pesetas. El acondicionar salón y formas de proyección, también alcanza valores que son necesarios para la perfección del sistema.

Dialogamos ahora con José María Añó, otro de los gerentes, quien junto con Jaime Mundo, no han facilitado estas primicias informativas.

—¿Con qué película se lanza el estreno?

—Con ETE, en una sesión especial y gratuita, a la que hemos invitado a quinientas personas.

—¿Vale la pena esta inversión?

—Vale la pena, en cine, ofrecer siempre las últimas novedades, por cuanto de otra forma, se pierde el interés. Ten en cuenta que las gentes de Benicarló y de la Comarca del Maestrazgo han respondido siempre a nuestros desvelos y son mercedoras de estas innovaciones.

—¿Van a subirse los precios con el nuevo sistema?

—No, seguirán los mismos precios actuales de 100 pesetas los días laborables y 150 los domingos y festivos.

—Jaime, ¿es cierto que en septiembre habrá otra novedad?

—Bueno, hemos condiciona-



Jaime Mundo

do el local y los sistemas para poder ofrecer el nuevo sistema de cine en relieve, y consecuentemente ahora que ya se hacen más películas de este tipo, también Benicarló podrá ver películas con este nuevo sistema.

### Otras galaxias

—¿Qué características han sido necesarias para poder acoplar el Cine Capitol a estas nuevas técnicas del Dolby y Relieve?

—Las técnicas del momento, lo último que apareció en los mercados y que es una delicia para el espectador, que acude a un espectáculo que le transporta a otras galaxias, por cuanto lo que escucha y ve, es algo así como un sueño hecho realidad.

—¿Películas Dolby solamente los domingos?

—No, películas Dolby, a partir del jueves de cada semana, dado que será el cine Capitol solamente en donde se proyecten.

—¿Qué os decidió a este José María?

—Bueno quizá la forma de ser correspondidos por el público, y el tener la necesidad de corresponder nosotros a eso mismo público.

—¿Alguna vez intentaréis hacer una sala de verano?

—¡No! Tenemos los dos cines con una climatización perfecta, y el tener una terraza al aire libre, creo que no comportaría mayores comodidades que las que ahora se tienen.

Jaime Mundo y José María Añó, los dos propietarios de las salas cinematográficas de Benicarló, forman siempre tandem en ilusión y con el resto de la empresa, están siempre en primera línea de vanguardia para poder ofrecer lo último del mercado y al mismo tiempo para corresponder al público que lo ha hecho posible.

Texto y fotos:  
José Palanques

### LUCENA DEL CID

## NAVAS EN LA SALA MUNICIPAL

El edificio del Ayuntamiento ha sido totalmente restaurado y reestructurado. En la reforma se previno una sala para exposiciones que acaba de ser inaugurada con dibujos de Cristóbal Navas, que presenta un total de 26 obras. En su mayoría son temas de Lucena (calles, ermitas, masías, fiestas, vista general, etc.) pero también las hay de Albocácer, marinas, flores y composiciones.

Cristóbal Navas poner de manifiesto, una vez más, su gusto en la elección de los temas, su seguridad en el trazo, y un acusado sentido estético.

El montaje de la sala ha sido presidido por el mejor acierto, mereciendo los elogios de numerosos visitantes que tampoco regatean las alabanzas para el artista y a la obra que expone.

Titalo

### Vilafamés

## V CERTAMEN DE CINEMA AMATEUR

El V Certamen de Cinema Amateur del País Valencià es va a celebrar com en els quatre anys precedents a Vilafamés. També aquesta vegada l'organització del Certamen ha estat a càrrec de l'Associació Cultural «Eixarmet».

Han passat ja quatre anys des de que començarem i cal dir que tot no ha estat fàcil, sobretot a l'hora d'organitzar-ho; malgrat les dificultats seria poc seriós per part nostra no reconèixer que poc a poc el certamen va prenent categoria i això és evident per la participació que cada any va creixent.

Les bases d'aquesta quinta edició del Certamen de Cinema Amateur del País Valencià han estat repetides als mitjans de Comunicació que ens ha estat possible.

Les bases per a poder participar són:

En quant als concursants, podran participar tots els que cineastes amateurs del País Valencià

El tema serà lliure, agrupant-se en dues seccions: Argument i fan-

tasia, documental-reportatge.

La duració màxima de les pel·lícules serà de 30 minuts.

El plaç màxim de recepció serà el 13 d'agost. No se cobren drets d'inscripció. Se admetran pel·lícules en blanc i negre, color, mudes i sonores; rodades en super-8.

Cada concursant presentarà una pel·lícula per cada secció i no podran participar les pel·lícules que hagen participat en altres edicions. L'associació «Eixarmet», organitzadora del Certamen, posarà tota cura possible en el tractament de les pel·lícules, però no és fa responsable dels possibles desperfectes del material. Les pel·lícules podran ser enviades la seu de l'entitat organitzadora: Avda. Fabián Ribés, número 5, Vilafamés-Castelló.

El jurat estarà compost per crítics i artistes de reconeguda solvència. La decisió del jurat serà inapel·lable i podrà declarar desert algun premi, així com otorgar els accésits que crega oportuns.

Els premis otorgats per la Diputació Provincial de Castelló són: Secció Argument-fantasia, Trofeu i 25.000 ptes. Secció documental-reportatge, Trofeu i 10.000 ptes.

Premi Especial: otorgar per l'Ajuntament de Vilafamés al millor tema local, consistent en trofeu i 10.000 ptes.

Menció especial otorgada per «Sucine» a la pel·lícula amb millor fotografia.

Es confeccionarà un programa de passes de pel·lícules durant els dies 24, 25, 26 i 27; el 28 se celebrarà la entrega de trofeus i el passe de pel·lícules guanyadores.

Per finalitzar fer menció de totes les entitats que participen en esta cinquena edició del certamen de Cinema Amateur del País Valencià: Diputació Provincial de Castelló, Caixa Rural de Vilafamés, Acció Cultural del País Valencià, Ajuntament de Vilafamés, Museu Popular d'Art Contemporani de Vilafamés.

Anna Toslà

### Torralba del Pinar

## INAUGURADO EL NUEVO AYUNTAMIENTO

El día 6 de agosto, con motivo de la festividad del Santísimo Salvador, patrono de la localidad, se procedió a la inauguración de la nueva Casa Ayuntamiento, celebrándose diversos actos con tal motivo.

A las 4.30 horas de la tarde se celebró la Santa Misa, oficiada por el párroco de la localidad, con asistencia de las autoridades locales.

Seguidamente y alrededor de las 6 de la tarde se hizo la recepción de las autoridades provinciales a la entrada de la población presidida por el presidente de la Diputación Provincial Francisco Solsona Garbí, vice-presidente de las Cortes Valencianas José Tovar Vicente y Manuel Cases Soriano, diputado provincial, así como alcaldes de los municipios colindantes que quisieron sumarse a este acto. Previa presentación a las autoridades locales se dirigieron al nuevo edificio del Ayuntamiento, en cuyo balcón principal ondeaban las banderas Nacional y de la Comunidad Valenciana.

A continuación, el alcalde Jesús-Vicente Ballester Herrero, tras la bendición del edificio por el cura párroco, se dirigió desde el balcón a todo el vecindario congregado en la calle y en emotivas palabras entre otras cosas dijo: «Que este nuevo Ayuntamiento que ahora se inaugura no es un acto protocolario, para los que ahora rigen los destinos del pue-

blo, sino que servirá para acoger y resolver en todo lo posible los problemas que cada uno de sus habitantes pueda tener, agradeciendo a la Diputación Provincial, cuyo presidente se ha dignado presidir este acto, la labor prestada para que esta obra fuera realidad, exponiendo así mismo el grave problema del agua que nos ocupa. Pero espero que tengamos confianza, que esto se solucionará y Torralba se verá cumplida esta necesidad, para lo cual confía con los organismos provinciales, que son sabedores de este problema».

Su intervención fue rubricada con numerosos aplausos.

Seguidamente el presidente de la Diputación Provincial, Francisco Solsona, dirigió la palabra a todas las gentes que abarrotaban por completo la calle y entre otras cosas dijo: «Vengo a Torralba, no solamente por este acto de inauguración del nuevo Ayuntamiento, sino para ver de cerca sus necesidades». Hizo mención al descenso de la población desde 1910 hasta la fecha. «Pero así mismo», dijo, «la Corporación Provincial como representación de la provincia, está para ayudar a los pueblos que lo necesitan no solamente espiritual sino materialmente», terminando su intervención manifestando que «la Diputación Provincial es la casa de todos los ayuntamientos de la provincia y que está abierta para todos los que allí van

a exponer sus problemas y poder resolverlos en la medida de sus posibilidades». Durante su intervención fue interrumpido en varias ocasiones por los aplausos del público.

Terminadas las intervenciones del alcalde y presidente de la Diputación Provincial, la banda de música de Ayódar, que se sumó a este acto, interpretó el Himno Regional y el Himno Nacional que fueron acogidos con fervientes y calurosos aplausos.

Seguidamente el presidente de la Corporación Provincial y demás autoridades recorrieron las diversas dependencias de que consta el nuevo edificio inaugurado, quedando satisfecho de esta obra, ofreciéndose a continuación un vino de honor a todos los asistentes y público en general.

Ultimamente se celebró la solemne procesión del Santísimo Salvador, patrón de la localidad con asistencia de todas las autoridades provinciales y locales y una vez finalizado el acto, el presidente de la Corporación Provincial, acompañado de las demás autoridades, giró visita a diversas obras realizadas en la localidad con anterioridad y subvencionadas por la Diputación Provincial y ya a última hora de la tarde, se despidió de las autoridades que le habían cumplimentado, regresando a la capital.

Salvador Camarillas

### VALL DE UXO

#### Comisión Municipal Permanente

## El Ayuntamiento estudia la posibilidad de ceder terrenos a la Federación Valenciana de Fútbol

Someter a consideración del Pleno la cesión las parcelas de 9.395 metros cuadrados y 1.000 metros cuadrados en el Polígono de La Moleta a favor de la Federación Valenciana de Fútbol, fue el tema más relevante, discutido en la sesión de la Comisión Permanente.

Se aprobó también el dictamen de cuenta general del Presupuesto de 1982, con un superávit de 4.539.116 pesetas y se adoptó el dictamen de la cuenta del Patrimonio, correspondiente al ejercicio de 1982, cuya diferencia en pasivo arroja un total de 94.552.744 ptas. Asimismo se aprobó la Cuenta General del Pre-

supuesto de Inversiones de 1982, con un superávit de 1.811.093 pesetas.

El alcalde manifestó su preocupación por la no continuidad de las obras, tanto en el Colegio Nuestra Señora de la Asunción como de la Colonia San Antonio, las cuales, añadió Zaragoza Michavila, después de las entrevistas con el director provincial de Educación, Trabajo y con el gobernador civil no han tenido solución, acordándose solicitar otra entrevista con el director provincial de Educación en la que estén presentes el arquitecto y constructor.

#### Fiestas

En la parroquia del Santo

Angel, durante toda la semana, se han celebrado populares corridas de vaquillas con la participación de Peñas taurinas.

Apenas terminados éstos actos han dado comienzo los dedicados en honor a la Virgen de la Asunción en la parroquia de la que es titular, con diversos y variados festejos en los que predominan las exhibiciones taurinas, con la presencia de toros bravos de prestigiosas ganaderías. Estos festejos darán fin el próximo día 14, y el día 15 con la fiesta mayor con misa solemne y procesión con asistencia de las camareras de la Virgen.

Ernesto Pérez



## ALMENARA

## A la Platja de Casa-Blanca

## Demà començen les festes d'estiu

FESTES  
D'ESTIU 1983

DEL 11 AL 16 D'AGOST

Platja de  
Casa-Blanca

## ALMENARA

Organitzat per la Comissió de Cultura i la Quinta del 83 se desenvoluparan des de demà fins al dia 16 d'agost en la Platja Casa Blanca, les festes d'estiu.

El programa d'actes, aprovat per l'Ajuntament d'Almenara es el següent:

Dijous, 11: A les 7 h. del vespre, torneig de futbol-penyès.

A les 11 h. de la nit, ball popular en el lloc de costum per l'orquestra «Fantasia».

Divendres, 12: A les 11 h. del matí, volta popular a peu a la platja, eixida front l'església.

A les 6 h. del vespre, torneig de futbol-penyès.

A les 7,30 h. del vespre, amollada de vaques de forma tradicional pels carrers de la platja.

A les 11 h. de la nit, ball popular en el lloc de costum, per l'orquestra «Boreal».

Dissabte, 13: A les 5 h. del vespre, torneig de voleibol.

A les 7,30 h. del vespre, amollada de vaques de forma tradicional pels carrers de la platja.

A les 8 h. del vespre, concurs de «tir» al camp de tir «Casablanca» (Inscripcions al Camp de tir).

A les 11 h. de la nit, bou embolat de forma tradicional pels carrers de la platja.

Diumenge, 14: A les 10 h. del matí, torneig de voleibol.

A les 11 h. del matí, concentració i marxa popular de bicicletes pels carrers de la platja, eixida front l'església.

A les 12 h. del matí, concurs tradicional d'amollada del «anec».

A les 7 h. del vespre, teatre infantil pel grup «Castalio y Tiko».

A les 23 h. de la nit, concert per la banda de música «Societat Musical Santa Cecília d'Almenara».

Dilluns, 15: A les 8 h. del matí, despertà amb coets i dolçainer pels carrers de la platja.

A les 11 h. del matí, Misa solemne, en la capella de la Verge del Carme.

A les 11,45 del matí: Final del torneig de futbol-penyès.

A les 12,45 h. del matí, concurs tradicional d'amollada del «anec».

A les 7,30 h. del vespre, amollada de vaques de forma tradicional pels carrers de la platja.

A les 7 h. del vespre, teatre infantil (titelles) per «Los Duen-des».

A les 8,30 h. del vespre, missa i tot seguit processó en honor de Sant Roc, pels llocs de costum.

A les 11 h. de la nit, Castell de focs artificials (aeri-aquàtic) front a la «Cruz Roja».

A les 11 h. de la nit, ball popular en el lloc de costum, per l'orquestra «Trinidad».

A les 11 h., de la nit, bou embolat de forma tradicional pels carrers de la platja.

Dimarts, 16: A les 8 h. del matí, despertà amb coets i dolçainer pels carrers de la platja.

A les 11 h. del matí, rally humorístic (inscripcions el dia 13 de 7 a 8 del vespre a l'edifici de l'escola).

A les 12,30 h. del matí, concurs tradicional d'amollada del «Anec».

ELS CARRERS  
DE BENASSAL

Per Pere E. Barreda i Edo

## La vila

La vila murada a finals del segle XIV comprenia els carrers següents, començant de nord a sud: Carrer i Plaça de la Mola o de Sant Agustí de la Mola; Carrer i Plaça de l'Església, Carrerons (calle del Pilar), Carreró de la Cort Vella, Carrer i Plaça Major (Manuel Matutano), Carrer del Cavaller En Isidor Miralles (Caballeros Templarios o Sánchez de Cutanda), Carrer de la Font o de Sant Cristòfol (Juan Barceló), Carrer de Grau, Carrer de Sant Roc i Carrer plà (Mosen Gordiano Ribera). Fins ací la vila murada, a la qual s'unia el Raval o Eixample, fora de les muralles.

## El Raval

El Raval se composava dels carrers i places següents: Placeta de l'Aigua o d'Isabel II, Carrer del Raval, de la Fira o de València (Generalísimo), de l'Hostal o de Mossén Joaquim Garcia i Girona, del Delme, de Roquetes, la Plaça de Roquetes (D. Blasco), les Eres (Avenida Castellón), els Plans (José Enrique Monferrer i Teresita Pascual) Pany de Dalt (Alta), de Sant Isidre, De Sant Domingo, dels Bous (Ricardo Vives), Pati d'en Palanques o Plaça de la Constitució de 1812 (Espanya), Carrer del Joe (Maestro Ajado), Fossar Vell, Torrentill, Loreto, del Mur, Planet o de Culla, el Tancat (José María Vallterra), la Canaleta (Joaquín Ballester), d'altres de menor importància, que són de construcció més recent.

Com complement a la toponímia benassalencana anem a donar els noms històrics dels carrers de Benassal, juntament amb les reformes més particulars de la nomenclatura vial de la nostra vila. Aquestes esmentades reformes han estat moltes, però en hi ha tres que destaquen per voler uniformitzar la toponímia vial. Les tres reformes radicals són les de 1840 (Mn. Salvador Roig), 1939 (Ajuntament Popular) i 1938-39 (Junta patriòtica local).

Cap d'aquestes tres reformes va aconseguir una acceptació total per part dels benassalencs. La primera ni va tenir aplicació pràctica, reduint-se als escrits de Mn. Salvador, el qual, rabiós amb els de Benassal per no fer-li cas, els tracta de «Vulgo torpe y cabezudo». Alguns dels seus «carrers» eren: Isabel II, Espartero, Abundancia, Villalonga, Boil, Justicia, Unión... La segona reforma durà fins al mes de maig de 1938, feta per l'Alcaldia Popular, amb noms com Durruti, Manuel Azaña, Goicoechea, Líster, Juan Barceló... i va ser anul·lada per la Junta patriòtica local nomenada per l'exèrcit nacional que va ocupar la vila el 29 de maig de 1938. Els «patriotes» van dedicar el carrer de València al dictador («Generalísimo»), la Plaça del Pati d'En Palanques o de la Constitució a «Plaza España», i van restaurar alguns noms com Manuel Matutano, Mosen Gordiano.

Aprobado el programa de festejos por el Ayuntamiento

## Vinaròs celebra sus fiestas de agosto



En el último pleno municipal fue aprobado el programa oficial de festejos que durante los días 12 al 15 de agosto se celebrarán en Vinaròs en lo que, hasta hace unos años se conocían como las fiestas del Langostino y que, por decisión de la anterior corporación municipal, se le cambió el nombre de «Fiestas d'Agost».

Para este año además de los pasacalles y verbenas populares,

que son sin duda los espectáculos de más aceptación y que registran una gran animación —junto con la «Torrà de Sardina»— y las fiestas ofrecen una grata novedad. Se trata del «I Concurso de cocina regional marinera» —Ciudad de Vinaròs, PATROCINADO POR EL MAGNÍFICO Ayuntamiento de la ciudad y que se celebrará en el Colegio San Sebastián del paseo marítimo, el próximo día 15 a partir de las siete de la tarde.

El Concurso constará de dos platos: Primer plato obligatorio: «Suquet de pescadores». Que ha de ser como mínimo para cuatro personas y realizarse a la vista del público.

Segundo Plato Libre: «Especialidad marinera».

## Participantes

En este concurso podrán participar todos los profesionales del ramo de Hostelería de la Comunidad Valenciana, cerrándose el plazo de inscripciones del día 13, en el Ayuntamiento o teléfonos 450200, 451204. Los premios, además del Diploma que se entre-

gará a todos los concursantes, acreditando su participación, constarán de tres, tanto para el plato obligado como para el libre. Estos estarán dotados con 15.000 ptas. y trofeo para el primero, 7.500 y trofeo para el segundo y 4.000 ptas. y trofeo para el tercero.

## Deportes

En el aspecto deportivo, las fiestas presentan también grandes alicientes: desde la presentación del Vinaròs C. F. en el Cervol frente al C. D. Castellón del próximo día 15 a las siete de la tarde, hasta el VI Open Internacional de Tenis que contará con la participación de jugadores de primera categoría nacional como José Moreno, Juan Carlos Alvaríño, V. Quijada y Uribe, pasando por los partidos de baloncesto del Campeonato de Verano que tanta aceptación tienen, carreras de karts, natación, regatas, ciclismo, el torneo de ajedrez puntuable para el campeonato provincial.

M. Castejón

TAMBIEN LAS VACACIONES SON  
TIEMPO DE COMPARTIRCÁRITAS  
CON TODOS

TRABAJAMOS POR LA JUSTICIA

Pl. Obispo Ahedo, 2  
SEGORBE



Su reflejo por tierras castellanenses

## LA PINTURA GOTICA VALENCIANA (I)

### ● Con importantes talleres en Morella y Sant Mateu

Valencia es el Reino de la Corona de Aragón que más tardíamente se incorpora al mundo de la pintura gótica. Este retardamiento, lógico por motivos históricos, supone y patentiza una situación de base distinta respecto a los demás estados de la Corona y permite, por la falta de tradición del período anterior —románica— y por quedar casi al margen de las formas de los inicios del siglo XIV —lineales—, una disposición totalmente abierta a la aceptación e incorporación de fórmulas de expresión nuevas, de manera constante, que, a lo largo de ciento cuarenta años aproximadamente, definen las pautas y características de su evolución y configuran el panorama de la pintura gótica en el Reino de Valencia.

La capital del Reino en las tres últimas décadas del siglo XIV y durante todo el siglo XV se convierte en un excelente caldo de cultivo en el que fermentan conjuntamente fórmulas pictóricas de diversa procedencia. La carencia del sustrato de los siglos XI-XIII, o de un desarrollo tan precoz como en Mallorca, motiva que en Valencia se acepten como válidas y propias las formas que en otros estados, por proceder las suyas de la evolución de sus respectivos talleres, se hubieran considerado extrañas. Esto, bien entendido, no quiere decir que cualquier forma tuviera cabida ni que se aceptara en cualquier momento; baste sólo mencionar el caso de los relieves de Giuliano Pongibosi en el trascoro de la catedral para comprobar que aun siendo toscano y clasicista, su obra fue intempestiva en Valencia y no causó tradición alguna. Por lo demás el grado de selectividad —se podría hablar de una selectividad histórica— fue constante: mientras los esquemas trecentistas paralelos a los de los Serra llegan a la mano de Lloréns Saragossa, a partir de 1390 se paralizan los contactos formales con Barcelona; tampoco influyen las obras que Starnina pintó en Valencia; tampoco las de Lluís Dalmau, ni más tarde las de Francesco Pagano. En cambio Valencia

aceptó plenamente las ya mencionadas de Lloréns Saragossa, las de Marsal de Sas, las de Jacomart, las de Rodrigo de Osona, las de Pablo de San Leocadio, estas últimas ya renacentistas.

De manera distinta a cuanto sucede en Cataluña y sobre todo en Aragón, al hablar de pintura gótica en Valencia hay que hacer hincapié, de manera especial, en el desarrollo que tuvo en la capital del Reino, donde operaron los talleres principales, hasta el punto de que pintura gótica valenciana es sinónimo de pintura de los talleres de Valencia. Sin embargo, de forma esporádica en unos casos y más permanente en otros, hubo otros centros de pintura ligados o a una única persona, como es el caso de Gandía y Castellón o a una dinastía, como es Sant Mateu unido a Valenti Montoliu y a sus hijos y el de Morella, donde trabajaron Guillem Ferrer, los Sarreal, los Lembri y los Serra.

Mientras desconocemos cuáles pudieron ser las formas de las obras salidas de Gandía y de Castellón sólo ha sido posible conocer las de un hijo de Valenti Montoliu a fines del siglo XV, en cambio, el taller de Sant Mateu proporciona un parentesco con la escuela de Tarragona relacionado a su vez con Barcelona y los talleres de Morella se conectan con los de Tortosa y la capital del Principado. Y a causa del desplazamiento de influencia hacia estos centros catalanes, por regla general no se suele entender la pintura de Sant Mateu y Morella como propiamente valenciana ya que se apartan de los esquemas que prevalecen en la capital del Reino y que tuvieron más amplia resonancia. Sin embargo, al igual que ocurre entre Cataluña y Aragón con el centro de Barbastro, la proximidad de Morella y Sant Mateu con Cataluña obvian una mayor relación con los talleres de Barcelona, Tarragona y Tortosa y permite comprender mejor su desconexión de Valencia.

Por estas razones, al hablar de pintura gótica valenciana se debe incluir, con sus aportaciones



Retablo de San Juan Bautista y San Juan Evangelista. Tabla. Hacia 1410-1420. Atribuido a Pere Lembri. Conservado en la ermita de los Santos Juanes d'Albocàsser (Castelló).

específicas, que en el caso de Morella son inconfundibles, la producción de estos dos centros situados en la parte norte del Reino cuyas características, por sus aspectos diferenciales, enriquecen el panorama de la pintura gótica valenciana.

#### Trasiego de pintores

Uno de los aspectos clave para la comprensión de la pintura gótica del Reino de Valencia es su relación con los otros estados de la Corona. Existe un constante trasiego de pintores valencianos que se desplazan a Aragón, Cataluña y Mallorca, a la vez que obras pictóricas salidas de los talleres de Valencia, Morella y Sant Mateu llegan a poblaciones como Teruel, Murcia, Orta y Eivissa. Y es sumamente interesante el estudio de los periplos realizados por algunos pintores cuya actividad se registra entre los centros valencianos y los de otros estados, ya que sin duda los pintores debieron ser los transmisores de las formas de unos talleres a otros y los creadores de unas formas mixtas, mezcla de las originarias de las que habían partido e indicadores de los nexos que unen y relacionan toda la pintura gótica de la Corona de Aragón y a la vez las más difíciles de clasificar.

La incidencia de la pintura catalana en Valencia se puede constatar desde 1353, año en el que Ramón Destorrents contrató un retablo para el Real de Valencia; Lloréns Saragossa, activo en Barcelona desde 1363 hasta 1374, desde esta fecha residió en Valencia; Domenec Valls de Tortosa consta trabajando en Albocacer en 1373; Francesc Serra II de Barcelona está activo en Valencia entre 1382 y 1394; Guerau Gener consta primero en el taller de Borrassá en Barcelona (1391), después en Valencia y más tarde desde 1408, de nuevo en Barcelona; Valenti Montoliu, activo en Tarragona

desde 1433 hasta 1447, trabajaba en Sant Mateu en 1455; Bernat Serra documentado en Tortosa en 1423, a partir de 1436 consta en activo en Morella, donde muere en 1447.

Por su parte la pintura gótica valenciana influyó en la catalana por medio de Guerau Gener, ya mencionado; de Miguel Nadal, que se hizo cargo del taller de Bernat Martorell a la muerte de éste;

de Joan Rexach, que realizó pinturas para Cubells y otras poblaciones catalanas; del Mestre Girard; de Joan Pons, activo en Vich en 1492, y de Joan Barceló, quien contrató un retablo para Cagliari en Cerdeña; además del pintor Arnau Gassies, quien activo en Valencia en 1432 y en Barcelona en 1434 pudo influir en la pintura del Rosellón.

Las influencias de Valencia lle-



## BANCO CENTRAL, S. A.

### Primer dividendo activo a cuenta

El Consejo de Administración de este Banco, haciendo uso de la facultad que le confiere el artículo 40 de los Estatutos Sociales, ha acordado el reparto de un dividendo activo a cuenta, número 107, por los beneficios del ejercicio de 1983, con arreglo al siguiente detalle:

	Nominal	Retención	Líquido
A las acciones en circulación comprendidas entre los núms. 1 y 63.752.373	50,00	8,00	42,00

El importe a repartir representa el 10 % del valor nominal de la acción.

El citado dividendo activo a cuenta se hará efectivo a partir del día 20 del actual, contra presentación de los correspondientes Extractos de Inscripción, en las Oficinas Centrales y en todas las Sucursales y Agencias de la Entidad.

En virtud del Real Decreto-Ley 24/1982, de 29 de Diciembre, el tipo general de retención en la fuente de los rendimientos procedentes del capital mobiliario es del 16 % de su importe.

Madrid, 8 de agosto de 1983  
El Secretario General  
Juan Bule Hombre



garon a Mallorca a través de Francesc Comes, aunque aún sea difícil cuál fue la importancia y la trascendencia de este pintor en la capital del Reino. Francesc Comes estuvo activo en Palma de Mallorca entre 1392 y 1415. Más tarde, en 1433, llegó a la isla Miquel d'Alcanyis y permaneció activo hasta 1486 y, a la vez durante el mismo tiempo, se presupone la actividad de un hijo, del mismo nombre, de este pintor; entre 1454-55 Pere Asquer, pintor de Valencia, trabaja en Mallorca, y hoy queda como una incógnita la supuesta participación de Martí Torner en la pintura mallorquina a fines de siglo. Además hay que constatar el aprendizaje de Pere Terenchs en Valencia en 1479, quien en 1483 consta de nuevo en Mallorca; este hecho quizá pueda ayudar a resolver la paternidad del grupo de obras hasta ahora atribuidas a Torner.

Las relaciones con Aragón se manifestaron de manera diferente a la de los otros Estados por la razón de que Aragón, al menos en

## La Virgen de la Porciuncula, hoy en el Museo de Arte de Catalunya, procede de Albocàsser

su zona sur —el sur de la actual provincia de Teruel—, no tenía talleres de pintura y estaba comunicado de manera muy intensa con Valencia a través de las vías naturales del Palancia y el Turia. Por estas razones, los pintores de Valencia no precisaron salir de la capital ni de Morella para realizar sus contratos. Así debe comprenderse la penetración de los talleres de Pere Nicolau en Teruel y Sarrión (1404), de Gonçal Peris y Jaume Mateu en Albetosa, Rubielos de Mora, Puertomingalvo (1415-1430); de Guillem Ferrer en Ráfeles (1404); de Jaume Sarreal en Monroyo (1408), la Ginebrosa (1409), en Valjunquera (1414) y Teruel (1418); de Pere Lembri en Beceite (1415). A mediados de siglo Joan Rexach pintó el retablo de la Epifanía de Rubielos de Mora. Además el Maestro de Retascón tiene una clara ascendencia valenciana. A partir de la década de 1460 en el taller de Calatayud se observa la influencia de Valencia documentada por la actividad en este centro de un Jaume de Valencia (1462-1472) y de Jaime Arnaldín II, quien en 1474 marchó a Valencia, regresando a Calatayud con anterioridad a 1490.

### Morella y Sant Mateu

De todo ello se desprende que la pintura gótica valenciana es deudora de la catalana en el período italogótico referido al taller de Valencia; internacional y flamenco referido a Morella y a caballo entre el internacional tardío y el flamenco referido a Sant Mateu.

Por lo demás, una vez que los talleres de la capital del Reino lograron formular unas características propias —no únicas— la pintura gótica valenciana, a partir del período internacional y hasta los últimos momentos de las formas flamencas, se extendió por Aragón y Mallorca, evidenciando unas relaciones más estrechas con Aragón por su proximidad física y por la tradición de los encargos desde los inicios de mil cuatrocientos logrando pervivir hasta la



Retablo de la Eucaristía. Tabla. Hacia 1415. Obra del conocido como «Maestro de Villahermosa», hoy identificado como Francesc Serra II. Se conserva en la Iglesia Parroquial de Villahermosa del Río (Castellón)

última década de siglo en los talleres de Calatayud. En el caso de Mallorca, aun existiendo relaciones desde fecha temprana, no podemos hablar de una influencia de las formas de Francesc Comes ya que se le debe considerar mallorquín al desconocerse sus obras y trascendencia en Valencia; en cambio sí que se manifiestan las huellas de la pintura valenciana en el círculo de las obras de Miquel d'Alcanyis padre, que hacen perdurar hasta una época muy tardía los esquemas internacionales.

Paralelamente a las relaciones de los centros valencianos con los de Cataluña, Aragón y Mallorca, Valencia recibió la aportación de formas nuevas procedentes del

norte de Francia-Flandes, de Italia, de Flandes y finalmente de nuevo de Italia, de la mano de los pintores Marsal de Sas, Gerardo di Jacopo —Starnina—, Luis Alimbrot, Dello Delli, Paolo di San Leocadio y Francesco Pagano, los tres últimos ya renacentistas. Hasta tal punto es importante la aportación de estos pintores establecidos en Valencia desde la última década del siglo XIV hasta la década de 1470 que sin su presencia e influencia la pintura valenciana hubiera seguido otros derroteros. De la simbiosis en un primer momento de las formas italogóticas de Lloréns Saragossa con las de Marsal y con las de Gerardo di Jacopo nacieron las formas internacionales. Cabe pensar que Lluís

Alimbrot más que Lluís Dalmau fue el introductor de los esquemas flamencos en el segundo tercio del siglo XV, continuados por Rexach y Jacomart. Y sin la participación y establecimiento de los tres italianos la pintura gótica valenciana no se hubiera abierto tan rápidamente a la pintura italiana renacentista, ni hubiera dado pintores como Rodrigo de Osona el Viejo.

De esta manera la pintura gótica valenciana queda definida por la participación de las formas catalanas hasta mil cuatrocientos aproximadamente, por la presencia de las formas extranjeras ya mencionadas y por la interacción de ambas que, unidas al adelantamiento o retraso en el tiempo, fueron capaces de ofrecer unas for-

mas pictóricas que aún estando emparentadas con las de otros países poseen y mantienen características peculiares que la diferencian.

Pese al conocimiento de algunos ejemplos de pintura lineal en el Reino de Valencia, no puede hablarse de un desarrollo de la misma a gran escala. Es más, algunas de las pinturas que se consideran como pertenecientes a este estilo —las pinturas murales del Buen Pastor en Liria representando la escena del Calvario y la Anunciación a la Virgen—, pese a conceder un gran valor a la línea, en su composición y forma tienden a una cronología tardía, del último cuarto del siglo XIV.

Antonio José Pitarch



En Alcora, Almenara y Castellón

## Un muerto y dos heridos de consideración

Francisco Salvador Vidal apareció muerto al día siguiente de ser declarado desaparecido en la citada localidad en una balsa de riego. Nuevamente se han producido accidentes de circulación, con un balance de dos heridos graves, uno de ellos al ser atropellado y otro al colisionar con una pared el ciclomotor en que viajaba.

Ayer fue encontrado el cadáver de Francisco Salvador Vidal, dado el día anterior por desaparecido en la localidad de Alcora. El fallecido, de sesenta y tres años, natural de la citada población y con domicilio en la calle de Enmedio, fue hallado en la balsa de riego, situada en la partida de Bosot, en el término municipal de Alcora. Al parecer su fallecimiento fue causado por asfixia, aunque presentaba diversas heridas en la nuca.

### Herido de gravedad

Un ciclomotor colisionó —en el km. dos del camino Casablanca, en el término municipal de Almenara— con la pared de una casa, situada al final del

camino y formando límite con la provincia de Valencia. Antonio Roy Ferrando, de treinta y cuatro años, conductor del vehículo resultó herido grave en el accidente, siendo trasladado con urgencia a la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social de Valencia. Los daños materiales del ciclomotor también fueron considerables.

### Peatón herido de gravedad

A la altura del kilómetro seis de la carretera CS-703 (Almazora-Grao de Castellón), en el término municipal de Castellón, un turismo atropelló al peatón José García Arias, de sesenta y siete años, y vecino del Grao, que resultó gravemente herido.

También en la misma carretera, pero a diferentes horas y kilómetros, se produjo un accidente, esta vez por colisión múltiple, concretamente en el km. tres. El turismo conducido por Serafín Miguel Alcón Edo volcó sobre la calzada, implicándose en el accidente

dos vehículos más: un turismo y un camión. El conductor del primer automóvil resultó herido leve.

### Delincuente detenido

Hace pocas fechas, un turista alemán que veraneaba en un chalet de la Playa de Alcocebre se encontró a la vuelta de tomar el sol y ya en casa, con un intruso al que logró reducir en una pelea entre ambos. Tras avisar a la Guardia Civil de Alcalá de Chivert, se identificó al individuo que resultó ser Antonio Gadés Sagare, de cuarenta y dos años, y vecino de Sabadell (Barcelona). Se le ocuparon francos franceses, marcos alemanes y moneda española por un valor superior a las cincuenta mil pesetas, todo ello robado en el mencionado chalet. Tras registrarle su vehículo se encontraron varios relojes de pulsera, máquinas de fotografiar, plata, y bisuterías por un valor superior a las sesenta mil pesetas. Al parecer éste último botín pertenecía al dueño de otro chalet de Alcocebre, robado anteriormente.



Suspendida su actuación en Cádiz

## RAFAEL, INGRESADO POR ULCERA DUODENAL

El cantante Rafael ha tenido que ser ingresado con urgencia en un centro hospitalario, por lo que ha suspendido su actuación en Cádiz, prevista para el viernes, día 12, dentro de los festivales de verano.

Los organizadores del festival han recibido un telegrama en el que se anuncia el envío de un certificado médico en el que se indica que al cantante se le ha reproducido una úlcera duodenal, por lo que ha tenido que ser ingresado con urgencia.

● Un avión de la fuerza aérea suiza se ha estrellado contra la ladera de una montaña en el sur del país, resultando muertos sus dos tripulantes, según han informado las autoridades militares.

El avión, del tipo «Hunter», se estrelló por razones desconocidas cerca de la base aérea militar de Ambri cuando efectuaba un vuelo de instrucción, agregan las fuentes.

## UN JOVEN MUERTO POR LAS INUNDACIONES EN BILBAO

Un joven de 24 años de edad ha muerto al caerle encima un muro que se derrumbó a consecuencia del agua caída ayer en Bilbao, 101, 2 litros por metro cuadrado en las últimas 24 horas.

El cuerpo de Ricardo Sáez Hidalgo, de 24 años de edad, fue encontrado bajo los escombros de una tapia en la calle Orixe, del barrio de San Ignacio en Bilbao, de donde era natural.

Las tormentas más fuertes se registraron entre las 19.30 y las 22.30 horas de ayer, en las que cayeron 63,2 litros por metro cuadrado.

El total de lluvia registrada por el observatorio meteorológico del aeropuerto de Sondika en las últimas 24 horas fue de 101,2 litros por metro cuadrado.

Los bomberos del parque de Bil-

bao realizaron a lo largo de toda esta noche unas 50 salidas para achicar agua en sótanos y garajes de viviendas y comercios de la villa bilbaína.

### Muere un soldado

El soldado Rafael Márquez Serrano murió en Madrid de un tiro al dispararse su pistola, según informó el Ministerio de Defensa.

El accidente, que ocurrió a las seis de la tarde en el cuerpo de guardia de la Primera Región Aérea y del mando de combate, se produjo cuando manipulaba Rafael Márquez su propia pistola con otro soldado.

Márquez Serrano fue trasladado urgentemente al Hospital General del Aire, donde ingresó ya cadáver.



Hombres y máquinas han procedido a limpiar de escombros la zona del barrio bilbaíno donde murió un joven por las pasadas inundaciones.

Indonesia

Seis mil personas han sido evacuadas

## INTENSA ERUPCION VOLCANICA

Un volcán situado en el noreste de Indonesia entró en erupción y tuvieron que ser evacuadas seis mil personas que habitaban en sus proximidades.

El volcán, llamado Gamalama, está en la isla de Ternate, situada a 2.200 kilómetros al noreste de la capital de Srinika y comenzó a arrojar cenizas y lava a las 21.45 gmt (23.45 hora española) del lunes.

Inmediatamente después de producirse la erupción, las autoridades locales procedieron a la evacuación de unas 6.000 personas que habitan en las laderas del volcán, cuya altitud es de 1.100 metros.

De momento no se ha informado de víctimas, pero un gran número de viviendas han resultado destruidas a causa de la erupción, según agregan las fuentes.

### Monstruo del lago Ness

Erik Beckjord, un estadounidense que anda a la búsqueda del monstruo del lago Ness, «Nessie», ha afirmado que éste tiene compañía.

Como sucede todos los veranos, alguien llega a la orilla del lago Ness, en las tierras altas de Escocia, con el firme propósito de demostrar que el antidiluviano bicho existe, aunque, hasta el momento, nadie había dicho que existía más de uno.

Erik Beckjord no sólo no se conformó con asegurar que tiene un video en el que aparece el animal, sino que añade que con él hay por lo menos otros tres ejemplares semejantes.

Colombia

## Siete muertos en combate guerrillero

Un militar y seis guerrilleros han resultado muertos durante un enfrentamiento a tiros registrado en las afueras de la población colombiana de Cimitarra.

Un portavoz militar dijo que en el combate pereció el suboficial Héctor Julio Castro Bolanos y seis rebeldes de las «Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia» (FARC).

El enfrentamiento se registró en

el sitio montañoso conocido como «La Corcobada» a orillas del río «La Chisposa», donde las tropas regulares descubrieron un campamento guerrillero.

La misma fuente castrense no descartó que se registren nuevos combates en la zona dado que la mayoría de los rebeldes huyeron y se encuentran cercados por el ejército.

Se llevaron medio millón de ptas.

## ATRACO EN BETANZOS

Dos hombres armados con una metralleta y una pistola atracaron el almacén «Casan, S.A.» de Betanzos, de donde se llevaron 500.000 pesetas.

Los atracadores entraron en el almacén, dedicado a la venta al por mayor de artículos de alimentación, donde obligaron a algunos clientes a tirarse al suelo e intimidaron a la cajera para que les

entregara la recaudación del día de la sección al contado.

Un tercer individuo permaneció al volante de un turismo, estacionado en la explanada de acceso al almacén, con el motor encendido y las puertas traseras abiertas.

Tras el atraco, cometido a las tres y media de la tarde, de ayer, los asaltantes, que vestían monos azules e iban encapuchados, huyeron por la carretera nacional.

## Delincuente muerto por disparos de escopeta en Madrid

Carlos Jesús Mateo Ayuso, de 28 años, natural de Madrid, ha resultado muerto a consecuencia de dos disparos de escopeta frente al bar «El Cordobés», sito en la calle Martínez de la Riva, número 120, de Madrid.

La víctima, que contaba con numerosos antecedentes por delitos contra la propiedad, salió hace dos semanas de la cárcel de Carabanchel, donde se hallaba internado.

El arma del crimen, una escopeta de cañones recortados, marca F.A., del calibre 12, ha sido hallada en una bolsa de deportes, dentro de un cubo de basura de la calle Los González.

El agresor huyó del lugar del crimen, sin que hasta el momento haya podido ser detenido.

El cadáver de la víctima ha sido trasladado al Instituto Anatómico Forense, para la práctica de la autopsia.





# Mediterráneo a pleno sol

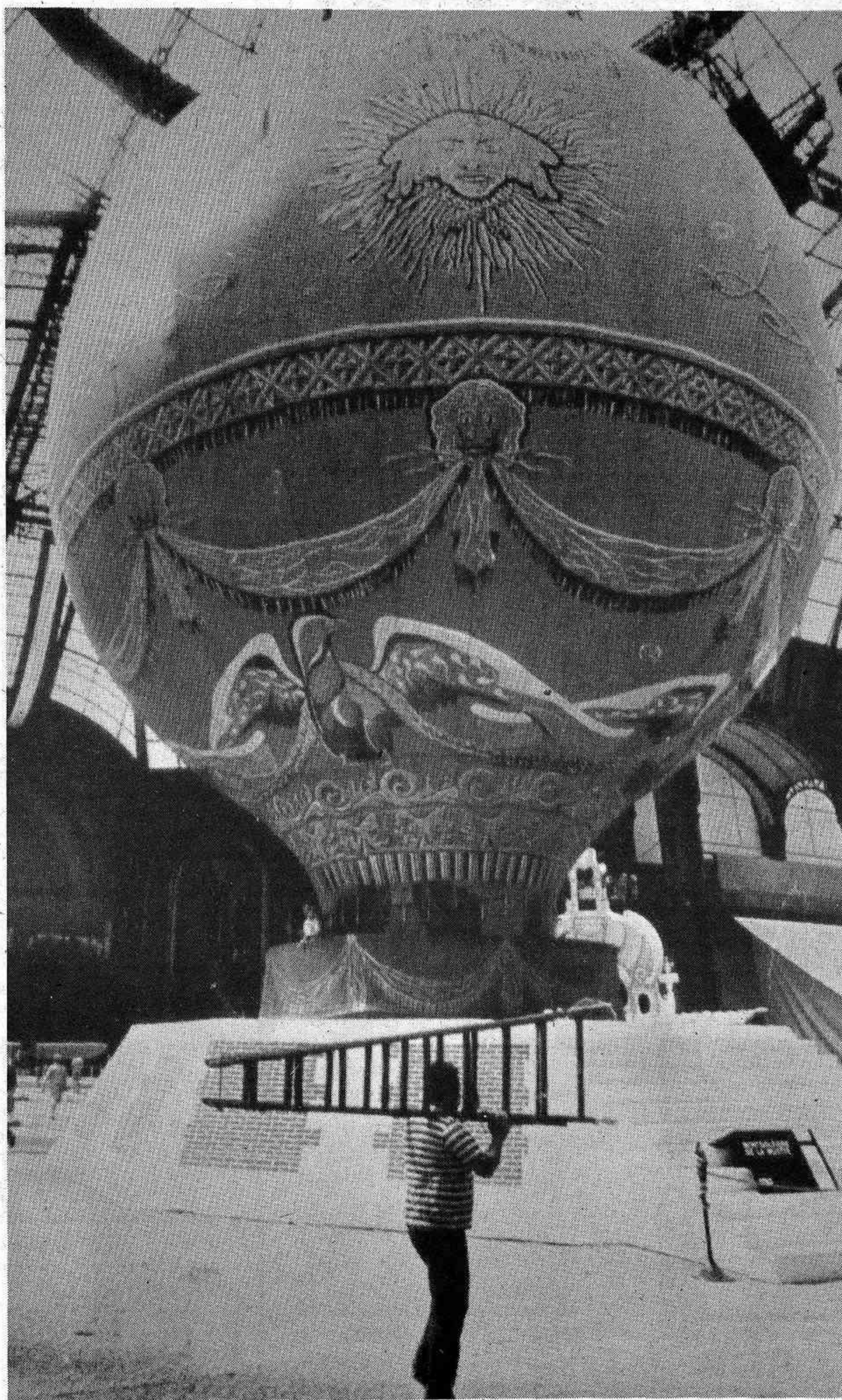
Hoy mismo

## UN OVNI, JE, JE

Mucho se ha escrito, especulando, comentando, rumoreando, cuchicheando, y algo más, sobre la presencia de ovnis en nuestras comarcas. Nosotros —bueno, algunos, o mejor yo mismo— tenemos nuestras ideas al respecto. De entrada, nos planteamos una cuestión semántica: ¿son ovnis?, ¿son ufo's? Lo primero, puede. Lo segundo, pues no sé que decirles. Creo que no; pero nunca se sabe. Y digo que no, porque uno que conoce bien Ufo's, es decir, la discoteca, nunca ha oído hablar de viajes a Cabanes, y más en horas de oficinas. O sea, que por ahí no. Pero por lo de ovnis, pudiera ser.

Lo lamentable de todo esto es que nadie se ha preocupado de decirle al personal qué es un ovni. Nosotros —bueno yo— estamos en condiciones de desentrañar toda la verdad que encierra el fenómeno de los ovnis. Estamos —bueno, estoy— en posesión no de la verdad más absoluta y trascendente, pero casi, en este tema. Entendámonos de una vez, si queremos seguir. Demos por supuesto que los ovnis lo mismo pueden ser verdad que mentira que ni fu ni fa. Dicho esto, pasemos al punto siguiente: ¿existen?, ¿no existen?, ¿deberían existir? Preguntas para las que de momento no tenemos respuesta, pero que nos las están preparando. Lo que sí sabemos —bueno, al menos yo sí lo sé— es el significado de los ovnis. Dígalos ya: objetos volantes no identificados. ¿De acuerdo? Si tienen la molestia de tomar un lápiz, bolígrafo o rotulador, que a nosotros —bueno a mí— nos tiene completamente igual, y se dedican a escribir en el margen blanco de este su diario, podrán comprobar con gran satisfacción que colocando la primera letra de las siguientes palabras: Objeto Volante No Identificado, les aparece lo de OVNI. La «s» no tiene nada que ver con la calificación de esta película. Simplemente, se trata del plural.

Ya sabemos, pues, qué es un ovni. Falta por determinar,



al igual que el hombre que filosofa: ¿de dónde viene?, ¿a dónde va?

En cuanto tenga respuesta, se la escribo.

De momento, y sin que nada tenga que ver con el tema, hemos conseguido en exclusiva local, o tal vez ni siquiera eso, la foto de un hermoso globo. Es el mismo de las amenazas. «Vas a salir de este

periódico en globo», grita como un energúmeno —como lo que es— el jefe de esta sección.

—¿Por qué?, pregunto entre atemorizado y pusilánime.

—Porque no te has enterado de los ovnis que en nuestras comarcas son. Ahí tienes lo de Benicasim, lo de Cabanes, al diputado Elorriaga preguntando el Gobierno sobre este

insondable misterio y tú escribiendo de tonterías día sí y día también.

No son ovnis. Son fantasmas. Y tu el primero —respondiendo dando un portazo y huyendo de las iras del jefe de la sección—. Por si acaso me llevo la foto del globo en el que poder huir un día de estos.

El Planero Solitario

Otro modo de veranear

## DEL TRANSIBERIANO AL TRANSCANTÁBRICO

Faltan los bigotes de Hércules Poirot y la emoción de un asesinato con el estilo inconfundible de Agatha Christie, pero la sombra del famoso «Transiberiano» o el «Orient Express» está aquí, por un camino de vía estrecha, bordeando las costas gallegas.

Hoy se llama «Transcantábrico» y ha nacido por arte y magia del turismo. Es una nueva forma de pasar las vacaciones que cautiva a los románticos, los nostálgicos de aventuras de siglo pasado y los amantes de lo «más nuevo».

Diez días a bordo de un tren arcaico, de ocho vagones rancieros por fuera y confortablemente adaptados por dentro al estilo de esta era ganada por la técnica, con video, sonido estereofónico, orquestas, fiestas nocturnas, aire acondicionado y servicio digno de un hotel de cinco estrellas.

El «Transcantábrico» salió hace siete días de la ciudad de Bilbao, recorrió con infinita calma más de 15 pueblos bordeando la cornisa cantábrica, para llegar hoy a Ferros, fin de un viaje de película.

Cuarenta y ocho personas disfrutaron esta ruta insólita, que a la velocidad de un automóvil podría recorrerse en pocas horas y, sin embargo, gastaron más de una semana en hacerlo, en un arcaico tren del siglo pasado.

La idea fue el descubrimiento de dos agencias turísticas, ansiosas de ofrecer algo diferente para la temporada del verano del 83, en colaboración con la agrupación de ferrocarriles españoles de vía estrecha (FEVE). La inversión inicial de esta nueva modalidad de turismo supone un desembolso de 250 millones de pesetas.

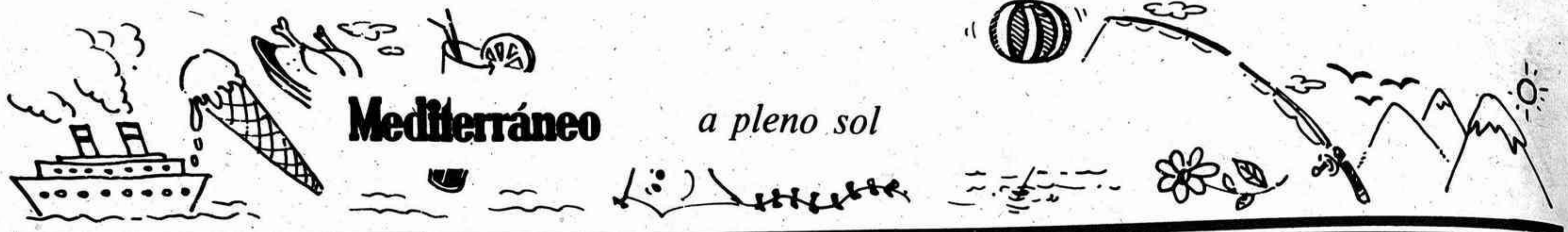
El programa recuerda el escenario que tan bien pintó Agatha Christie para arropar una novela de misterio. Los turistas del «Transcantábrico» desayunan en el tren, recorren a poco más de 40 kilómetros de velocidad bellos paisajes frente al mar, para luego repostar en localidades turísticas que encuentran a lo largo de la ruta programada.

El tren siempre espera en la estación y por la noche llega a reducir totalmente su marcha para que la cena resulte más agradable y las fiestas posteriores no se vean interrumpidas por el vaivén de la locomotora.

Los viajeros pueden elegir la diversión que mejor les plazca, ver la televisión, o la última película de moda, o simplemente sentarse en la biblioteca que lleva el convoy.

Al mismo ritmo que el romántico tren, viaja por carretera un autobús, que sirve a los viajeros para desplazarse a algún punto de interés turístico alejado de la ruta o el camino de los railes de vía estrecha.





# Hollywood

Esta noche en UFO'S se celebra la fiesta de HOLLYWOOD. Nos imaginamos que irá muchísima gente al encuentro de las grandes estrellas del cine. Allí se encontrarán los grandes cinéfilos y las grandes figuras del séptimo arte. Hace un momento que hemos hablado con el director de los estudios HOLLYWOOD y nos ha comunicado que vendrá a la fiesta, vía Los Angeles-Aeroclub de Castellón, entre otras personalidades: Marlon Brando, Paul Newman (para los amigos, Pablo, Nuevo Hombre), Robert Redford, Jacqueline Bisset, y un largo etcétera. Esperamos que hoy todo el mundo se lo pase a lo grande en esta maravillosa reunión.



miércoles 10  
UFO'S

Es una fiesta sólo para estrellas; el que no se considere una estrella en su mundillo, que no vaya. ¡Ah! si alguno ya va estrellado antes de entrar mejor para él, así podrá lograr más fácilmente ver alguna «ESTRELLA DE HOLLYWOOD».

## QUE NOS QUITEN LO BAILAO



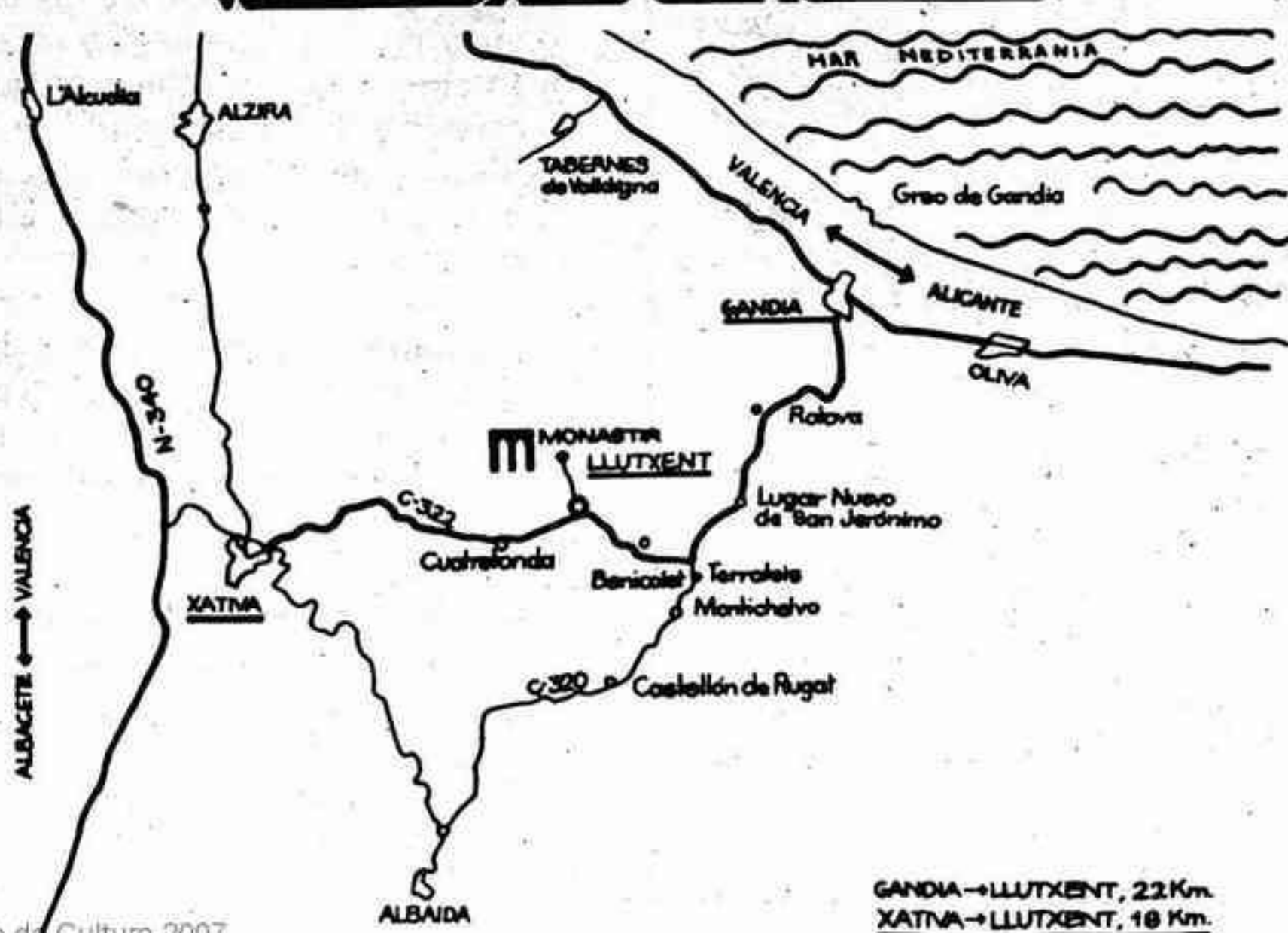
Siguiendo con la marcha de MEDITERRANEO, nos acabamos de enterar que el viernes hay un acto importantísimo en la provincia de Valencia, y vamos a contarles de qué se trata.

Resulta que Carlos Mira va a estrenar su película *Aben amir al parrús* es decir «Que nos quiten lo bailao». Tendrá lugar en el Convent de Llutxent (La Vall d'Albaida).

El programa para asistir a esta fenomenal proyección está compuesta por los siguientes actos:

A las 8 de la tarde, desfilada hacia el convento con el acompañamiento de la Unió Musical de Llutxent. A las 9 cena de «pa en puny» con vino de cuerpo y alma. A las 11 de la noche proyección de la película. A las 12,30 baile hasta el amanecer, fin de fiesta y sorteo de un cerdo.

Y para que la gente no se pierda en el camino aquí aparece un pequeño plano para guía de perdidos y despistados, con el fin de que lleguen al Monastir de Llutxent.



# Verano del 43

A las nueve de la mañana llegaba una expedición integrada por 1.127 voluntarios de la División Azul al mando del comandante Rubio. En Irún fueron objeto de un cariñoso recibimiento. En San Sebastián fueron recibidos por todas las autoridades militares, civiles, jerárquicas y numeroso público. Les rindió honores una compañía del regimiento de Infantería. El jefe de la expedición fue saludado por el Gobernador Militar y civil. Al entrar el tren se interpretó el Himno Nacional y se dieron vivas a España, al Caudillo y a la División Azul. Las chicas de la Sección Femenina les obsequiaron con tabaco y licores. A las 9,15 continuaron su viaje a Segovia, donde se le hará un recibimiento oficial.



partes con una cantidad de 300 gramos de fósforo en total. A medida que la bomba pasa por los pisos, el fósforo llega a todas las viviendas, activa las llamas y el incendio, además al caer en un lugar cualquiera y secarse empieza a arder sola. Las llamas de este tipo de bombas pueden llegar a alcanzar una altura de 30 metros, aunque queda el peligro del humo que había que combatirlo con máscaras apropiadas.

En el aspecto internacional destaca la visita del primer ministro británico Churchill a Canadá para días después entrevistarse con el presidente norteamericano Roosevelt. Tras las primeras reuniones con las autoridades canadienses se manifestó que pronto podía llegar la victoria en Europa, casi antes de que se den cuenta. Pero los japoneses no quedarían fuera de esa estrategia.

Con respecto a la ciudad, los pocos ciudadanos que permanecieron en la ciudad, sudaron de lo lindo, y desde las primeras horas de la tarde, la gente se refugió en los cafés y bares que arrojaron una envidiable cantidad de horchata, helados y refrescos.

En la ciudad de Berlín se estaban produciendo unos ejercicios sobre las bombas de fósforo, tan de moda en aquella época. El tamaño de las bombas no era muy grande puesto que sólo pesaban 14 kilos pero tenían gran poder de penetración. Se decía que lanzadas desde un avión pueden llegar incluso a traspasar dos o tres pisos de una casa normal. La bomba está dividida en dos

En el pueblo de Montanejos se celebraban las fiestas en honor al Apóstol Santiago. El pueblo estaba concurridísimo de forasteros llegados de los pueblos de alrededor, las fiestas y los bailes corrieron a cargo de la orquesta de Fanzara y de varias orquestinas. Después de esperar a que parara de llover todos los asistentes estuvieron presentes en una emotiva procesión por las principales calles de Montanejos.

Por la transcripción

Jesús López



Para oír todo el mundo a cualquier hora del día y deleitarse con una reproducción musical incomparable, SIN COMENTARIOS! un

**IBERIA**  
VENTA A PLAZOS  
**RADIO IBERIA**  
CASTELLON, 4 y ALICANTE, 5 (Chafán)  
VALENCIA

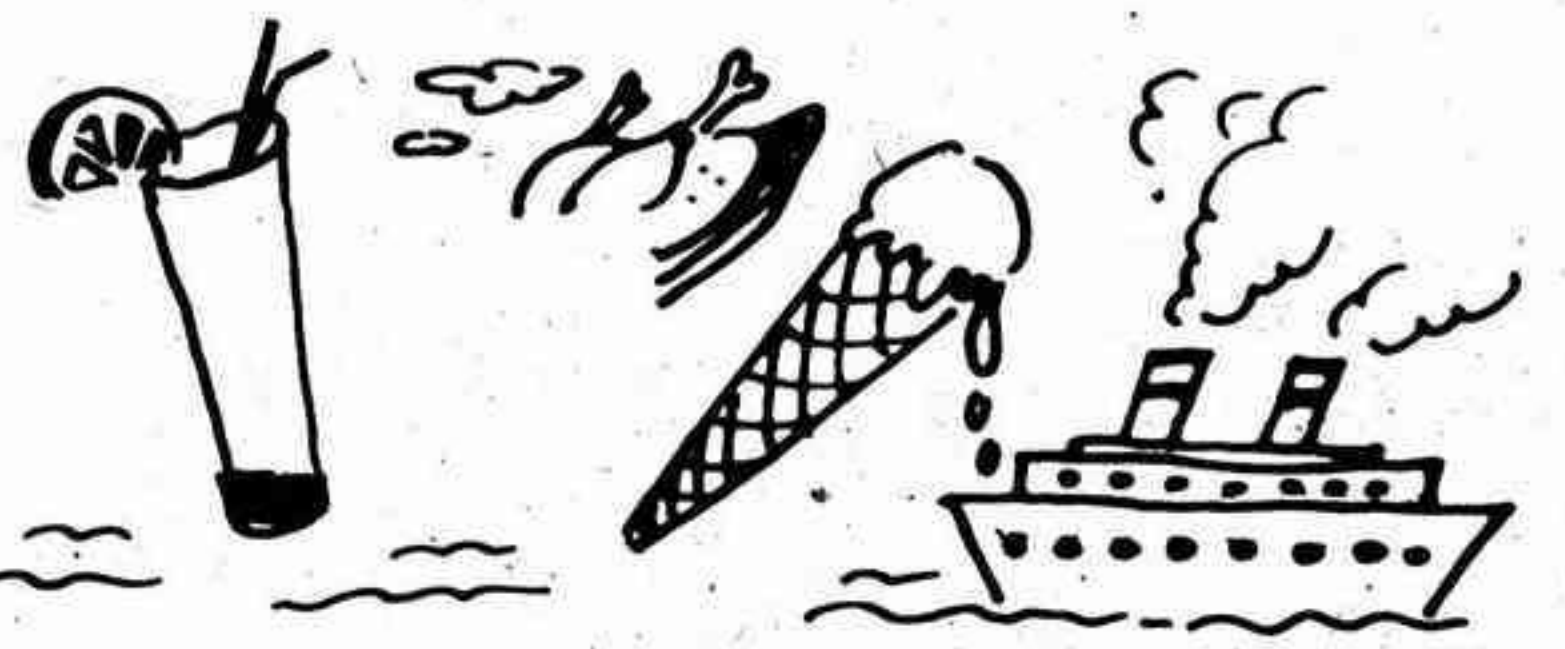
DEMOSTRACIONES:

CASA CESAR-TECNICO RADIO  
Calle Bayer, 28 :: CASTELLON





## Mediterráneo a pleno sol



«BODY CONTROL», EL ÚLTIMO METODO PARA MANTENERSE EN FORMA EN VACACIONES (y III)

# TODO EL CUERPO EN MOVIMIENTO

Como ya habrá comprobado, «Body Control» da buenos resultados porque hace que todo el cuerpo intervenga en la ejecución de los ejercicios.

Muy pronto notará cómo aumenta la gracia y coordinación de sus movimientos y habrá comprobado que las faltas específicas de su cuerpo —debidas bien a la postura, la acumulación de grasas en ciertas partes o a cualquier otra causa— se van corrigiendo gradualmente.

Los dos últimos ejercicios de esta especie de cursillo inintensivo, están diseñados para la parte superior del cuerpo aunque por supuesto, eso no quiere decir que podamos descuidar el resto. El estómago y las piernas, fortalecidos gracias a los ejercicios que hemos venido realizando hasta ahora, también desempeñan su papel.

Para los dos de ahora, deberá permanecer de pie, con la espalda bien erguida y el estómago metido hacia adentro.

### 1.— Balanceo de brazos

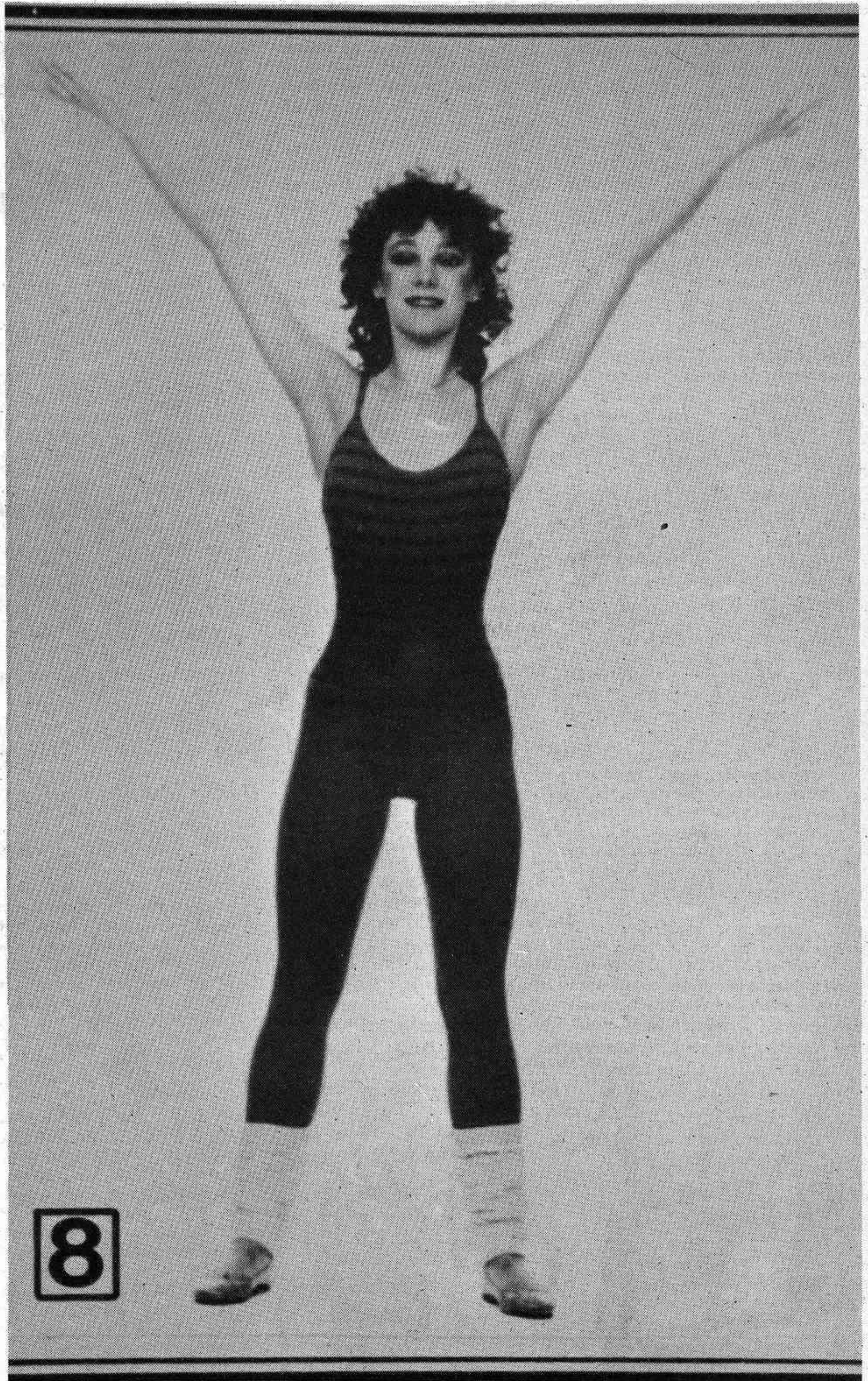
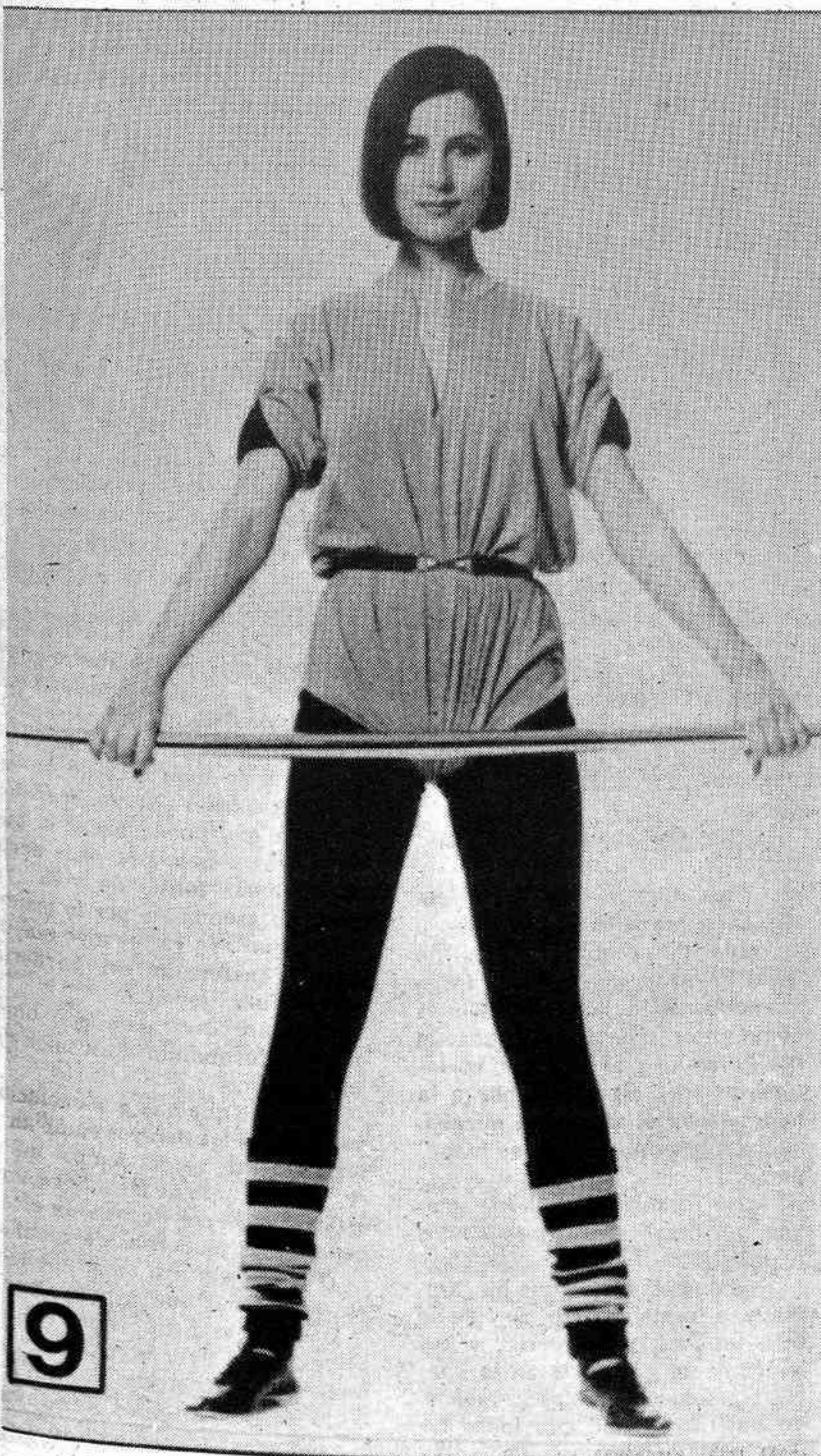
Objetivo: Estirar los hombros y liberarlos de toda tensión, abrir el pecho y mejorar la flexibilidad.

Movimientos: Póngase de pie, con los pies separados a una distancia que le resulte cómoda.

Mantenga las manos juntas y extendidas aproximadamente a la altura de las caderas, y súbalas, tirando hacia atrás.

Repeticiones.— Veinte veces.  
Cosas a tener en cuenta.— Procure que cuando los brazos estén

- Los hombros y el busto, zonas vitales del cuerpo para conseguir una coordinación perfecta de todos los movimientos



- Los ejercicios de pie, con la espalda erguida, y el estómago metido hacia adentro, mejoran la flexibilidad y eliminan tensiones

arriba, su separación no sea mayor que la de las manecillas de un reloj a las dos menos diez. Al elevarlos, hágalo diagonalmente, y no tire demasiado hacia atrás. Mantenga el estómago metido.

### 2.— El palo

Objetivo: Abrir el pecho, aumentar la flexibilidad de los hombros, mejorar las posturas, y hacer que trabajen los músculos

del brazo y de la parte superior del tronco.

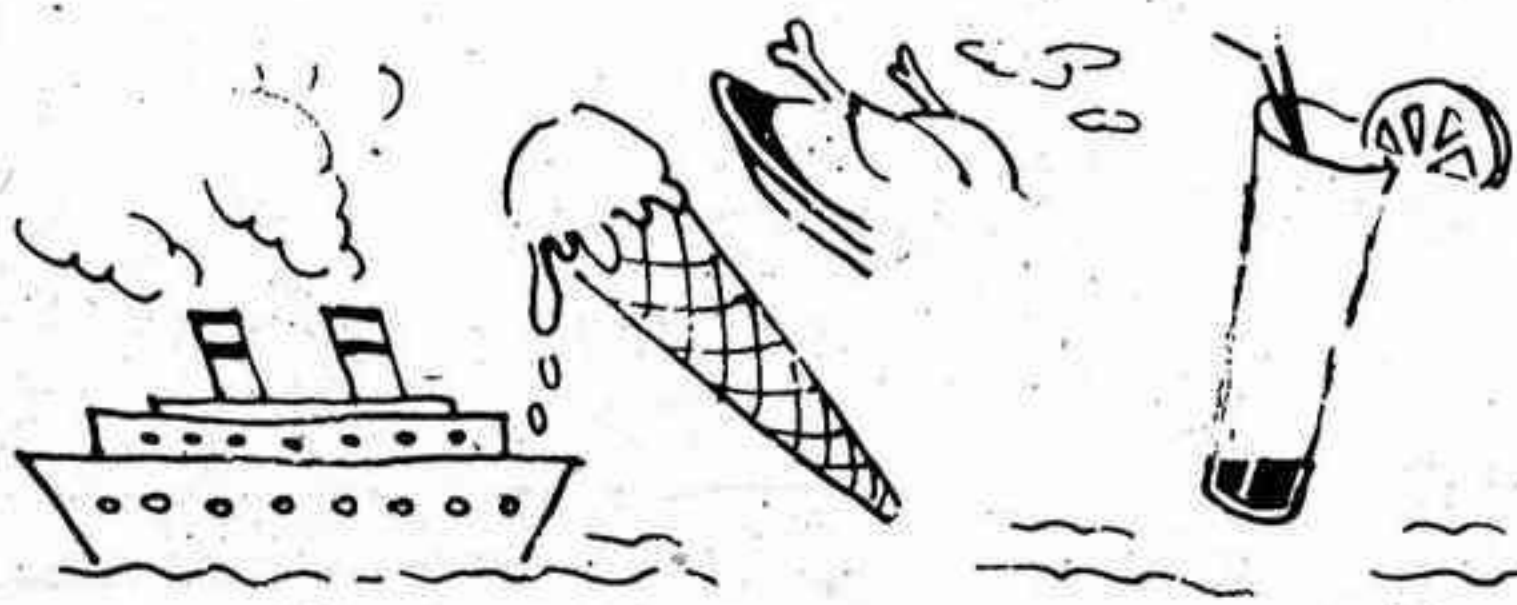
Movimientos: Permanezca de pie con los pies separados a una distancia que le resulte cómoda y mantenga el estómago metido. Sujete un palo —el de la escoba sirve— con ambas manos directamente en frente suyo. Levántelo sobre la cabeza sin flexionar los brazos, y tire hacia atrás, lo más

lejos que pueda. Vuelve a la posición inicial y repita el ejercicio.

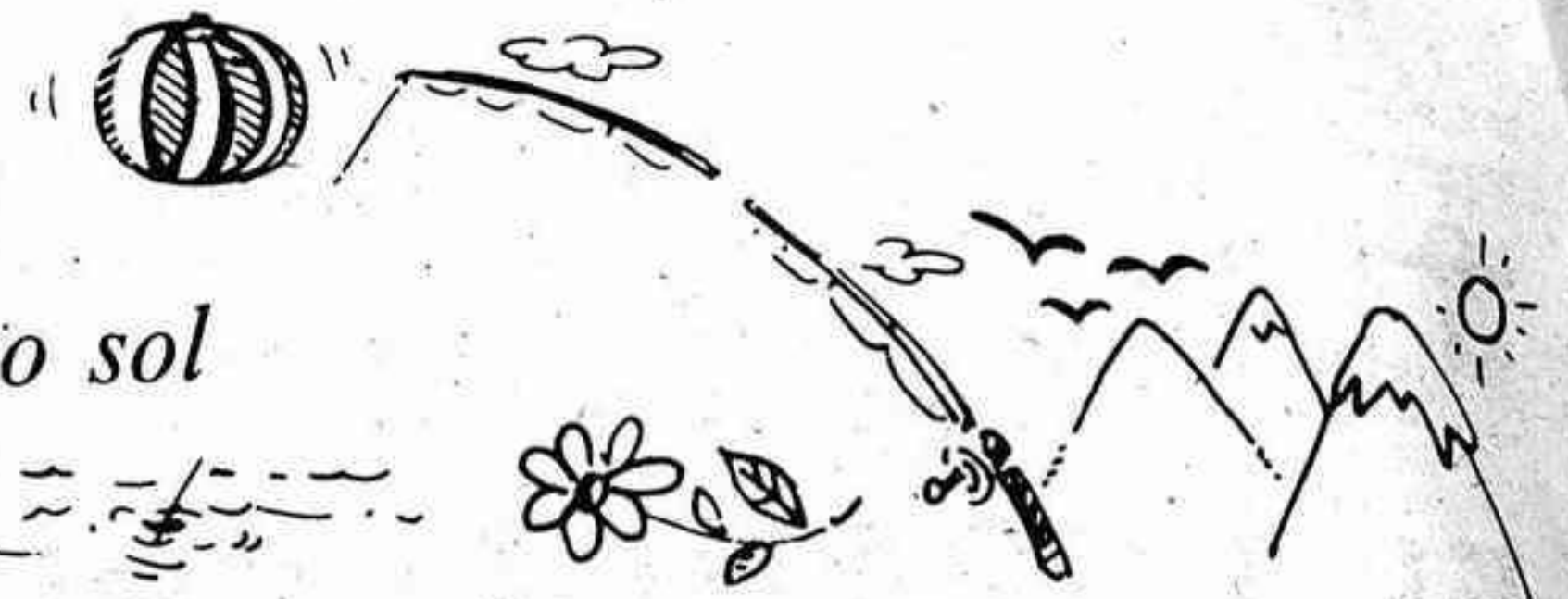
Repeticiones: Veinte veces. Puede ir juntando gradualmente las manos.

Cosas a tener en cuenta.— Que el movimiento no sea brusco, sino libre, fácil y tranquilo. Mantenga en todo momento el estómago metido, inhale al mismo tiempo que levanta el palo.





## Mediterráneo a pleno sol



### De las barberías a la psicoestética

# «El hombre es igual de coqueto que antes, sólo que ahora no le preocupa que se note»

Aún todavía alguna persona se sorprende cuando escucha a un caballero decir que se acaba de hacer una limpieza de cutis o que se ha hecho la manicura. No hay quien falte para tacharlo de afeminado o de cursi. La verdad, es que la estética masculina está cambiando a pasos agigantados y no todos saben adaptarse al cambio. De la entrañable barbería de siempre se ha pasado a los salones sofisticados, donde el hombre cuida su imagen de la cabeza a los pies, sin sentir ninguna vergüenza. De las simples tijeras y navajas se ha llegado a complejos aparatos de masajes, limpieza, etc., de las modernas peluquerías masculinas. Esta nueva forma de concebir la estética en el hombre se llama Psicoestética.

#### La Psicoestética

Enric Torner y Juan José Centelles, como directores de uno de estos salones, nos definen esta especialidad «la psicoestética de la valoración artística de uno mismo en función de un equilibrio entre el aspecto físico y el carácter, la psicoestética tiene su razón de ser en cuanto que el hombre de hoy busca presentarse ante los demás de forma agradable, acorde con las modas y en armonía con su personalidad».

Estos dos profesionales llevan cuatro años dirigiendo un salón de Psicoestética en Castellón y están muy contentos de la aceptación que tienen, a pesar de que en sus principios fue muy duro ya que muy poca gente entendía lo que verdaderamente significa interpretar la imagen.

—Existe una teoría de la Psicoestética, destinada a hacer fácil la comunicación de la persona con el contexto que le rodea, siempre claro está que vaya acorde con su carácter y no desentone demasia-

do con la colectividad. Es un estudio detenido del hombre a través de la conversación, el diálogo, para potenciar su imagen, buscando el equilibrio entre la forma y el fondo.

—Enric y Juanjo son dos jóvenes amigos de Vall d'Alba, de ascendencia peluquera, iniciados en las técnicas de la Psicoestética por el conocido peluquero barcelonés Iranzo. ¿Cómo actuáis cuando viene una persona por primera vez?

—Nosotros trabajamos interpretando al cliente, es decir nos fijamos en la forma de hablar, gesto, mirada, cómo camina, etc., además también tenemos en cuenta su entorno, trabajo, su forma de vida... Con ello no quiere decir que le sometamos a un cuestionario, son cosas que se observan y que se deducen después de varias visitas del cliente.

—¿Cómo aconsejáis al cliente?

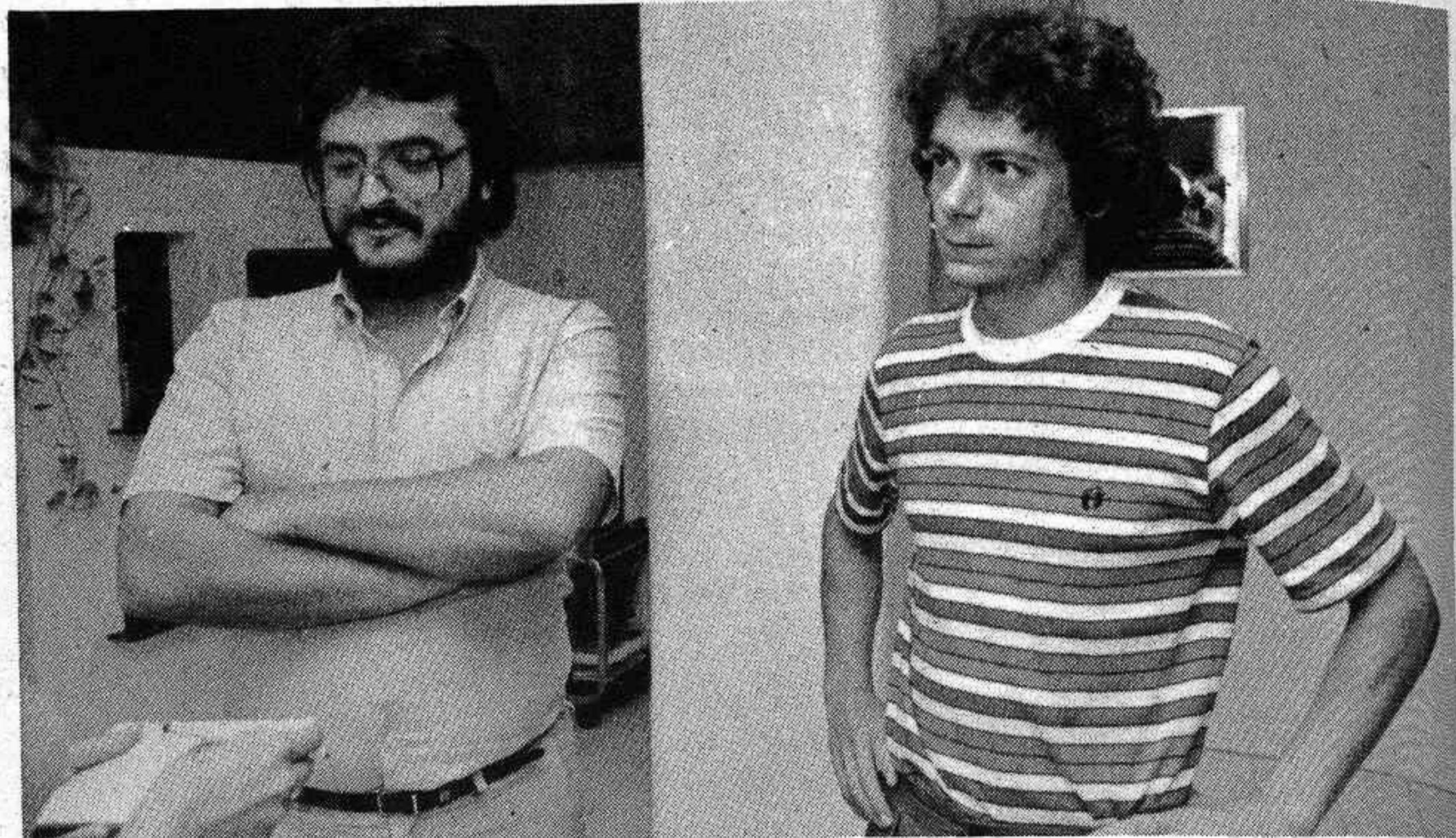
—Siguiendo las pautas que hemos dicho antes, fundamentalmente lo que tratamos es de potenciar su imagen, que su apariencia externa vaya de acorde con su personalidad, con su forma de pensar. Según todo ello le aconsejamos un tipo de corte u otro, el cabello largo o corto, sin olvidar tampoco la moda que impera en el momento. Sin embargo, la armonía de fondo-forma es más importante que cualquier moda.

—¿Qué tipo de servicio ofrecéis?

—En cuanto a técnica manual el cuidado del cabello, las manos, la cara, y el asesoramiento en la indumentaria, después cuando ya llevas cierto tiempo contactando con el cliente, y éste da rienda suelta a sus introversiones pasamos ya a potenciar la imagen.

—Hablando de sus introversiones ¿el hombre se interesa por su imagen?

—Sí, mucho, lo que ocurre es



Enric Torner y Juan José Centelles llevan cuatro años dirigiendo un salón de Psicoestética

que no desea que se le note esta preocupación. Al principio aparece un poco reacio a cualquier tipo de transformación o cambio de imagen, pero luego, como se encuentra más a gusto y más atractivo, lo acepta. Más tarde, es cuando él mismo interviene para pedir una cosa u otra o simplemente para consultarte un nuevo cambio.

—Supongo que habrá personas recelosas a cualquier tipo de cambio.

—Sí muchas, hay que pensar que no se puede cambiar de la noche a la mañana, no puedes ir vestido ni peinado de una manera que no esté acorde con tu forma de pensar, sobre todo por la inseguridad que ello provoca a uno mismo. El proceso de cambio de imagen es un proceso lento, de conocimiento de la persona. Algunos clientes están deseando cambiar pero no se atreven a decirlo, hace falta que un especialista le diga «tienes que hacerte ésto y lo otro» para que él mismo lo vea.

—¿Cómo ha cambiado la imagen del hombre a través de los años?

—Hace años se iba a la peluquería por higiene o por comodidad, hoy se va a la peluquería para buscar un peinado que te siente bien, para buscar un estilo. Sin duda alguna, el hombre ha cambiado mucho ante su estética y ya no busca estar guapo sino mantenerse siempre atractivo.

—¿Eso significa que el hombre es ahora más coqueto que antes?

—El hombre ha sido siempre igual de coqueto pero hoy tiene menos miedo a que se le note, quizás porque antes significaba perder un poco su masculinidad.

—Aunque la mayoría de vuestros clientes son hombres, también habéis tratado con público femenino. ¿Qué diferencia existe entre un público y otro?

—Lo que más destaca es que el cliente masculino no cambia, es decir, si eres capaz de adecuar un peinado al cliente este se convierte en fijo y siempre te pide lo mismo. En la mujer es diferente, aunque hayas acertado en el peinado siempre quiere cambiar, tiene una visión más amplia.

—¿Qué es lo que diferencia un salón de psicoestética a una pelu-

quería masculina, digamos una barbería?

—Fundamentalmente es que en estos sitios no se interpreta a la gente, se corta el pelo y basta, no se intenta adecuar la imagen con la personalidad de cada individuo. Hay que ofrecer lo que realmente necesita la gente y esos sitios ya no lo ofrecen.

He aquí dos profesionales de la estética, esto es lo que ellos piensan y hacen día a día en su trabajo. No sería justo, sin embargo, hablar de lo más moderno sin recordar lo que durante tanto tiempo ha sido lugar de cita de los caballeros más coquetos, donde la mayoría de nuestros abuelos solían ir a cortarse el pelo o afeitarse y donde aún algunos papás acuden a retocar su aspecto: la barbería.

#### El barbero

Cincuenta y dos años lleva metido en el arte de cortar el pelo. Propietario de una de las barberías más antiguas de la ciudad, Joaquín Ramón está a punto de jubilarse, contento por ser un profesional en esto de ser peluquero o barbero, como a él más le gusta definirse. Sus instrumentos la tijera, la navaja, el secador, el champú... y poco más. Lo encontramos arreglando el cabello de un cliente, muy preocupado porque todo quede bien «no se preocupe, mientras yo trabajo usted me pregunta».

—¿Viene mucha gente a la barbería?

—Pues, mira en cuanto asistencia, cada vez peor. La gente ahora es muy despreocupada, les da igual llevar el pelo corto o largo mientras estén cómodos. No es como antes, que si no llevabas el cuello limpio y el pelo bien cortado no eras digno de salir a la calle y todo el mundo te miraba, ahora a la gente esto ya no le importa.

—¿Ha cambiado mucho la imagen del hombre a través de los años?

—Lo que ocurre es que ha cambiado la forma de vivir, se vive de otra manera, más deprisa y eso lógicamente repercute en la apariencia exterior de las personas. Yo hago lo mismo que todos los demás peluqueros, me he tenido

que adecuar al momento actual, siguiendo las modas, las tendencias pero sin pasarme.

—¿Es ahora el hombre más coqueto que antes?

—Sí, ahora el hombre es más coqueto. Antes se hacían las cosas más por sistema y si no se afeitaba es porque no le daba la gana y porque no le importaba qué dijeran los demás. Ahora se vive más de cara adentro, no tanto cara al exterior como antes. No tiene tanta importancia el que vayas arreglado o no.

—¿Qué trabajo suele hacer con mayor frecuencia?

—Lo que más te piden es el corte de pelo y lavar. Afeitarse ya poco.

—¿Qué tipo de público suele venir?

Generalmente viene el público joven, algunos niños pequeños acompañados de su mamá... El hombre mayor suele arreglarse en casa, la señora o la hija son las encargadas de su aspecto personal, de esta forma no se complica la vida yendo a ningún sitio, y se arregla sin salir de casa.

—¿Ha oído hablar de la psicoestética?

—Sí, son los más modernos, es la última ola en peluquería ¿no?

—¿Qué piensa de que los hombres se hagan la manicura o la limpieza de cutis, por ejemplo?

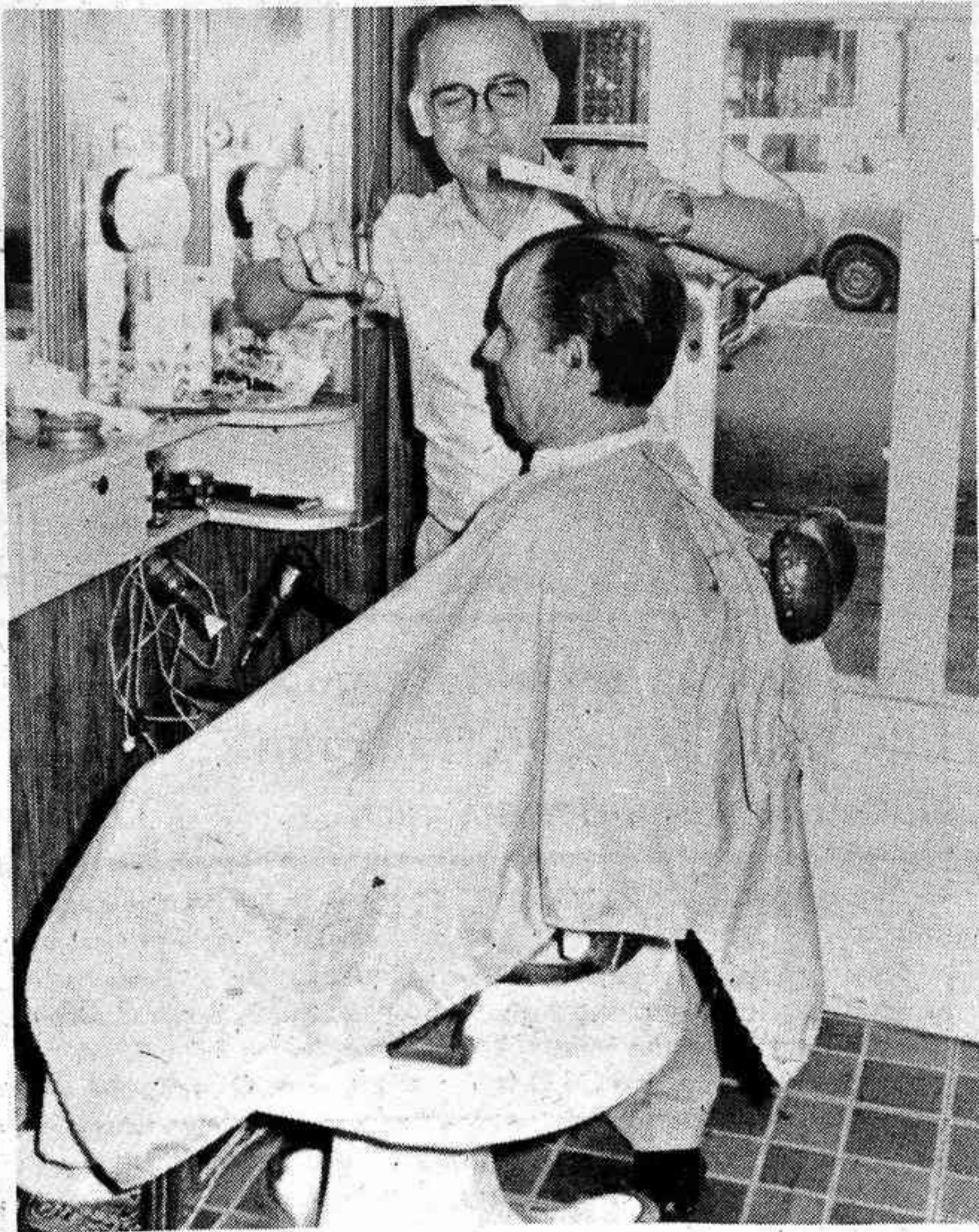
—Verá yo todo esto no lo veo muy necesario en el hombre, ahora cada uno puede hacer lo que quiera, esto es lo que yo le decía de la nueva forma de vivir. Ya nadie se asombra o por lo menos les da igual. Yo ya soy algo mayor para transformar mi barbería pero si fuera joven...

—¿Quiere decir que con unos años menos montaría un salón de psicoestética?

—Yo creo que hay que evolucionar, porque los tiempos cambian y seguramente, como siempre quiero estar al tanto de las modas, hoy estaría al frente de una de estas peluquerías modernas de caballero ¿Por qué no?. Pero a mi edad ya no pienso más que en jubilarme.

Dos formas distintas de ver una profesión, el ayer y el hoy de la imagen en el hombre.

María Angeles Sandoval  
Fotos: Heredio y Jódvena



El barbero y la forma tradicional de la imagen masculina



Mañana abre sus puertas Castalia

# EL ESPAÑOL, PRUEBA DE FUERZA PARA EL CASTELLÓN DE TORRES

Será definitivamente el Real Club Deportivo Español de Barcelona quien visitará Castalia mañana jueves, a partir de las ocho y cuarto de la tarde, en partido que servirá de presentación oficial del Castellón ante su afición, aunque ya pudo ver las evoluciones de su equipo en la confrontación amistosa del sábado, frente al San Pedro.

Se había pensado, en principio, que el contrincante que diera réplica a los albinegros fuese el Viena Sport Club, conjunto de primera división austriaca, pero como dicho club, a través del inefable mister Thoth, conocido bastante en estos lares, había firmado con anterioridad un acuerdo para jugar el viernes frente al Villarreal, en terreno amarillo, el Castellón, que desconocía este hecho, desistió en última instancia su contratación. Seguidamente entraron los dirigentes albinegros en contacto con el conjunto españolista, concretamente con su gerente Pedro Tomás y ayer

mañana quedó concretado el compromiso. El Español, que busca nuevos horizontes futbolísticos en la presente temporada, ha contratado los servicios de Miroslav Pavic como técnico y basa todo su potencial en la juventud de su plantilla, especialmente, aunque brillen con luz propia en su conjunto dos internacionales de auténtica calidad: el camerunés N'Kono y el danés Lauridsen. Recientemente tomó parte en el Trofeo Costa Dorada, donde se enfrentó al Dundee United y al Valencia, escollos que no pudo superar, por lo que a buen seguro, aunque se trate de un encuentro amistoso, los españolistas no desdenarán hacerse con la victoria, que les congrece con sus seguidores, que andan un poco de uñas, al ver que la renovación que ha emprendido Antonio Baró, su presidente, no ha dado, por el momento, los frutos deseados.

Los precios de las localidades, para este encuentro, van desde las

400 hasta las 800 pesetas, para el público en general y de 150 a 300, los socios-abonados.

### Los cedidos, en busca de destino

En cuanto a la relación de los jugadores albinegros que no entran en los planes de Toni Torres, a saber, Carrillo, Alfredo, Alberto y Carlos Ramírez, Tico, Víctor, Pastor, Marzá y Marqués, esta tarde a las siete, está previsto se reúnan representantes de los equipos provinciales de tercera división -Vinaròs, Villarreal, Benicarló, Villarreal, y Burriana- en la sede del Castellón para tratar del tema en cuanto a cesiones, aunque, como es sabido, algunos de ellos pasarán al Amateur y otro -Tico-, ha solicitado se le conceda la baja. Otros clubes interesados por los servicios de estos hombres son, entre otros, el Ibiza, Tortosa y Teruel.

Veremos en qué quedará la



Tommy N'Kono, atractivo de excepción para los aficionados castellonenses.



La huelga de jugadores convocada por la AFE obligó al Castellón a presentar este equipo frente al Madrid/Castilla. Hoy no se cuenta con la mayoría de esos jugadores.

cosa, pues aún quedará el consentimiento tácito de cada jugador en particular, que en principio se va a mostrar reacio a abandonar el club y la localidad de residencia.

necesidades del club, aunque todo hace prever que este número se vaya aumentando paulatinamente a lo largo de este mes de agosto.

### La venta de abonos sigue a buen ritmo

Según nos comentaba Ximo Godes, la venta de los abonos para la inminente temporada marcha a buen ritmo, siendo el pasado lunes día de gran aglomeración, puesto que se había cerrado el plazo para la renovación de los antiguos socios y muchos aficionados esperaban esa fecha para solicitar nuevo emplazamiento de asiento, para mejorar su visibilidad en el recinto de Castalia. Ayer martes se había llegado a la cifra de 3.400, que aun siendo aceptable, no cubre, ni muchísimo menos, las

### Próximos partidos amistosos

Seguindo el plan de preparación del conjunto castellonense, los próximos partidos a disputar por el titular albinegro serán los desplazamientos a Viver, el sábado 13 y a Vinaròs, el lunes 15. El primero, dentro de las fiestas patronales, y por las relaciones que existen con Laureano Benedito. En el segundo, se la hará entrega de una placa por parte del Castellón al jugador Cioffi, como muestra de agradecimiento por los servicios prestados en el club.

X. Alcón  
(Foto: Heredio)

## El Vall de Uxó, ante la nueva temporada

Una nueva junta directiva se ha hecho cargo de los destinos del Club, entre la que figura al frente José Antonio Reoli, un hombre avezado que con Vicente Almela Romá, como vicepresidente, rigieron al Club, cuando se denominaba Piel-Vall de Uxó.



Ahora, al cabo de ocho años Reoli vuelve a dirigir al Club, esta vez como Unión Deportiva Vall de Uxó y entre otros cuenta con José Mangriñán como secretario técnico. Todos los que conocen y están en el mundillo deportivo saben de la personalidad deportiva de Pepe Mangriñán, el que fue gran jugador del Valencia y Madrid, y por eso confían en que dentro de las disponibilidades económicas del Club, sabrá conjuntar un cuadro que defienda con honor el pabellón deportivo de nuestra ciudad, y no dudamos que el Castellón le preste la ayuda correspondiente.

Todos los equipos se han renovado y reforzado al máximo, y ahí están los Burriana, Gandía, Levante, Mestalla, Alcira (que ha echado la casa por la ventana con sus 23 millones de presupuesto y cuenta entre otros con los Parada, Susaeta y Planelles).

Nuestro equipo está entre los modestos, pero no le faltará moral, garra y pundonor para defender sus colores y su prestigio bien ganado de tantos años en que ha sonado a nivel nacional. Sabemos que defenderá su categoría a capa y espada, pero para ello hace falta que todos, le apoyemos y colaboremos con él. Los hombres pasan pero el Club queda. Y ahí está con un nuevo equipo dispuesto a trabajar con ganas e ilusión, aunque la tarea va a ser difícil y mantener la categoría ya supondrá triunfar.

Ernesto Pérez

## ESTADIO CASTALIA

MAÑANA JUEVES 20,15 TARDE  
PARTIDO AMISTOSO

R. C. D. ESPAÑOL

DE BARCELONA

C. D. CASTELLÓN

PRESENTACION DEL EQUIPO

	General	Prefe. Tribuna
Socios .....	150.-	300.-
Aficionados .....	400.-	800.-



En el amistoso Moncófar-Burriana

## PLANELLES, ACAPARA LA MAXIMA EXPECTACION

Esta tarde, en Moncófar ante el Moncófar-Burriana. Si ya de por sí era interesante y había despertado expectación la visita del Burriana, uno de los primates del grupo, y con serias aspiraciones de ascenso a la Segunda B, a todo ello se ha sumado el fichaje de Planelles por el Burriana, el equipo de su pueblo, en el que comenzó y en que parece acabará su vida deportiva.

Esta tarde, pues, a las 7.30, en el césped de San Fernando, tendremos ocasión de admirar su juego y su disparo que le dan al mismo la emoción y espectacularidad que busca el aficionado.

Por su parte, el Moncófar, presentará en sus filas dos fichajes: Faubell, interior, del Castellón Amateur y Cubedo, defensa que fue del Villarreal. Y por si esto fuera poco, es muy probable que puedan alinearse



dos nuevos jugadores, como son un medio y un delantero, que faltan para completar la plantilla del Moncófar.

El San Fernando, pues, va a registrar esta tarde, un lleno como hace tiempo no se conocía.

E. P.

## «EL ASCENSO ES NUESTRA ILUSION Y OBJETIVO»

(Rafael Silvestre, presidente del Moncófar)

Por estar remozado y recién regado el terreno de San Fernando los jugadores, bajo las órdenes del nuevo mister E. Linares, entrenan en un campo de propiedad particular, cedido galantemente y que es ideal, allá en el camino de Cabres entre Moncófar y Chilches, no lejos del mar.

Allí están el presidente y varios directivos nuevos viendo evolucionar a los muchachos bajo la mirada del entrenador.

Es lógico que dialogáramos con el presidente Rafael Silvestre Isach y nuestra conversación gira en estos términos:

—Rafael, ¿segunda temporada al frente del club?

—Sí, de momento, sí.

—¿Con ilusión?

—Por supuesto y espero que sea mucho mejor que el año pasado.

—¿Terminastéis la temporada con déficit?

—Sí, con 29.000 ptas. pero creo que es una cantidad insignificante, pero el Moncófar no tiene ningún problema porque aquí trabajamos todos sobre lo que tenemos y de ahí no pasamos.

—Bien, ¿y la plantilla cómo la ves este año?

—Yo creo que es mejor, nos hemos reforzado con tres o cuatro jugadores y hay juveniles que han de venir todavía, más algún fichaje que se hará en estos días y las aspiraciones son de ascender a Preferente.

—¿Se ha renovado el cuadro directivo para este año?

—Sí, han habido cuatro bajas y hemos tenido cuatro altas.

—Bueno, dime quiénes constituirá la directiva actual.

—La presidencia la ostento yo, el vicepresidente es Vicente Campos (nuevo), secretario José Ferrando y vocales, Rafael Delgado, Vicente Rius, Pascual Alemany, Vicente Breva (nuevo), Julián Irigoyen (nuevo) y muy probable se aumente el número.

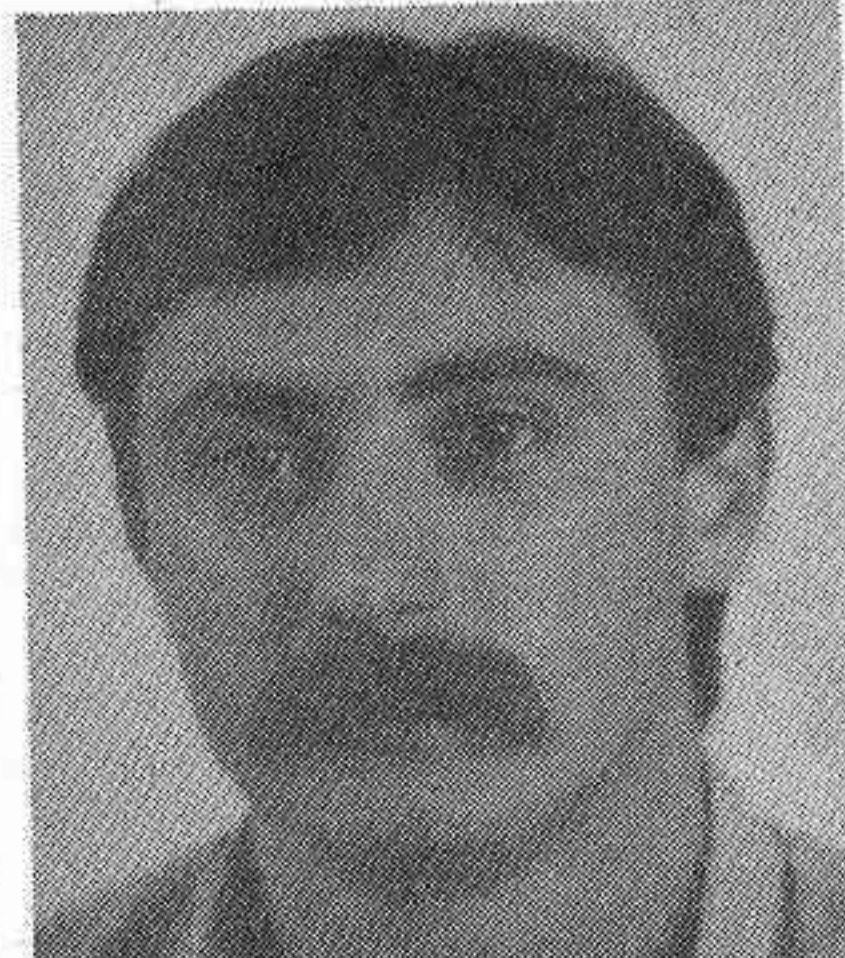
### Jugadores

—¿Qué movimiento ha tenido la plantilla?

—Han habido cuatro bajas voluntarias, nosotros no ponemos pegas a nadie ni trabas y les damos todas las facilidades, y las altas han sido Vidal, procedente del Villarreal, aunque terminó la temporada en el Alquerías, que es central marcador, Monsi, que estaba en el Nules, que es centrocampista, y los juveniles del Vall de Uxó Tomás, defensa, Quintana, también lateral, Dani, que juega en medio campo, Marco, delantero centro, Juliá extremo y los de la pasada temporada, y tres o cuatro jugadores que como ya he apuntado ficharemos en esta misma semana. Con 17 ó 18 hombres entendemos que hay suficiente plantilla.

—¿Se ha buscado que la plantilla esté compensada?

—Entiendo que sí, con el defensa central, el chico que puede hacerlo de libre o lateral, el centro del campo con la inclusión de Monsi, el que esperamos fichar y



en la delantera un nuevo jugador que me reserve el nombre, por ahora, por cuestiones burocráticas. De porteros continúa Sanz y el juvenil Rafael Arnau.

—Vamos a ver la plantilla por líneas en principio:

Metas ya sabe, defensas: Quintana, Paco, Tomás, Flich, José Luis, Quiralt y Cubedo, medios: Monsi, Oscar, Dani y el nuevo fichaje; Delanteros: Juliá, Marco y el nuevo fichaje.

—¿Cómo están los precios de socios, abonados y protectores?

—Días pasados tuvimos una reunión, el abono será de tres mil pesetas y no se va a subir, las entradas las mantendremos también y este año se abre el carnet de socio protector para aquella persona que tenga el gusto de pagar unas cuantas pesetas más.

—¿Qué opinas de los nuevos compañeros de directiva?

—Son estupendos, estoy seguro que su inclusión será un nuevo aliciente de moral y trabajo para la buena marcha del Club.

### Afición

—¿Y la afición?

—Como siempre, no hay ninguna queja de ella, antes al contrario, ya que acude la mayor gente posible y tenemos más de 200 socios y es una cifra elevada dada la poca densidad de población de Moncófar.

—¿Cómo la juzgas?

—Muy entendida, fiel y constante y está por el equipo invariablemente sea quien sea la directiva.

—¿El equipo por lo que veo continúa siendo filial de la UDE?

—Sí, sí, no hay ningún problema, y las relaciones continuarán como hasta ahora muy cordial y estrechamente, y ya llevamos tres temporadas así, porque entendemos es beneficioso para ambos clubs y aficiones tan cercanas y amigas.

—¿A cuánto asciende el presupuesto de este año?

—Este año será un poco más elevado, sobre los tres millones.

### Cantera

—¿Qué atención os merecen los juveniles?

—No los podemos olvidar, de ahí sale la cantera. Uno de ellos ha dado este año el salto al Castellón, se trata de Pascual Franch, y además tenemos tres o cuatro juveniles ya con el primer equipo nuestro. Está claro que sobre la base de nuestros juveniles y los

que nos pueda ceder el Vall de Uxó y algún que otro fichaje como hemos de marchar.

—¿Arrancáis también de más temprana edad?

—Sí, tenemos un infantil y un alevín, siendo Rubert el entrenador del Juvenil, Emilio Guanter llevaba el Infantil y por su trabajo no puede y hay que buscarlos.

Veremos si alguna firma comercial nos proporciona equipajes para ambos equipos.

### Directiva

—¿Cómo actúa la directiva, en colectivo o de forma presidencial?

—Me alegro que me haga la pregunta, porque el tema parece que esté de moda. Mire, aquí tiene a todos los directivos, aquí no se esconde nada ni se hace nada sin conocimiento y aprobación de todos, ellos le darán fe. Lo único es que hay dos o tres personas encargadas de los fichajes y todos damos el visto bueno o no.

—¿Crees Silvestre, que la afición sabe esto y reconoce la forma de actuar?

—Sí, sí, porque se la informa y se le da cuenta. Todo el mundo sabe lo que trabajamos y las horas que se pierden para el equipo, pero el club y la afición se lo merecen. Es más, los libros contables están a disposición de todos para quien quiera examinarlos partida por partida y los entregaremos a la nueva Junta que nos suceda en su día. Y no debemos un duro a nadie.

### Entrenador

—¿El entrenador cómo ha venido aquí?

—Teníamos buenas referencias, sabíamos de su ilusión y las condiciones del precio nos satisfacían y ahí está entrenando y muy satisfactoriamente dentro de lo poco que aún le hemos visto. Y hay que trabajar porque los jugadores ya cobran todos.

—¿Partidos de pretemporada?

—La presentación el día 10 contra el potente Burriana, luego el clásico partido con el Vall de Uxó el día 15, también a las 7.30 de la tarde, después participará en el torneo Empresa Alcorense con los San Pedro, Almazora y Moncófar. Está en trámites el Les Valls, recién ascendido.

Pepe Ferrando, nos da a entender su fe en el equipo y esperanza en el ascenso, después de haber pasado por el agobio del descenso del año pasado, Rafael Delgado nos dice que lo van a hacer lo mejor posible y con toda la voluntad del mundo y que la afición está contenta; Pascual Recatalá ve al equipo mejor y tiene la ilusión del ascenso y Vicente Campos Romero el actual vicepresidente y responsable del Juvenil, en principio mira la temporada con cierto optimismo y sobre la marcha se harán las gestiones que hicieren falta para que el equipo funcione con garantía y no vuelva a ocurrir lo de la pasada temporada.

Ernesto Pérez

Fútbol pretemporada

## PEÑISCOLA, 2 - BENICARLO, 1

En el Polideportivo «Benedicto XIII», se enfrentaron el domingo, el Peñíscola, de segunda regional y el Benicarló, de tercera división. El partido finalizó con el resultado de dos a uno favorable a los locales. Al descanso se llegó con empate a un gol.

Alineaciones: PEÑISCOLA. Clemente, Navarro, Castell, José Luis, José María, Alonso, Díaz, Tomás, Esbrí, Juan Carlos y Alias. También jugaron, Lampeira, Miguel Ángel y Mateo.

BENICARLO. Salvador, Juancho, Choco I, Maza, Gago, Lores, Richard, J. Ignacio, Agrás, J. Ramón y Capella. Realizó varios cambios.

GOLES: minuto 35. Cesión por alto de Díaz y Tomás empalma un fuerte zurdazo que apenas con ángulo introduce la pelota en el portal defendido por Salvador, 1-0. Minuto 38, penalti que señalaba el árbitro dentro del área del Peñíscola y lo transforma en gol Agrás, 1-1. Minuto 21 del segundo tiempo, jugada de ataque del conjunto local, recoge Alias que cede muy bien a Mateo y éste empalma raso y fuerte desde fuera de área y

marca, 2-1. Con este resultado finalizó el partido.

El Peñíscola montó una buena defensa e hizo imposible la penetración a los jugadores visitantes a pesar de que en un par de ocasiones se quedaron solos ante Clemente y fallaron el último remate que bien hubiera podido ser gol. Jugaron como nuevos los jugadores Alias, Díaz, Esbrí, Juan Carlos, Miguel Ángel y Mateo; los dos primeros procedentes de otros equipos y exjugadores del Vinaroz en Segunda B, y los restantes han sido repescados de varios equipos de las Peñas. También debutó en el banquillo Joaquín Bertúa que dirigió bien a sus jugadores y estuvo pendiente en todo momento de sus evoluciones.

El Benicarló presentó un equipo muy joven con varios jugadores nuevos respecto a la anterior temporada, practicó un juego similar al Peñíscola, pero con menos acierto a la hora de las jugadas más decisivas.

En líneas generales hemos de decir que fue un partido entretenido con algún destello de buen juego y justo resultado.

Carlos Caspe

■ El próximo domingo se celebrará en Villavieja, el IX Gran Premio San Roque de Ciclismo, para veteranos A y B, carrera que comenzará a las seis y media de la tarde, está patrocinada por los Clavarios de la Calle San Roque y organizada por el Club Ciclista Vila-real de la localidad.

La carrera constará de cuarenta y cinco vueltas al tradicional circuito urbano de novecientos cincuenta metros, cubriendo un total de cuarenta y tres Km., aproximadamente.

## CAMPO SAN FERNANDO

Moncófar

Hoy miércoles, día 10

7'30 tarde

Presentación del Moncófar F.C.

Interesante partido amistoso entre

# BURRIANA MONCOFAR F.C.

¡AFICIONADOS TODOS AL CAMPO!

Cada mañana, esté donde esté

# MARCA

Diario Nacional de los Deportes

Unas Vacaciones

EN APARTAMENTOS

ACAPULCO

PORTOBELLO

INFORMA:

EDBOSA

TEL. 215066 Y 302199



Con la coincidencia con el I Trofeo Ciudad de Burriana como fondo

# Hoy comienza el XI Trofeo de pesca del atún

Cuando esta misma tarde va a dar comienzo el XI Trofeo Castellón de Pesca del Atún y Semana de Pesca de Altura, todavía no han cesado los ecos y los comentarios sobre la desafortunada coincidencia de este veterano trofeo con el que en su primera edición ha instaurado el Club Náutico de Burriana.

Pepe Arcusa, relaciones públicas del Comité Ejecutivo de la Pesca de Altura y récord absoluto obtenido en un concurso social, con un atún de trescientos un kilos, ha sido consultado por MEDITERRANEO para intentar arrojar una luz sobre la polémica que se ha suscitado entre ambas pruebas y, en definitiva, entre ambos clubes y la Federación Provincial de Pesca.

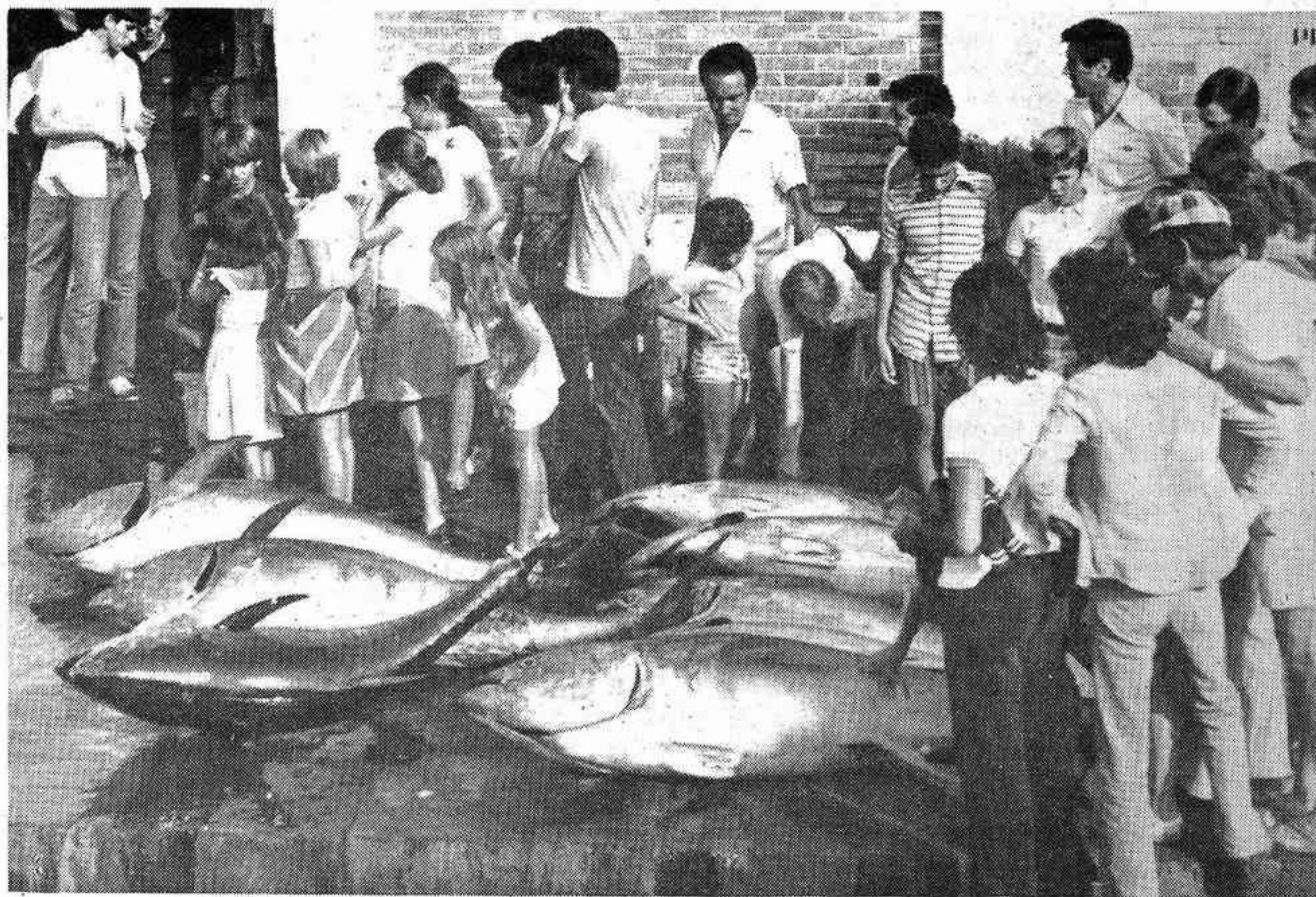
—¿Dónde radica, señor Arcusa, el problema?

—En principio, el origen del problema se remonta a ciertas divergencias que comenzaron hace ya un par de años, con el presidente

de la Federación Provincial, ya explicadas en su día, quien en estos momentos se encuentra vinculado al Club Náutico de Burriana al terminar toda relación con el C. N. Castellón.

Ni que decir que con esta nueva relación, los deseos del C. N. de Burriana de montar algún tipo de prueba han sido asumidos por la Federación, que no ha dudado en fomentar este primer trofeo de la ciudad de Burriana, aún conociendo el prejuicio que se puede hacer al deporte de la pesca al coincidir las fechas de ambas pruebas.

El Club Náutico de Castellón siempre se ha encontrado dispuesto a colaborar con el de Burriana en la organización de cualquier tipo de prueba, y así lo demuestran los diversos campeonatos provinciales que se han hecho en aquella ciudad. Por eso resulta incomprensible que en este momento nos encontremos con que tenemos dos pruebas en las mismas fechas, y que una de ellas



resulta ser la ya veterana Semana de Pesca de Altura del C.N. Castellón. Bien es verdad que toda nueva prueba que se añade al calendario, es bienvenida para el deporte de la pesca, pero repito que la coincidencia de fechas va a suponer la ausencia de deportistas que seguramente hubieran estado en ambas pruebas, de no haber coincido.

—Pero parece que el calendario no contemplaba esta coincidencia...

—En efecto, mirando el calendario elaborado por la Federación Provincial, se ve claramente que el I Trofeo Ciudad de Burriana estaba previsto para el día 31 de Julio. Eso es lo que dice la circular 4/83 de la Federación, y los motivos por lo que se ha cambiado la fecha los ignoramos. Si que se contemplan los días 12 y 14 para el Campeonato Nacional, que, en definitiva va a reunir al mayor número de cañas.

En definitiva, parece claro que la pesca, en Castellón, va a sufrir las consecuencias de esta falta de entendimiento entre clubes y Federación. Lo triste del caso es que esto va a parecer un enfrentamiento entre personas y clubes, cuando no es más que el fruto de una errónea gestión en la Federación Provincial de Pesca. Por par-

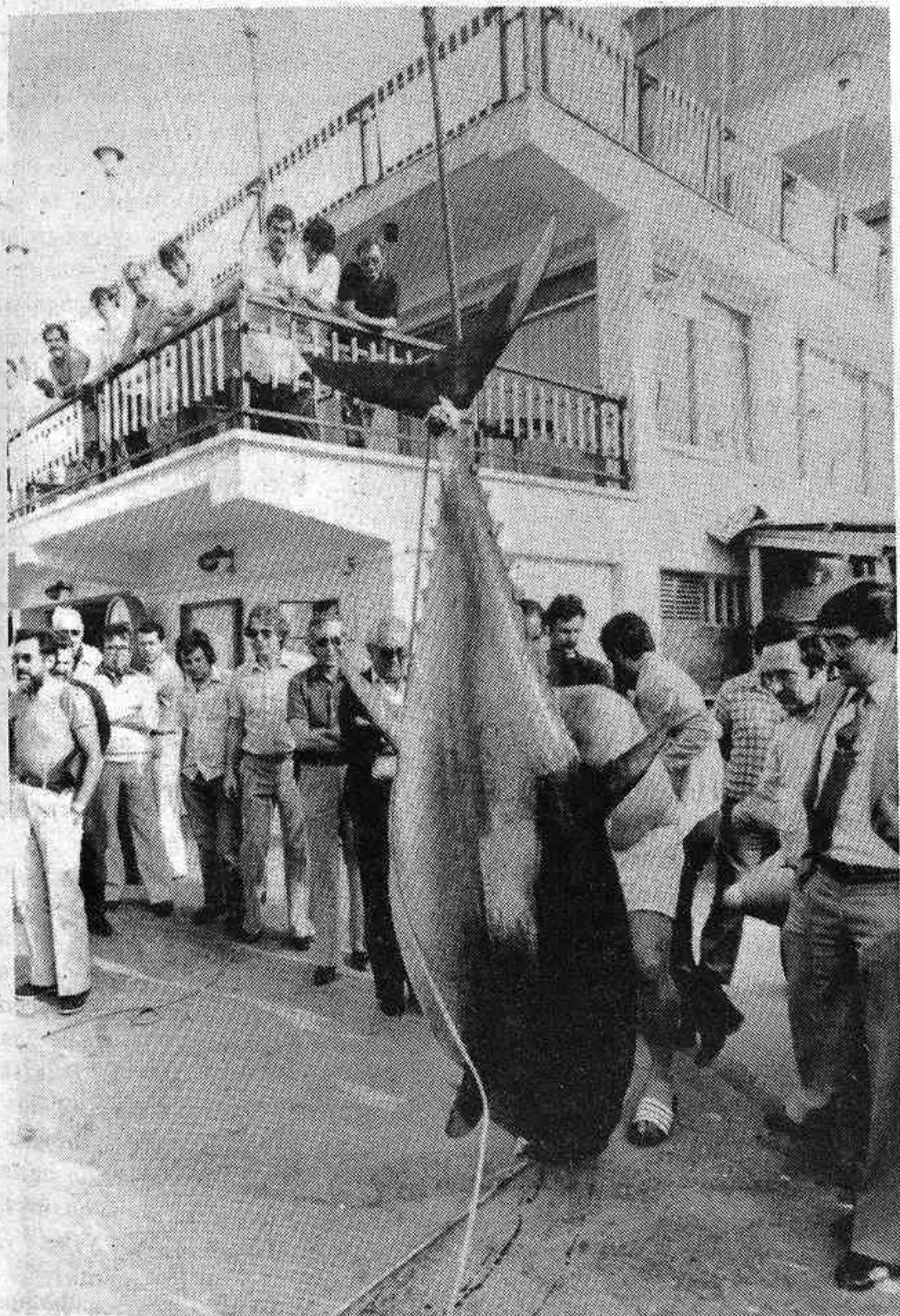
te del comité organizador del XI Trofeo Castellón se han hecho gestiones ante los Servicios Territoriales de Deportes, que manifestaban que se está a la espera de las transferencias en materia de Federaciones redunden en una mejor gestión, evitando problemas como el que nos ocupa.

## Hoy comienza

Esta tarde, a partir de las ocho y media de la tarde, da comienzo

este XI Trofeo Castellón de Pesca del Atún y Semana de Pesca de Altura, con la recepción de los participantes, cóctel de bienvenida y entrega de dorsales. A primeras horas de la madrugada del jueves, exactamente a partir de las cero horas de ese día, las embarcaciones participantes ya podrán hacerse a la mar para cubrir la primera jornada de este trofeo.

M. M.



## EL REY EN LAS REGATAS DEL MEDITERRANEO

La primera prueba de triángulo olímpico del «34 Campeonato Internacional del Mediterráneo» se celebró ayer en la bahía de Palma con un viento estable sobre los 15 a 20 nudos.

En la categoría primera, en la que compiten don Juan Carlos y Constantino de Grecia a bordo del «Bribón IV», ha quedado primer clasificado el nuevo barco italiano «Géminis».

El «Bribón IV», del armador catalán José Cusi, ha quedado clasificado en segunda posición.

El primer día de competición de estas regatas que se prolongarán hasta el día 15, se ha desarrollado con un día soleado manteniéndose las posiciones sin variación durante el transcurso de la regata que ha terminado a media tarde.

**FURIA**

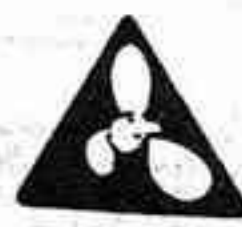
**DAIHATSU**

OSAKA - JAPÓN  
Motores Diesel  
Marinos e Industriales

**MOTORES MARINOS PERKINS**

**merCruiser**  
INTRA BORDA

**DUCAUTO**  
ESPAÑA



Hélices de paso regulable  
Licencia:  
Scandinavian Propellers as  
Dinamarca



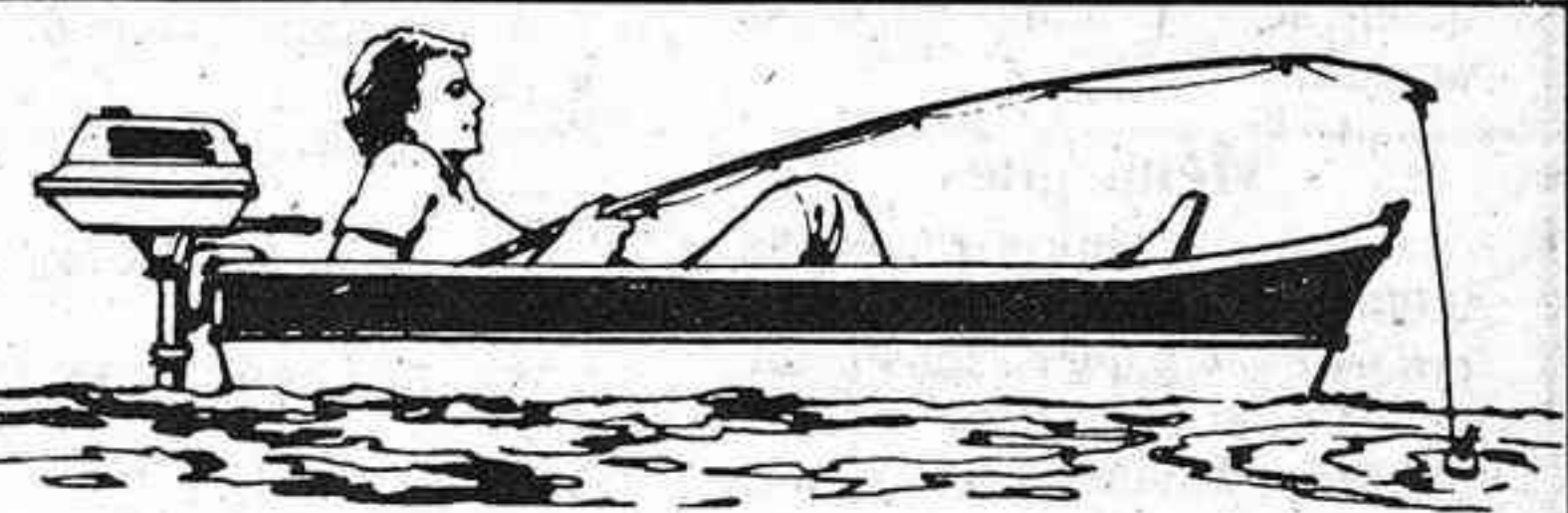
Reductores-Inversores  
Líneas de ejes

**MERCURY**  
FUERA-BORDA

**Satra** division nautica

Avda. Valencia, Km. 62.8 · Castellón  
Tel. 21 08 66 · Telex 65.630 · STRA  
ABIERTO SABADOS MAÑANAS

PUBLICAS



## Invierta en nuestra experiencia.

Cuando elija su fuera borda, opte por Evinrude. Y prepárese para navegar con más ventajas.

La ventaja de poder elegir entre 24 modelos para hallar el más adecuado a su embarcación.

La ventaja de disponer de los últimos perfeccionamientos técnicos, cuidadosamente desarrollados para contribuir a la maniobrabilidad, al bajo consumo y a la sofisticación de cada motor.

Y la ventaja de realizar una auténtica inversión, a un precio justo y con la inestimable garantía de un servicio post-venta impecable.

Cuando usted elija Evinrude, sabrá que ha invertido en el mejor de los fuera bordas.



AGENTE EXCLUSIVO PARA CASTELLÓN

**náutica alcarria** (S.A.)

Exposición y venta:

Av. del Puerto, 21

GRAO-CASTELLÓN

Tel. 23 15 91

**EVINRUDE**  
PRIMERO EN FUERA BORDAS



## CAMPEONATOS DEL MUNDO DE ATLETISMO

## ANTONIO PRIETO NOS RECORDO A MARIANO HARO

No pudo ser, el diminuto atleta segoviano (1,58 m. de altura) aparte de verse sorprendido nada más salir en el 10.000 con una caída que le costó recuperarse se vio obligado a contagiarse del ritmo lentísimo que imprimieron las grandes figuras. Fue una carrera grotesca y poco vistosa para un mundial. Lo que más se vieron, codazos y empujones.

Prieto que se colocó durante toda la prueba en los últimos lugares, no podía en ningún momento tirar pues con unos rivales de tanta entidad era demasiado riesgo. Aún a pesar de encontrarse en gran forma no batió su propio récord de España. Una vez más queda demostrado que en los campeonatos es muy difícil que en las pruebas de fondo de batan récords, pues son carreras tácticas y lo que en principio importa es ganar. Los fondistas españoles son especialistas en hacernos sufrir.

Mariano Haro tenía que empujar fuerte al principio porque no tenía sprint final, por lo que le hacía la carrera a los restantes, y terminando la prueba le pasaban. A Prieto le pasa lo mismo. Nos recordó a Haro. Nunca hemos tenido fondistas capaces de ganar al final.

### Antonio Gorgos demostró su calidad

El récord del mundo está en 98,90, realizado por Beamon en Méjico (1968). Saltar más de ocho metros y además con regularidad como lo hace Gorgos en las grandes competiciones está bastante bien. Sus 8,05 metros de hoy, le han permitido entrar en la final. No está en su mejor momento. Tiene como mejor registro 8,23 metros, pero como es un atleta sorpresa (ya fue subcampeón de Europa en Atenas) puede deleitarnos mañana con una buena marca. El norteamericano Lewis que ha saltado con él ya ha dejado claro con sus 8,37 quién será el campeón de la prueba.

### Menargues

En las eliminatorias de 3.000 obstáculos todo hace prever que el único español que puede estar en la final es el alicantino Ramón Menargues. Tercero en el campeonato de Europa el año pasado, es un hombre que corre muy inteligentemente y sabe competir en las grandes pruebas.

### Moses, en otra órbita

S Carl Lewis, gana con facilidad y es muy superior a sus rivales, Moses en 400 metros vallas parece que ha llegado de otra órbita. Compitiendo, está él y mucho más lejos los demás. Desde Montreal (1976) nunca ha perdido una prueba. El mérito, aparte de los registros tan excelentes que siempre realiza cuando compite, está en la difícil continuidad de estar siempre en primera línea. Es el actual supermonstruo del atletismo mundial.

### Jenaro Iritia

### Resultados técnicos

Resultados técnicos de las finales disputadas ayer en la tercera jornada de los campeonatos del Mundo de Atletismo, que se disputan en Helsinki:

#### 400 Metros Vallas - Hombres - Final:

- 1.- Edwin Moses (EEUU) 47.50 (mejor marca del año).
- 2.- Harald Schmid (RFA) 48.61.
- 3.- Alexandre Jarlov (URSS) 49.03.

#### 800 metros - Femenino - Final

- 1.- Jarimla Kratochvilova (Che), 1.54.68 (mejor marca del año).
- 2.- Liubov Gorina (URSS) 1.56.11 (2.ª marca del año)
- 3.- Ekaterina Podkopaeva (URSS), 1.57.58.

#### 800 Metros - Masculino - Final

- 1.- Willi Wuelbeck (RFA) 1.43.65 (mejor marca del año).
- 2.- Rob Druppers (Hol) 1.44.20.
- 3.- Joaquim Carvalho (Bra), 1.44.27.

#### 3.000 Obstáculos - Series

(Califican para las semifinales de mañana los cinco primeros de cada serie, más los nueve mejores tiempos).

##### Primera serie:

- 1.- Julius Korir (Ken) 8.26.63.
- 2.- Domingo Ramón (Esp) 8.27.19.
- 3.- Henri Marsh (EEUU) 8.27.46.
- 4.- Rainer Schwarz (RFA) 8.27.71.
- 5.- Graheme Fell (GB) 8.27.72.

##### Segunda serie:

- 1.- Krzysztof Wesolowski (Pol) 8.27.08.
- 2.- Panajot Kaschanov (Bul), 8.29.15.

- 3.- Kripotich Kono (Ken) 8.29.25.
- 4.- Tommy Ekblom (Fin), 8.30.74.
- 5.- Roger Hackney (GB) 8.30.90.
- 10.- Juan Torres (Esp) 8.41.87.

##### Tercera serie:

- 1.- Colin Reitz (GB) 8.22.78.
- 2.- Boguslav Maminski (Pol) 8.22.79.
- 3.- Patriz Ilg (RFA) 8.22.97.

Semifinalistas: Korir, Ramón, Marsh, Schwarz, Fell, Wesolowski, Kaschanov, Rono, Ekblom, Hackney, Reitz, Maminski, Ilg, Tuwei, Melzer, Marco, Scartezzini, Mahmoud, Aikyo, Van Dijk, Diemer, Renner, Sánchez Vargas y Debaker.

#### Salto de longitud masculino calificación mínimo: 7,90 metros

- 1.- Carl Lewis (EE. UU.) 8,37.
- 2.- Jason Grimes (EE. UU.) 8,12.

#### Repescados para conseguir al menos 12 finalistas:

- 12.- Nenat Stekic (Yug.) 7,88.
- 13.- Lee Mu Tsai (Taiwan) 7,88.

#### 10.000 metros - final

- 1.- Alberto Cova (Ita.) 28:01.04
- 2.- Verner Schildauer (RDA.) 28:01.18
- 3.- Hans Jorg Kunze (RDA.) 28:01.26

#### Heptatlon - 800 metros

- 1.- Anke Vater (RDA) 2.05.64
- 2.- Sabine Everts (RFA) 2.06.80
- 3.- Valentina Dimitrova (BUL) 2.08.10

#### Heptatlon - Clasificación final:

- 1.- Ramona Neubert (RFA) 6.714 puntos.
- 2.- Sabine Paetz (RDA) 6.662
- 3.- Anke Vater (RDA) 6.532

#### Salto de altura - femenino final

- 1.- Tamara Bykova (URSS), 2'01 metros.
- 2.- Ulrike Meyfarth (RFA), 1'99.
- 3.- Louise Ritter (EEUU), 1'95.

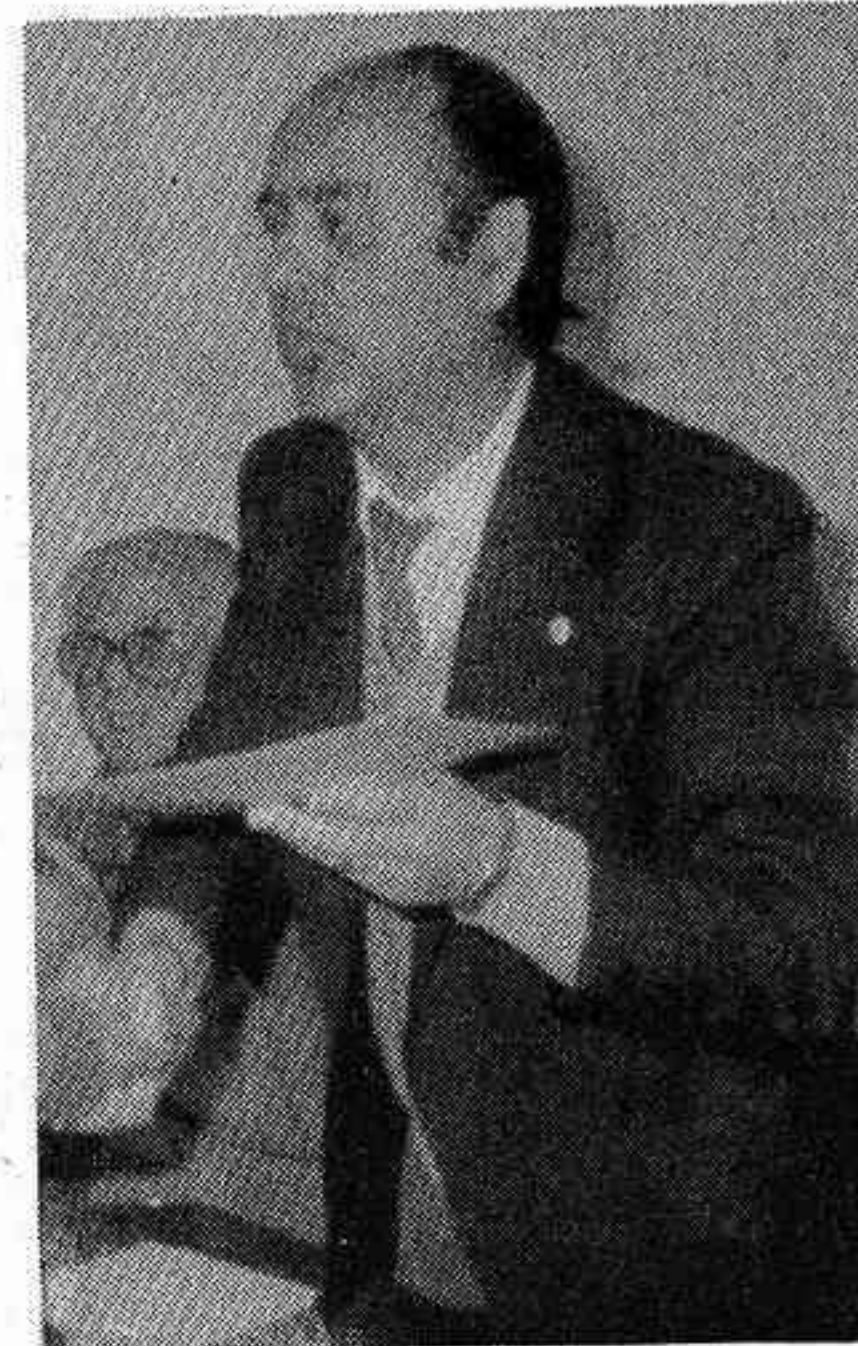
#### Martillo - final

- 1.- Serguei Litvinov (URSS), 82'68 metros.
- 2.- Zdzislaw Kwasmly (Pol.), 81'54.
- 3.- Yuri Sedikh (URSS), 79'34.

### El patinaje castellonense, al Campeonato de España

## «MESEGUER PUEDE COPAR TODOS LOS TITULOS»

(José Aguilar, presidente de la Federación)



José Aguilar

Durante los próximos días trece y catorce, se celebrarán en Gijón los Campeonatos de España de Patinaje, en el que van a participar varios corredores castellonenses. La salida de Castellón de los participantes será el viernes, día doce. Dada la importancia del Campeonato y la masiva participación castellonense charlamos con el presidente de la Federación Castellonense de patinaje, José Aguilar, para que nos comentase el momento actual de los corredores castellonenses y sus aspiraciones.

—¿Cuántos corredores se desplazan de Castellón para participar en este Campeonato de España?

—Concretamente serán, José Meseguer (Subcampeón del Mundo), José Goterris (Internacional Juvenil), Joaquín Broch (Categoría Nacional), María José Inglés (Campeona provincial absoluta) y José Antonio Aguilar García (Campeón provincial de los veinte mil metros pista). Todos estos corredores han sido seleccionados por el Comité Nacional de Carreras.

—¿Qué selecciones van a participar también, junto a la de Castellón?

—En este Campeonato se va a reunir lo mejorcito del patinaje nacional, ahí tenemos como rivales a las selecciones de Barcelona, Zaragoza, Madrid, Pamplona, Valencia y Asturias.

—¿Del equipo de Castellón, a quién ves como más claro aspirante al título?

—Sin lugar a dudas a José Meseguer. En hombres es el favorito y en mujeres a la catalana Nuria Pradells.

—Después de los campeonatos ¿qué tenéis previsto?

—Luego viene el Campeonato de Europa, que se celebrará en Italia, en el que participará el castellonense José Meseguer y posteriormente a esta prueba el Campeonato del Mundo, al que asistirá una selección más completa, en la que es ya seguro la participación de Meseguer y Nuria Pradells.

—¿Cómo ves a Meseguer?

—Puede conseguirlo todo, los títulos de España, Europa y del Mundo. Está en un gran momento.

—¿Qué papel pueden hacer el resto de corredores castellonenses?

—Mira, Jesús Goterris, puede clasificarse muy bien entre los cinco primeros, ahora eso sí, siempre



José Meseguer (Subcampeón del Mundo)

que pierda el respeto a sus rivales, Jesús es juvenil y en su primer Campeonato Nacional, que fue el pasado año, quedó clasificado en el puesto ocho y en esta ocasión, esperamos mucho de él. Inglés y Aguilar, pueden hacer también un buen papel, pero para ellos en esta ocasión, lo más importante es mejorar sus marcas y alcanzar más experiencia. Por lo que respecta a Broch, es una incógnita, ya que esta temporada, ha participado en muy pocas competiciones y está por debajo de la preparación del resto del equipo.

—¿Hábeis tenido ayudas para afrontar este Campeonato?

—Nada de nada. Para empezar tengo que decirte, que para evitar gastos, dos de los corredores se vienen conmigo ninguna entidad nos ha dado nada, tan sólo José Meseguer y Joaquín Broch tendrán una pequeña ayuda de la Federación Española de Patinaje, todos los demás gastos correrán por nuestra cuenta.

—¿Cómo van las relaciones con la Federación de Valencia?

—Nuestra Federación tiene muchos problemas con la de Valencia. Allí no cuentan con nosotros para nada. Hicimos una Asamblea ordinaria y en esta se expusieron los problemas, y después de ésta se rompieron las relaciones, ya que el resultado de la votación fue quince votos no, un sí y cuatro abstenciones.

—¿Qué votó el presidente?

—Mi voto no tiene valor ya que es de calidad, por tal motivo me abstuve.

—¿Dónde se entrena el equipo de Castellón?

—De momento venimos haciendo en Almazora, que es la única pista que tenemos, ahora estamos esperando que el Ayuntamiento nos haga la prórroga, por dos años más, cuando no se hace en esta pista tenemos que entrenar por las calles.

—José Aguilar, tiene mucha ilusión en este deporte y muchos sacrificios de cuesta, nuestros representantes viajan a Gijón, con ilusión de triunfo, pero con inconvenientes, problemas federativos, faltos de ayudas y un largo etc., de problemas. Esperamos que éstos no representen obstáculos a nuestros deportistas y logren grandes éxitos para nuestro deportes provincial. Suerte.

Enrique Monerri  
(Fotos: Heredio)

### Para finales de septiembre

## IX Trofeo Ciudad de Vinaròs de Balonmano

Se ha dado a conocer los equipos que disputarán a finales del próximo mes de septiembre el IX Trofeo «Ciudad de Vinaròs» de Balonmano, CB. Granollers, FC. Barcelona, Marcol-Valencia y el equipo local del CB. Vinaròs.

Son los mismos equipos que ya disputaron la anterior edición en la que el CB. Granollers se proclamó vencedor. Pero sin duda alguna, la gran atracción de este año será la presencia del internacional germano Wunderlich, recién fichado por los blaugrana. Este jugador cuenta con 26 años, mide 2,04 metros y es considerado como uno de los mejores jugadores del mundo. Junto con el alemán, Sergei Petit tiene previsto

desplazar a Vinaròs a De Miguel, Félix, Uría, Serrano, Castellvi, Melo, Sala, Sagales, Fezjula, Casassayas, Cabanas, Argudo, Chaffer.

Por lo que se refiere al CB. Granollers, campeón de la anterior edición, hay que destacar la presencia de Goyo, personaje muy apreciado en Vinaròs, y a quien este año se le pretende realizar en el trofeo un homenaje por su ejemplar dedicación al balonmano tanto en la selección como por los diversos equipos por los que ha pasado. Ferrán Raga desplazará a Perico, Unzueta (la gran revelación en la anterior edición), Ariño, Escudero, Juli, Junqueras, Goyo, Pug, Unzueta II, E. Gallenaux,

internacional francés, Company, López, Laorden y Seda.

El Marcol-Valencia este año presentará como máxima novedad la incorporación del internacional y ex-blaugrana Calabuig.

El equipo local, C.B. Vinaròs, será dirigido de nuevo por Javier Balada y su plantilla será la misma que en el año anterior con alguna incorporación procedente del equipo juvenil.

Falta simplemente ultimar el calendario de lo que será este IX Trofeo «Ciudad de Vinaròs» que a buen seguro, como en años anteriores despertará enorme expectación entre todos los aficionados al balonmano de toda la comarca.

M. Castejón



Mientras continúa la búsqueda en Barcelona

## ETA (P-M) INDICA LA SITUACION EXACTA DE TRES BOMBAS

ETA Político Militar, en un comunicado remitido a diferentes medios informativos vascos, ha dado a conocer la ubicación exacta de los tres artefactos colocados en Barcelona y que, hasta el momento, no han sido localizados por la policía.

Según ETA P-M, uno de ellos se encuentra ubicado en la zona militar del aeropuerto del Prat de Llobregat, enterrada al lado del pequeño embarcadero.

Otra de las bombas está colocada en la zona militar próxima al cuartel de Montjuic, en la parte izquierda de un pinar al que se accede por la carretera que va al campo de tiro.

Respecto al artefacto cercano al cuartel del Bruch, cuya ubicación fue dada conocer anteayer por esta organización, añaden que la distancia que le separa de la valla mencionada en el comunicado es de unos 20 metros.

ETA P-M da por finalizada esta campaña al considerar que se han cumplido los objetivos «de agitación y denuncia» del juicio de los encausados en el asalto al cuartel de Berga y que ya la opinión pública es consciente de su carácter «antidemocrático».

Tras la explosión provocada anteayer por la policía de un artefacto en la entrada del castillo de Montjuic, ayer se reanudaron los trabajos para localizar las otras tres bombas que presuntamente han colocado en diferentes puntos de la ciudad ETA (PM) VIII Asamblea.

A pesar de la comunicación establecida anteayer por la organización terrorista con el periódico «Egin», detallando la ubicación de un explosivo en las inmediaciones del cuartel del Bruch, el equipo de artificieros no ha encontrado hasta el momento el artefacto, dijeron a Efe fuentes policiales.

En la noche del pasado jueves, la policía barcelonesa explotó otros dos artefactos, uno colocado en un parterre de las Ramblas, cerca del Gobierno Militar, y el otro en el centro cultural de los Ejércitos, en la plaza de Cataluña.

Según la organización terrorista, la colocación de estas bombas es una protesta contra el juicio que próximamente se iniciará a los nueve miembros de un comando que asaltó el cuartel militar de Berga, en noviembre de 1980.

Los trabajos de investigación se llevan a cabo con toda clase de preocupaciones, por si



Un policía nacional, con un detector de metales, peina la zona del cuartel del Bruch en busca del artefacto explosivo.— (Telefoto Efe).

podiera tratarse de una trampa, táctica empleada a veces por esta organización, según se estima en medios competentes.

Fuentes policiales han señalado que «en el lugar de los hechos hay una gran cantidad de agentes y el jefe superior de Policía, Agustín Linares, se encuentra al frente de las operaciones».

«No hay miedo, ni incapacidad por parte de la policía, tan sólo precaución porque de una organización criminal como ETA-Político Militar puede esperarse cualquier trampa», finalizaron las citadas fuentes.

### Idea propagandística

«ETA está colocando bombas en Barcelona con una idea absolutamente propagandística», ha declarado el subsecretario del Interior, Carlos San Juan, en el desayuno de trabajo de «Matinal SER».

San Juan, que reconoció que estas colocaciones están dando dolores de cabeza a la Policía, dijo que «cabe dudar que se produzcan antes del momento en que se anuncia su colocación por parte de ETA político-militar».

Esta hipótesis viene corroborada, comentó el subsecretario de Interior, por el hecho de que la última de las bombas desactivadas en la Ciudad Condal fuese encontrada en un parterre que había sido examinado en reiteradas ocasiones. Una vez desestimada la amenaza de ETA de que en aquel lugar se encontraba una bomba y cuando fue abierta la zona nuevamente al público, la Policía estima que los terroristas encontraron la oportunidad de abandonar el artefacto en el sitio indicado.

Una prueba más de que eso

es así, es que la bolsa en la que se encontraba la bomba estuviera seca cuando en las últimas horas había llovido con intensidad.

Respecto al proyecto de ley del juego, Carlos San Juan declaró que la ley tiene que plantear un control absoluto del juego para que el jugador sepa en cada juego como se juega, que oportunidades tiene de ganar y de que estas oportunidades se cumplan.

### Detectado etarra

La Policía ha detectado la presencia en el interior de España del miembro liberado de ETA militar Jesús María Zabarte Arregui, lo que puede responder a la preparación de un atentado terrorista de previsibles graves consecuencias, informa el Ministerio del Interior.

A Zabarte Arregui, conocido también por los alias de «Largo», «Bigotes», «Aspero», «Garraz» y «Barbas», se le imputa el asesinato, el pasado día cinco en Oyarzun, del policía municipal de San Sebastián Manuel Peronie Díez, atentado reivindicado ayer por ETA militar.

La Dirección de la Seguridad del Estado ha alertado a estamentos y colectivos que pueden ser objetivo de acciones terroristas.

Asimismo, ha solicitado la colaboración ciudadana para que ponga en conocimiento de la Policía cualquier hecho, circunstancia o dato que pueda conducir a la detención de Zabarte Arregui, cuya fotografía en su doble aspecto normal y con una caracterización habitual en él, acompaña a la nota facilitada por el Ministerio del Interior.

## LOS REYES RECIBEN EN AUDIENCIA A JULIO IGLESIAS

Los Reyes don Juan Carlos y doña Sofía recibieron ayer en audiencia, en el palacio de Marivent, al cantante Julio Iglesias.

Julio Iglesias llegó a la residencia de la Familia Real a primera hora de la mañana y conversó unos minutos con los Reyes de España.

El cantante actuó anteayer ante los Reyes, el Príncipe Felipe y las Infantas Elena y Cristina, en la gala benéfica que se celebró a favor de la «Fundación Reina Sofía» en el auditorium de Palma.

## AUMENTA EL VALOR DE LAS EXPORTACIONES ESPAÑOLAS DE CALZADO

El valor de las exportaciones españolas de calzado durante 1982 fue de 66.660'7 millones de pesetas, lo que supone un incremento con respecto al año anterior de un 14'4 por ciento.

Frente a este aumento en el valor de las exportaciones, durante el citado periodo se registró un descenso del 2'9 en la cantidad de calzado español exportado —que fue de 50'4 miles de toneladas, frente a 51'9 miles de toneladas de 1981— han informado fuentes del sector.

En lo que se refiere a la evolución de las exportaciones en los mercados exteriores hay que destacar los efectos negativos provocados por la aplicación de cuotas a la importación de calzado español impuestas por Estados Unidos, lo que provocó un descenso considerable de las ventas al considerado como mejor cliente español.

Los peores años para la exportación de calzado en España fueron 1979, en que hubo un descenso del 13 por ciento en la cantidad de toneladas exportadas, y 1980, en el que el descenso fue del 14'8 por ciento en toneladas y del 11 por ciento en el valor de las exportaciones.

## EL PRESIDENTE DE ENSIDESA INFORMA DE LA SITUACION A LOS TRABAJADORES

La actividad de ENSIDESA durante el primer semestre de 1983 y los puntos principales del plan para esta empresa contenidos en el real decreto sobre inversiones en la siderúrgica integral, han sido explicados por el presidente de ENSIDESA, José María Lucía, a los comités y secciones sindicales de Avilés, Veriña y La Felguera.

Las producciones de ENSIDESA se mantienen en torno a las previsiones del POA, dijo José María Lucía, quien afirmó que se está realizando una política de aligeramiento de stocks, que a principios de este año se elevaban a 88.000 millones de pesetas y que se espera reducir en 15.000 millones a finales de este ejercicio.

En cuanto a las ventas, dijo que en el primer trimestre han experimentado un descenso del 12'8 por ciento, como consecuencia de la atonía que se registra en los mercados interior y exterior.

En su informe José María Lucía hizo especial referencia a las nuevas cualidades, calidades y productos en fase de fabricación, como son los nuevos tipos de hojalata, chapa gruesa, alambón y redondo de alta tecnología.

En relación con el plan de reestructuración, manifestó que es coherente con el presentado en la comisión de seguimiento, y añadió que comprende la construcción de una acería, la modernización del semiconducto de Avilés, la concentración de la fábrica de perfiles en Veriña, y la modernización de la colada continuada de esta factoría.

## DISMINUYE EL CONSUMO DE PRODUCTOS PETROLIFEROS

El consumo de productos petrolíferos en la península y Baleares fue de 14.536.535 toneladas durante el primer semestre del año, lo que representa un descenso del 3'7 por ciento respecto al consumo del mismo periodo del año pasado.

Según fuentes del sector petrolero parece probable que este porcentaje de descenso se mantenga para todo el año aunque es posible que el consumo de fuel-oil y la posible subida de los precios de los productos petrolíferos aumente, aún más, este porcentaje a la baja.

Por productos, el consumo de gasolinas para automóviles fue en junio, con 462.776 toneladas, un 1'1 por ciento menor al mismo periodo del año anterior, en que registró la cifra 467.876, habiendo disminuido los consumos de 90 y 92 octanos.

Los gasóleos disminuyeron su consumo en el mes de junio pasado en un 6'7. En cuanto al fuel-oil el descenso ha sido de un 36'31 por ciento.

## EL DIRECTOR GENERAL DE LA GUARDIA CIVIL, HOSPITALIZADO

El director general de la Guardia Civil, teniente general Aramburu Topete, se encuentra internado, aquejado de trastornos y de conmoción hemipléjica, en la unidad de vigilancia intensiva del hospital «Gómez Ulla», de Madrid.

Según ha informado «Antena 3», el teniente general Aramburu Topete, que cuenta 65 años, sufrió un desvanecimiento cuando acudió a la capilla ardiente del general de la guardia civil Teodoro Castro Cano, fallecido anteayer en Madrid. Trasladado al hospital militar «Gómez Ulla», el director general fue internado en la UVI aunque, al parecer, su estado no reviste gravedad.

Según el secretario general de Pesca Marítima

## Hoy se puede firmar el acuerdo pesquero con Marruecos

El secretario general de Pesca Marítima, Miguel Oliver, ha dicho a Efe que es posible que hoy se firmen definitivamente los acuerdos de pesca entre Marruecos y España.

«Tengo fundadas esperanzas de que así sea —dijo—, aunque hay que estudiar algunos pequeños, aunque importantes, puntos que quedan por tratar».

El acuerdo que se va a firmar será por cuatro años y contempla un aumento del canon, que en los términos propuestos por Marruecos es elevado, reducción de capturas y otras condiciones que todavía hay que tratar.

Respecto a si una de las condi-

ciones impuestas por Marruecos para la firma era la autorización del paso de los camiones de productos marroquíes por España, Miguel Oliver indicó que este punto fue retirado por Marruecos antes de iniciarse la última ronda de conversaciones.

### Adaptar la flota

«A pesar de que yo he vuelto a España, el embajador Bassols ha seguido los contactos con la administración marroquí, se le dieron las indicaciones precisas y creo que se ha avanzado algo», precisó Oliver.

«El acuerdo que ahora se firma es para cuatro años —señaló— y

antes no ha habido acuerdos reales, sino prórrogas de un primer acuerdo, que, en conjunto, han supuesto un aumento del canon».

Miguel Oliver añadió que «en estas condiciones y con cuatro años por delante podremos adaptar la flota pesquera a las nuevas circunstancias, cosa que no solamente habrá que hacer en la flota mediterránea, sino en todas las flotas del país».

Oliver se había reunido a lo largo de la mañana de ayer con el vicepresidente del Gobierno autónomo de Canarias, Juan Alberto Martín y con el consejero de Pesca, Felipe Pérez.



## Alfonso Guerra despacha asuntos pendientes

El vicepresidente del Gobierno, Alfonso Guerra, dedica estos días a despachar asuntos pendientes, que no han estado en primer plano de la actualidad estos meses, han dicho a Efe fuentes gubernamentales.

Guerra se ha reincorporado al despacho tras un fin de semana de descanso en Andalucía.

El programa del vicepresidente hasta el próximo Consejo de Ministros consiste en dar un repaso a los temas pendientes del Gabinete, recibir a pocas personas —salvo que surja algún problema de envergadura— y desplazarse a la costa andaluza aprovechando alguna fiesta.

No obstante —dicen las mismas fuentes— el vicepresidente está «de guardia», al corriente de todos los temas de la actualidad nacional por si tuviera que tomarse alguna decisión al respecto.

## Trofeo taurino de Efe-Valencia para José Antonio Campuzano

El trofeo taurino instituido por la delegación en Valencia de la agencia Efe ha sido otorgado al diestro sevillano José Antonio Campuzano, por su actuación en la pasada feria de San Jaime.

El resultado de la votación dio el siguiente balance: José Antonio Campuzano, cuatro votos; José Mari Manzanares, dos votos; Diego del Real, dos votos; Vicente Ruíz «El Sorro», un voto. Se produjeron tres abstenciones.

El jurado encargado de fallar el premio estaba integrado por los críticos e informadores taurinos de los distintos medios de comunicación social de Valencia.

## Telefónica colaboró en el lanzamiento del «CS-2B»

La Compañía Telefónica ha colaborado con la Nasa en el lanzamiento del satélite europeo de comunicaciones CS-2B.

Como en anteriores ocasiones, la «CTNE» participó en materia de transmisiones y mantuvo una especial vigilancia de los circuitos de la red Nascom —perteneciente a la Tellefónica y utilizada por la Nasa a través de los cuales se controla y dirige toda la operación de lanzamiento y posterior puesta en órbita.

De estos circuitos, que en número de veintiuno unen la estación espacial de Robledo de Chavela con los centros de control de Nasa en otros países, quince operan con transmisión de datos de alta velocidad siendo los seis restantes circuitos telefónicos especiales.

Las operaciones de apoyo de la «CTNE» con la Nasa se vienen realizando desde el inicio de los proyectos de vuelos espaciales.

## El administrador del Alcázar sevillano, a disposición judicial

El hasta ahora administrador de los Reales Alcázares de Sevilla ha sido puesto a disposición judicial por un presunto delito de malversación de fondos públicos.

Por el mismo presunto delito ha pasado también a disposición judicial Mariano García Alejo, encargado de una tienda de regalos y recuerdos instalada en los propios Reales Alcázares.

Aunque en un principio se habló de que los fondos públicos «ilegalmente retenidos» podrían ascender a unos veinte millones de pesetas, la acusación se refiere por el momento a algo más de dos millones (por valor de 1.650.000 a Antonio Ortiz y de 600.000 a Mariano García), cantidad a la que ascienden las irregularidades comprobadas en lo que va de año.

Según ha declarado el alcalde accidental, Guillermo Gutiérrez, se están comprobando otras irregularidades anteriores (sobre todo una cuenta bancaria abierta en el año 1969) y no se descarta la posibilidad de nuevas detenciones.

Tras la acusación formal ante el juez, Antonio Ortiz y Mariano García han ingresado en la prisión provincial.

## Sánchez Albornoz será dado de alta este fin de semana

El historiador Claudio Sánchez Albornoz será dado de alta este fin de semana en el hospital clínico madrileño, según han informado a Efe fuentes médicas de dicho centro sanitario.

Recuperado de la afección broncológica que le aquejaba desde el pasado mes de junio, Sánchez Albornoz se prepara para trasladarse a Avila, donde continuará la convalecencia bajo los cuidados de su hija Mari Cruz y uno de los doctores que ahora le atienden en el hospital.

El enfermo, de 90 años, regresó a España el pasado 29 de julio tras su exilio en Argentina y fue ingresado en el hospital madrileño, donde se han extremado los cuidados para su recuperación.

## La Gran Cruz Isabel la Católica, para Papandreu

Al primer ministro griego, Andreas Papandreu, le ha sido concedida la Gran Cruz de Isabel la Católica, por un Real Decreto que apareció ayer en el Boletín Oficial del Estado.

Al ministro de Asuntos Exteriores griego Yiannis Charalambopoulos se le ha concedido la Gran Cruz del Mérito Civil.

## Polémica en torno al contrabando de tabaco

# «Un castigo del PSOE a Galicia para beneficiar a Andalucía» (Alcalde de Pontevedra)

## ● «El alcalde está mal informado, aquí el volumen y la permisividad son mayores» (Gobernador civil)

El alcalde de Pontevedra, José Rivas Fontán, ha manifestado que las acciones del Gobierno contra el contrabando son «demasiado contundentes».

Según Rivas Fontán, la presencia del contrabando de tabaco es consecuencia de la existencia de un monopolio «que en la España de hoy no tiene mucha razón de ser, ya que aunque el Estado tenga ese mismo tipo de actividad, no tiene por qué ser en exclusiva, puesto que la propia Constitución reconoce la libertad de mercado».

En declaraciones a «La Voz de Galicia», Rivas Fontán, afirma que el contrabando se da en toda España y manifiesta su alarma por ser Pontevedra «la única pecadora, a la que hay que castigar, mientras que, en cambio, en Andalucía no se sigue con el mismo rigor esa acción policial contra el contrabando».

Recuerda el alcalde aliancista la frase de Adolfo Suárez de que «lo que es norma a nivel de calle hay que convertirlo en norma a nivel de Parlamento» y añade que, «aparte de algún caso de ostentación por parte de algún contrabandista, que, por cierto, hay que erradicar, el hecho de tener contrabando era un hecho normal y aceptado en la calle».

Tras recordar el problema económico que suponen las medidas tomadas para importantes sectores de la vida de Pontevedra, Rivas Fontán apunta como solución, sancio-

nar con dureza a los establecimientos que los expendan.

Finalmente, el alcalde de Pontevedra manifiesta su preocupación por el deterioro de imagen de la Guardia Civil y propugna, para luchar contra el contrabando, más medidas administrativas que penales.

Las medidas contundentes a que se refiere el alcalde pontevedrés son el incremento de las detenciones, aumento de controles en carreteras y una mayor vigilancia en las costas y en las zonas donde el contrabando es más notorio.

### Respuesta del gobernador

El gobernador civil de Pontevedra, Virgilio Fuentes, ha manifestado a Efe que «el alcalde de Pontevedra está mal informado» sobre el tema del contrabando.

Respecto a la afirmación del alcalde pontevedrés, José Rivas Fontán, de que las acciones centradas en Galicia podrían ser un castigo del «PSOE» para beneficiar a Andalucía, más proclive al voto socialista, Fuentes señaló que se trata de una declaración gratuita.

«Si se lleva a cabo esta lucha contra el contrabando en Galicia —dijo— es porque aquí el volumen y la permisividad son mayores».

«Mi criterio —añadió el gobernador civil— es llevar la investigación del contrabando hasta el final y no entrar en polémicas de este tipo con el alcalde, de las que ya hubo otros intentos. Hay que dejar

actuar a los cuerpos de seguridad del Estado y a Hacienda para llegar a resultados.»

En relación con las medidas de carácter administrativo que propugna el alcalde, Fuentes manifestó que «se trata de un enfoque negativo respecto al delito de contrabando y supone pasar por encima de muchas cuestiones».

### Planteamiento descabellado

Respecto a la estrategia propugnada por Rivas Fontán, el gobernador civil señaló que no tiene mucha convicción, «sancionar el último eslabón —añadió— es dejar a los que operan y financian el negocio, es decir, a los máximos responsables. Coger al pobre señor o señora que está vendiendo en la calle no parece la estrategia más adecuada».

«Es un planteamiento suicida y descabellado. El señor Rivas Fontán olvida que el contrabando es una agresión de las multinacionales a nuestro país y a otros mediterráneos, frente a la que la Administración debe rearmarse, ya que aquí sólo queda una pequeña parte del gran negocio y los beneficios son para unos pocos», agregó el gobernador civil.

Finalmente, sobre la frase del expresidente Suárez recogida por el alcalde pontevedrés «es hacer normal a nivel de Parlamento lo que es normal a nivel de calle», el gobernador civil concluyó que «es inaceptable tener esta filosofía jurídica. Es tan peregrino como elevar a la Cámara los atracos».

## Pensiones y Seguridad Social

# Duras críticas de UGT y CC. OO. al ministro de Trabajo

La comisión ejecutiva de UGT ha criticado duramente las declaraciones a Efe del ministro de Trabajo, Joaquín Almunia, sobre la próxima reforma de la Seguridad Social, «por su carácter parcial y restrictivo».

Joaquín Almunia dijo que era necesario sacrificar las pensiones altas en favor de las medias y bajas y rechazó el término «negociación» con sindicatos y empresarios del plan económico cuatrienal que prepara el Gobierno.

En una nota de la comisión ejecutiva, UGT se expresa rotundamente en contra del rechazo, por parte del ministro, del término «negociación con sindicatos y empresarios».

UGT considera que «el rechazo explícito, por parte del ministro del término «negociación» del plan económico cuatrienal, y más en concreto, en relación con los temas de Seguridad Social, supone una marginación inconcebible de quienes, con sus cuotas, contribuyen mayoritariamente a la financiación de la Seguridad Social, además de ser contradictorio con la política de «concertación»



Joaquín Almunia, ministro de Trabajo y Seguridad Social

defendida hasta ahora por el Gobierno».

El sindicato socialista opina que «la exposición del ministro de Trabajo y Seguridad Social, a través de la prensa, de medidas parciales de signo restrictivo, no es el mejor método para abordar los graves

problemas de la Seguridad Social española».

### Críticas de CC. OO.

Hablar de reducción de pensiones en un sistema donde alrededor del 90 por ciento están por debajo del salario mínimo interprofesional es inaceptable, afirma Comisiones Obreras en una nota distribuida ayer tarde.

CC. OO. dice en su comunicado que «el Gobierno del PSOE prosigue en la campaña de presentar como inviable el sistema actual de la Seguridad Social, para justificar el recorte y reducción de las prestaciones sanitarias, asistenciales y económicas, y abrir vías para la privatización de áreas rentables de la Seguridad Social, en especial los llamados fondos de pensiones».

Con ello, CC. OO. enjuicia las declaraciones realizadas por el ministro de Trabajo y Seguridad Social sobre los trabajos que se realizan respecto a la reforma de la Seguridad Social, entre ellos el futuro proyecto de ley de pensiones.



## Cotizaciones en la Bolsa de Madrid


**Banco Atlántico**  
 Fundado en 1901

## BANCOS COMERCIALES

Banco Atlántico	—
Banco de Bilbao	228,00
Banco Central	277,00
Banesto	272,00
B. Exterior	210,00
B. General	—
B. Hispano	212,00
B. Ibérico	—
B. López Quesada	—
B. Popular	233,00
B. Santander	258,00
B. Valencia	170,00
B. Vizcaya	323,00
B. Zaragozano	235,00

## B. INDUSTRIALES

Bankinter	132,00
Bankunión	—
B. Finanzas	149,00
B. Fomento	120,00
B. Granada	—
B. Ind. Cataluña	—
B. Noroeste	—
B. Occidental	—
B. Urquijo	—

## ELECTRICIDAD

Catalana de Gas	—
Fecsa Peq.	47,75
Fenosa	—
Hca. Cantábrico	106,00
Hca. Española	50,25
Hca. Cataluña	46,25
Iberduero	40,25
Nansa	—
Sevillana	49,25
Unión Eléctrica	47,75
Electra de Viesgo	—
Reunidas Zaragoza	182,00

## ALIMENTACION

El Aguila	61,50
Gral. Azucarera	105,00
Ebro	338,00
Koipe	—
Viñedos españoles	—

## COMERCIO

C. I. C.	—
Finanzauto	112,00
Galerías	—
Saf	—
Finan. y Servicios	—

## CEMENTOS

Asland	146,00
Alba	—
Portland Valderriv.	356,00
Valenciana Cements.	330,00
Cristalerías	—

## CONSTRUCCION

Dragados	120,00
Encinar	477,00
Vallehermoso	—

## INMOBILIARIAS Y URB.

Bami	16,50
I. Metropolitana	132,00
I. Simane	—
Urb. Metro	—
Urbis	17,50

## PAPELERAS

Papeleras Reunidas	—
Sarrió	—
Torras H.	—

## INVERSION MOBILIARIA

Cartinbao	106,00
Cartisa	233,00
Española de Inver.	57,00
Fibansa	—
Gral. Inversiones	—
Hispanersa	93,00
Insa	—
Popularinsa	206,00
Vamosa	—

## MONOPOLIOS

Campsa	—
Tabacalera	—

## NAVEGACION

Pebsa	—
Transmediterránea	—

## QUIMICAS

E. I. A. S. A.	—
C. E. P. S. A.	89,00
Cros	25,00
Explosivos	10,25
Hidro-Nitro	—
Petromed	246,00
Sniace	—

## MINERAS

Guindos	—
Ponferrada	168,00
Sierra Menera	—

## SIDEROMETALURGICAS

Altos Hornos	—
Auxiliar FF. CC.	104,00
Babcock	—
Echevarría	—
Esp. Zinc	68,00
Duro Felguera	353,00
Macosa	43,00
Nueva Montaña	—
Olarra	—
Tubacex	44,00
Astilleros españoles	—

## AUTOMOVILES

Citroen	30,00
Fasa	—
Femsa	—
Motor Ibérica	—
Seat	—
Santa Ana	—

## SEGUROS

Fénix	—
-------	---

## VARIOS

Corp. Ind. Bancobao	63,00
Telefónica	83,00

## La Bolsa

## CONTINUA LA LINEA SOSTENIDA

## Madrid

En la primera sesión de semana de la Bolsa de Madrid el mercado se ha mostrado dentro de una línea sostenida, en general.

En bancos y dentro de unas diferencias escasas hubo algunas alzas aisladas, tanto en títulos comerciales como industriales. Los corros mejor dispuestos fueron químicas, que ganó (+0,32) en su índice parcial y construcción (+0,92).

La baja más profunda la experimentó el sector de siderúrgicos, que perdió (-5,23) en su índice parcial, también los valores eléctricos registran baja en su índice, debido al descenso de 0,75 en Iberduero. En general, bolsa sostenida.

De un total de 134 valores contratados en renta variable, 35 suben, 18 bajan y 81 no varían.

Índice general de la sesión 119,36, contra 119,29 +0,07.

## Barcelona

La sesión de apertura de la semana bursátil ha mantenido la tónica de jornadas anteriores, con un cierto retraimiento de las órdenes de venta y mayor decisión en la demanda.

Por sectores, químicas y siderometalúrgicas han registrado avances prácticamente generalizados. Así Duro-Felguera gana 46 enteros sobre el último cambio, Benidibérica 10, Carburros 3, Tubacex y Petróleos 1 y Cros y Explosivos 0,25.

En bancos comerciales y alimentación se han registrado mayoría de repeticiones, saldando la jornada con balance equilibrado. Suben los bancos Popular, Bilbao y Exterior y General Azucarrera: Baján Santander y Vizcaya y se mantiene Banesto.

En total se han contratado 98 clases de acciones, de las que 29 suben, 17 bajan y 52 no varían. El índice general ponderado en base 1-1-83=100 se sitúa en 127,53 y gana 0,65 puntos.

En el mercado de pagarés del Tesoro se han negociado 142 títulos de los 201 ofertados sin compromiso de recompra y 37 procedentes del mercado de dobles. En el mercado de letras no ha habido actividad.

## Bilbao

La Bolsa no ha variado en esta iniciación la línea resistente que se ha manifestado a lo largo de este período bursátil, sumando en conjunto mayor número los valores en alza, si bien en su mayoría los

movimientos producidos son de escasa profundidad.

Presentaba la novedad de comenzar la negociación los derechos de suscripción del Banesto, operando los cupones a 65 pesetas y las acciones a 270 enteros, dando como resultado una diferencia negativa de dos puntos.

En este grupo bancario desentona Vizcaya, al sufrir pérdida de tres duros, frente a las mejoras de Popular, de 4 y Bilbao, de 1.

Después de varias sesiones en blanco, Inmobiliaria Zabalduru aumenta su cotización en 8 enteros, sumándose en inclinación Firestone, Petróleos, Finanzauto y Cementos Lema, en un corro en el que en ningún momento ha brillado la animación, cerrando la sesión con oferta en los corros bancario y eléctrico.

Índice general: 116,73 -0,43. Suben 18, bajan 9 y repiten 48.

## Valencia

La semana bursátil que se inició ayer recoge la misma línea de la anterior, la tendencia del mercado se manifiesta con el mismo signo, esto es, predominio de las repeticiones bancarias, pérdidas ligeras en electricidad y repeticiones en el resto.

La actividad continúa regular, algo más animada por ser martes, en total, se contrató 43 valores, de los que resaltan las repeticiones, que son 23, y las bajas en 14 valores, mientras que solamente suben 6.

Electricidad, en conjunto, pierde posiciones con pequeños recortes, salvo la ganancia de 1,25 para Sevillana, las pérdidas oscilan entre el cuartillo de Unión Eléctrica e Hidrola, y los tres cuartos para Iberduero.

En el sector bancario, aumenta la actividad ligeramente, con predominio de las repeticiones, como queda indicado. A destacar la ganancia de cinco enteros para el Popular y la de tres para el Bilbao, frente a las pérdidas de dos en el Santander y el Vizcaya.

El Banesto, que ayer iniciaba su ampliación de capital cotiza hoy a 267, lo que supone una pérdida de cinco enteros frente a su valor teórico, mientras su cupón quedaba sin cotizar.

En el resto de los sectores, sobresale la pérdida de uno para Aguas de Valencia, la ganancia de tres cuartos para Explosivos y la repetición de Telefónica a 83.

El índice general se sitúa en 121,76, lo que significa una pérdida de 26 centésimas respecto a la jornada precedente.

## AVISO

Habiéndose extraviado los resguardos de Depósito a Plazo Fijo N.º 20.087 y 20.097, de fecha 30-4-83 y 28-5-83, respectivamente, de la Sucursal Urbana n.º 2, de Castellón, de la CAJA DE AHORROS DE VALENCIA, se expedirán duplicados de los mismos, si no se recibe reclamación alguna en el plazo de 30 días.

Castellón, a 10 de agosto de 1983

EL DIRECTOR GENERAL

## LIGERO DESCENSO DEL DOLAR

La cotización del dólar respecto a la peseta ha bajado ligeramente con relación a la de anteayer, al situarse en 151,800 pesetas-dólar en el mercado monetario del Banco de España.

En los últimos días, la cotización del dólar ha sido:

Viernes, 151,953 pesetas-dólar (récord)

Lunes, 152,502 (récord)

Martes, 151,800

## Mercado de divisas

Las cotizaciones en el mercado de divisas del Banco de España correspondientes al día de ayer es la siguiente:

MONEDA	COMPRADOR	VENDEDOR
Dólar USA	151.620	151.980
Dólar canadiense	122.645	123.088
Franco francés	18.735	18.791
Libra esterlina	225.504	226.647
Libra irlandesa	177.774	178.804
Franco suizo	69.643	69.969
100 Francos belgas	281.298	282.490
Marco alemán	56.351	56.590
100 liras italianas	9.516	9.545
Florín holandés	50.429	50.632
Corona sueca	19.226	19.296
Corona danesa	15.681	15.734
Corona noruega	20.218	20.293
Marco finlandés	26.511	26.621
100 Chelines austriacos	801.713	806.174
100 Escudos portugueses	123.418	123.913
100 Yenes japoneses	62.146	62.422



## Segundo día de disturbios en Irlanda del Norte

Por segundo día consecutivo varias ciudades de Irlanda del Norte fueron escenario de disturbios y ataques contra las fuerzas de seguridad (policía y ejército) en protesta por la presencia británica en la región que los nacionalistas quieren unir a Irlanda.

En esta ocasión los disturbios coincidieron con el decimosegundo aniversario de la ley de internamiento sin juicio, ya abolida.

Los disturbios se iniciaron en Belfast después de que un joven, desarmado, según la policía, fue muerto por un soldado del ejército en circunstancias aún no esclarecidas.

Grupos de jóvenes lanzaron piedras, botellas y bombas incendiarias contra la policía y el ejército, que respondieron lanzando balas de plástico.

Un autobús fue tomado por los revoltosos, incendiado y utilizado como barricada en una zona católico-republicana de Belfast.

Los disturbios del lunes por la noche, que se prolongaron hasta bien avanzada la madrugada, produjeron 60 detenciones.

Los disturbios de la noche y madrugada del lunes se desarrollaron en seis poblaciones distintas de la región, en donde locales comerciales, autobuses y coches particulares fueron incendiados y, estos últimos, utilizados como barricadas.

Los peores incidentes se desarrollaron en Londonderry donde durante unas tres horas grupos de personas lanzaron bombas incendiarias contra la policía y el ejército.

Varias tiendas fueron destruidas y los bomberos, a los que en ocasiones se obstaculizó su labor, necesitaron la ayuda de colegas de otras poblaciones para evitar la propagación de las llamas a viviendas.

La policía dijo que a pesar de la gravedad de los disturbios, éstos fueron menos intensos y más aislados que en años anteriores durante estas mismas fechas.

### ITALIA

## Craxi asumirá los servicios de seguridad

El socialista Bettino Craxi, presidente del nuevo Gobierno italiano, asumirá las competencias de la subsecretaría de los servicios de seguridad, que agrupa a todos los servicios de espionaje y contraespionaje.

El Gobierno nombró ayer en consejo de ministros, los nuevos 58 subsecretarios que cierran la cúpula política del ejecutivo, dejando vacante la subsecretaría de los servicios de seguridad, sobre la que había discrepancias entre democristianos y socialistas.

Mientras los primeros querían para sí tan importante cargo, Craxi, con el apoyo del republicano Spadolini y de los demás partidos de la coalición, mantenía el criterio de que debía depender de la presidencia.

El ministro de Turismo y Espectáculos, Lelio Lagorio, declaró que no fue nombrado subsecretario de los servicios de seguridad «porque, presumiblemente, el cargo lo asumirá directamente Craxi».

### Conflicto del Chad

## LIBIA PIDE LA REUNION URGENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD

Libia ha pedido la reunión urgente del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, en carta de fecha 8 de agosto que llegó ayer a manos del presidente del Consejo.

Firma la carta el encargado de negocios interino de Libia, Awad Salih Burwin, quien señala que se ha intensificado la intervención de los Estados Unidos en los asuntos de las regiones del Mediterráneo, el Oriente Medio y África.

Acusa a los Estados Unidos de haber dirigido «intimidaciones y provocaciones contra la Jamahiriya Árabe Libia Popular y socialista que forma parte de estas regiones».

Burwin destaca las consecuencias «del envío de fuerzas y material militar estadounidense a dichas regiones» y califica estos actos de «amenaza y un peligro para la paz y la seguridad».

«Siguiendo instrucciones de las autoridades de mi país, pido que el Consejo de Seguridad se reúna con urgencia para examinar la situación y poner fin a los actos de provocación y hostilidad perpetrados por los Estados Unidos, en particular contra la Jamahiriya Árabe Libia».

En una carta dirigida al pre-

sidente del Consejo de Seguridad, que se dio a conocer el lunes en las Naciones Unidas, el propio jefe del estado libio, coronel Muammar Gadafi, denunció el desembarco de fuerzas de los EE. UU. en Egipto, Sudán, Somalia y Omán.

### Denuncia contra EE. UU.

Estados Unidos está preparando un plan de agresión contra Libia, ha denunciado el secretario del Comité Popular de comunicación exterior libio, Abdel Ati Al Obeidi, informa la agencia «Jana».

En la reunión que ha mantenido con los embajadores de los países árabes acreditados en Trípoli, Abdel Ati ha dicho que las maniobras norteamericanas en Egipto, Sudán, Omán y Somalia, tienen como objetivo la ocupación de los países árabes limítrofes y, en primer lugar, Libia.

### Reagan invoca poderes

El presidente norteamericano, Ronald Reagan, comunicó ayer oficialmente al Congreso que había enviado dos aviones radar y ocho caza-bombarderos F-15 a Chad en apoyo del Gobierno de ese país, hostigado por la guerra civil.

Reagan utilizó, por tercera vez desde que tomó posesión, la ley de poderes de guerra, que le obliga a notificar al ejecutivo toda decisión de enviar tropas al extranjero.

En su notificación, el presidente norteamericano dice que las tropas y aparatos norteamericanos permanecerán en aquella región africana «sólo durante un período limitado», pero añade que «la duración exacta de su misión es difícil de determinar».

### Bombardeos libios

La aviación libia ha sometido a un duro bombardeo a las tropas gubernamentales chadianas destacadas en Faya-Largeau, ciudad recobrada por el ejército hace diez días.

Informaciones de París señalan que durante una conferencia de prensa ofrecida ayer el ministro de Información de Chad, Soumaila Mahamat, éste dijo a los periodistas que la aviación de Libia ha lanzado, por segundo día consecutivo, bombas de fragmentación y de fósforo en Faya-Largeau.

Mahamat informó también de que «varios de los heridos» de Faya-Largeau han muerto a consecuencia de los continuos ataques aéreos libios.

### Veinticuatro horas después del golpe

## El nuevo presidente de Guatemala recibe el «visto bueno» de USA

Veinticuatro horas después, el golpe de Estado que derrocó al general Efraín Ríos Montt y ha puesto al frente del Estado guatemalteco al general Oscar Mejía Victores ha recibido ya el visto bueno norteamericano.

Después de tomar posesión de la presidencia, el general Mejía Victores prometió respetar el calendario electoral pactado con los partidos políticos, que prevé comicios para una asamblea constituyente el 1 de julio de 1984 y juró erradicar «la subversión marxista».

La primera declaración del departamento norteamericano de Estado en torno al golpe no distó mucho de la promesa de Mejía Victores: «daremos la bienvenida —han comentado en el departamento de Estado norteamericano— a cualquier medida concreta para construir un proceso ordenado que devuelva el país a un régimen democrático».

Es previsible que las relaciones entre Estados Unidos y el nuevo Gobierno del general Mejía Victores sean «mucho más fluidas que

con el anterior Gobierno militar», han anunciado fuentes diplomáticas en Washington. En cuanto a la prensa centroamericana, destaca la reunión que, cuarenta y ocho horas antes del golpe de Estado, sostuvieron Mejía Victores y el segundo jefe del comando sur del Ejército norteamericano, Frederick Woerner, en Tegucigalpa. A la reunión asistieron el jefe de las fuerzas armadas de Honduras y el ministro salvadoreño de Defensa.

El nuevo presidente de Guatemala ha ofrecido protección a los más de 30.000 refugiados guatemaltecos que se encuentran en México.

En una entrevista telefónica concedida a la agencia mexicana de prensa «Notimex», Mejía indicó que las relaciones mexicano-guatemaltecas deben ser las más amistosas posibles, porque «yo creo que somos dos países hermanos y vecinos, y es ahora cuando más nos debemos entender».

Los gobiernos de Honduras, el del Salvador y Costa Rica han sido los primeros en anunciar su reconocimiento oficial del nuevo régi-

men guatemalteco que encabeza el general Oscar Mejía Victores.

El Gobierno de Honduras fue el más rápido en dar su reconocimiento, ayer mismo, al régimen de Mejía Victores, en vista de «el propósito expresamente señalado de que el nuevo Gobierno de Guatemala adoptará todas aquellas acciones que permitan el establecimiento de un régimen institucional y democrático», señala la nota del Ministerio de Asuntos Exteriores hondureño.

Mientras tanto, en la capital guatemalteca, a pesar de que existe un clima menos tenso que el de ayer, los ciudadanos aún ven con cierto temor que permanezcan en las calles carros de asalto del Ejército, y sigan las tropas custodiando la central telefónica «Guatel».

La prensa de Guatemala dedica casi todas sus páginas a recoger los hechos ocurridos ayer en torno al palacio de Gobierno, pero el diario «El gráfico» es el único que editorialmente analiza el derrocamiento del presidente Efraín Ríos Montt.

## ARGENTINA QUIERE NEGOCIAR CON GRAN BRETAÑA EL FUTURO DE LAS MALVINAS

El Gobierno argentino ha pedido al secretario general de las Naciones Unidas, Javier Pérez de Cuéllar, que se reinicien las negociaciones con Gran Bretaña sobre las Islas Malvinas.

En una carta entregada ayer por el representante permanente de Argentina a Pérez de Cuéllar se afirma que el Gobierno argentino está convencido de que la reiniciación de negociaciones será la manera más adecuada de proteger los intereses de la población de las islas.

La carta es la respuesta del Gobierno argentino al mensaje que remitió Pérez de Cuéllar el pasado 28 de junio, en el que el secretario general se mostraba a favor de reiniciar las negociaciones.

«La República Argentina negociará dentro de los preceptos establecidos por la resolución 37/9, que en modo alguno admite que se impongan precondicio-

nes que pueden obstaculizar o dilatar el reinicio de las negociaciones», escribe Muñiz.

Se refiere también a la carta del pasado 16 de julio dirigida al secretario general, en la que Argentina denunció la militarización de los territorios en litigio y la construcción por Gran Bretaña de una base militar permanente y estratégica en las Islas Malvinas.

Estos hechos, según el embajador «muestran claramente que el actual Gobierno británico sigue una política de enfrentamiento que agrava la situación de tensión y de seguridad para mi país y para la región iberoamericana».

El embajador argentino pide que esa respuesta de su Gobierno sea incorporada al informe que Pérez de Cuéllar va a presentar al 38 período de sesiones de la Asamblea General, que tiene prevista su apertura el próximo 20 de septiembre.

### LIBANO

## CRECE LA TENSION Y SE ESTANCAN LAS NEGOCIACIONES

El enviado especial estadounidense, Robert McFarlane, regresó ayer con las manos vacías a un Libano mucho más tenso y violento que el que dejó hace sólo cuatro días.

El emisario del presidente Reagan, tras una fría acogida en Arabia Saudí, consiguió finalmente entrevistarse en Taif con el rey Fahd, pero no obtuvo su respaldo a la proyectada retirada parcial de las tropas israelíes de El Líbano.

En la reunión de McFarlane con el monarca saudí, que tuvo lugar tras una espera de veinticuatro horas, estuvo presente también el ministro de Asuntos Exteriores, príncipe Saud al Faisal, informó la agencia «Sana».

Según la agencia saudí, el rey Fahd expuso a su interlocutor la postura de su país, centrada en la necesidad de que se restablezca la unidad y la independencia de El Líbano y de que se retiren todas las tropas israelíes a fin de que las autoridades de Beirut puedan extender su soberanía sobre todo el territorio nacional.

McFarlane, que viajó a Arabia Saudí el pasado 7 de agosto después de su igualmente infructuosa entrevista con el presidente sirio, es esperado hoy de regreso en Beirut.

Pero desde que el enviado norteamericano salió de el Líbano, hace sólo cuatro días, la situación del país ha sufrido un grave deterioro.

## NAGASAKI CONMEMORA EL 38 ANIVERSARIO DE LA BOMBA ATOMICA

La ciudad de Nagasaki recordó ayer el 38 aniversario de la caída de la bomba atómica, en 1945, con una serie de actos en el parque de La Paz, a los que asistieron más de 20.000 personas.

El alcalde, Hitoshi Motojima, y dos representantes de familias afectadas procedieron a la introducción de una lista de 3.391 víctimas en el monumento conmemorativo, cuyas muertes a resultas de los efectos de la bomba atómica fueron confirmadas el año pasado.

A las 11,02 horas de la mañana, hora de la explosión que exterminó aproximadamente a 73.000 personas, toda la ciudad guardó un minuto de silencio al tiempo que repicaban las campanas de las iglesias.

Al mismo tiempo, la Conferencia Mundial contra las bombas atómicas y de hidrógeno celebró su sesión principal con la asistencia de más de 10.000 delegados, en la que se adoptó una «llamada de Nagasaki» para promover campanas de paz.

El llamamiento sugiere rechazar la peligrosa noción de disuasión nuclear para «disolver todos los bloques militares y alianzas y prohibir la investigación, desarrollo, ensayos, fabricación y empleo de misiles nucleares».



## LOS RESTOS COLONIALES (II)

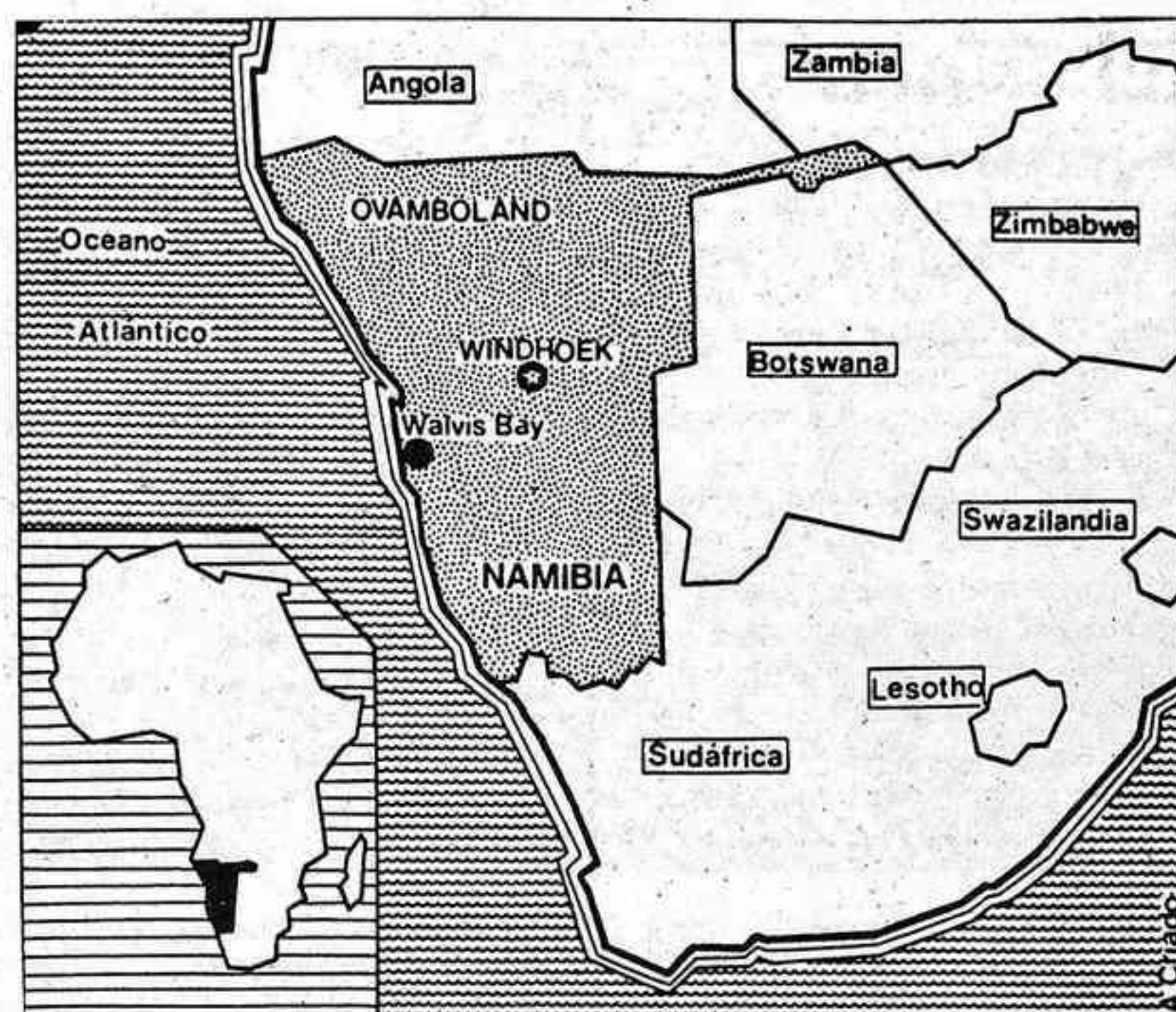
## AFRICA, LIBERADA

Como si fuera un pastel, África fue repartida entre las potencias europeas en el Congreso de Berlín, en 1.885. Los europeos desconocían todo lo referente al continente negro, incluso si habían penetrado en el interior. No respetaron cultura ni religión, lengua o concepción jerárquica. Aunaron tribus tradicionalmente enemigas en un mismo país o separaron pueblos hermanos en dos o más paí-

colonias a manos de Gran Bretaña o Francia. Sólo África del Sudoeste cayó en poder de la República Sudafricana. Finalizada la lucha, la Sociedad de Naciones concedió el mandato de Namibia, en 1920, a quien la había ocupado. Las Naciones Unidas, herederas de la Sociedad de Naciones, siguieron otorgando a la República Sudafricana el fideicomiso de Namibia. La República Sudafricana siempre

mental (OUA), por el movimiento de los No Alineados y por las Naciones Unidas como representante legítimo del pueblo de Namibia. El arraigo popular de la SWAPO ha puesto en serios apuros, en numerosas ocasiones, a las tropas sudafricanas. También en numerosas ocasiones, las Naciones Unidas han exigido de la República Sudafricana conversaciones para la independencia de Namibia, pero no con organizaciones títere, como pretende el Gobierno de Pretoria, sino con la SWAPO, único representante legítimo del pueblo namibio. Su próxima independencia (los sudafricanos no podrán impedirlo) será una piedra de toque y un acontecimiento para el continente africano.

El Sahara Occidental, colonia española a la que España no supo dar una salida descolonizadora, es otro de los asuntos no resueltos y un grave problema en el continente africano. En tiempos de la dictadura española, nunca se le quiso dar salida al problema, retrasando siempre las exigencias de las Naciones Unidas. Cuando el dictador español estaba en la agonía, las presiones de Marruecos obtuvieron su fruto y días antes de su muerte se firmaron los «Acuerdos de Madrid» (14 de noviembre de 1975) entre España, Marruecos y Mauritania. Con ellos, España intentaba desentenderse del problema pasándolo a otro país que se decía con derechos sobre el territorio saharauí. La organización nacionalista Frente Polisario emprendió una lucha de liberación que ha conseguido el abandono de Mauritania del trozo que le tocó en suerte tras los «Acuerdos de Madrid» y el reconocimiento que el Polisario es el legítimo dueño del Sahara. Marruecos, por su parte, no abandona el territorio ocupado tras la salida de los españoles. La Organización para la Unidad Africana, organismo continental, decidió en 1981 que



se estableciera un referéndum para la independencia saharauí; al margen de esa solicitud, la no aceptación de la independencia del Sahara y el intento de anexionarla va contra el artículo segundo de la Carta fundacional de la OUA, en el que se establece el respeto a las fronteras coloniales. La guerra del Sahara continúa y parece que será así hasta que Marruecos no acepte la independencia total.

De las islas cercanas a la costa africana en poder de Estados no continentales, Francia es el país que tiene mayor número. El problema de Mayotte, la mayor de las islas Comores, es uno de los más importantes planteados en estos momentos. Desgajada pocos meses después de la independencia, por maniobras del Gobierno de Giscard d'Estaing, e incorporada de nuevo a la soberanía francesa, es un contencioso que Mitterrand todavía no ha resuelto y que no es

fácil de resolver si no es con la reincorporación de la isla a su entorno natural en el nuevo país africano.

La Reunión es también colonia francesa. El antiguo archipiélago de las Mascareñas, que cambió su nombre por el de La Reunión, está en poder de los franceses desde el siglo XVII; lo utilizaron como lugar de deportación de sus presos hasta que, a mitad de siglo, lo convirtieron en el lugar de escala más importante para los barcos de la Compañía Francesa de las Indias Orientales. En la actualidad es un Departamento de ultramar con un fuerte movimiento nacionalista de ideología izquierdista y al que Francia no tendrá más remedio que dar la independencia, a pesar de su valor estratégico. Los diputados que elige La Reunión para la Asamblea francesa suelen ser del Partido Comunista de La Reunión.

Otras islas de menor importancia, pero con un gran valor estratégico, en poder de Francia son Europa y Bassa de India, en el canal de Mozambique, y las islas Crozet, frente a las costas sudafricanas, en el océano Índico.

Otras islas en poder de potencias extracontinentales son la de Ascensión, frente a Angola, en el Atlántico, que tan decisivo papel jugó en la pasada guerra de las Malvinas, en poder de Gran Bretaña; Santa Elena, también en poder de Gran Bretaña, donde estuvo prisionero Napoleón, como la de Tristán da Cunha o la Gouth. Finalmente, aunque alejadas de la costa africana, en el Índico, el archipiélago de las Chagos, con la más importante de las islas: Diego García. El archipiélago está en poder de Gran Bretaña, pero Diego García fue cedida a Estados Unidos, para construir la base militar más importante del globo, que sirve de vigía para cualquier problema en Asia o África. Recientemente, a pesar de las protestas de los Estados de la zona, la base se ha ampliado para submarinos nucleares y cohetes «último modelo». Diego García hoy —según los Estados cercanos— es un peligro para todo el Índico.

En África también —e implicados plenamente en el tema que nos ocupa— están las plazas de soberanía españolas, Ceuta y Melilla, el peñón de Vélez de la Gomera, las islas Alhucemas y las islas Chafarinas. Han sido reivindicadas por Marruecos en numerosas ocasiones ante todos los organismos internacionales.

Francisco García Navarrete



ses. Casi todos los problemas que hoy tiene África se puede decir que tienen el origen en la colonización europea.

Llegados la mayoría de los países africanos a la independencia en la década de los sesenta, hoy no queda como colonia más que un territorio, Namibia, y es precisamente un país continental quien se aprovecha de sus recursos: la República Sudafricana. El Sahara Occidental es el otro territorio africano que no ha conseguido su independencia; su situación es diferente a la de Namibia, aunque tiene algunas similitudes.

Namibia —conocida también como África del Sudoeste— fue una de las colonias alemanas. Durante la primera guerra mundial, Alemania perdió todas sus

actuó en Namibia como si ésta fuera una provincia suya. Los minerales estratégicos de Namibia eran fundamentales para el desarrollo sudafricano, por eso trató de anexionarla, además de que con ello impedía la creación de un Estado hostil en su frontera. En 1966, la República Sudafricana fue condenada en las Naciones Unidas y no reconocida su anexión de Namibia.

Precisamente en la década de los sesenta apareció un movimiento nacionalista que arraigó con gran fuerza en el territorio: la SWAPO (South West Africa People Organization—Organización Popular de África del Sudoeste), dirigida por Sam Nujoma, movimiento reconocido por el organismo conti-





El Genio de Bonn

BEETHOVEN



Guión: Arturo VALLEJO

Dibujos: Arturo ARNAU

RESUMEN DE LO PUBLICADO: Poco después de estrenar su «Séptima sinfonía», muere uno de sus hermanos. Al hacerse cargo de su sobrino, tiene que disputarle los derechos de tutoría a su cuñada. Los largos juicios y su total sordera, hacen que Beethoven, más amargado que nunca, se refugie como último recurso en la bebida.



16.—En 1819 estrenó sus tres últimas sonatas, y hasta 1822 no hizo lo mismo con su «Misa solemne». Vivió en la penuria mientras trabajosamente componía su «Novena sinfonía», que se escuchó por vez primera el 7 de mayo de 1824. Cuando la orquesta dio los últimos compases, el público, presa de emoción, permaneció en silencio unos instantes. De pronto, estalló en una clamorosa ovación. Beethoven, entre el maestro y el concertino, vuelto de espaldas hacia el patio, no se dio cuenta de nada. El director corrió hacia él, y después de abrazarlo efusivamente, lo llevó hasta el borde del escenario.



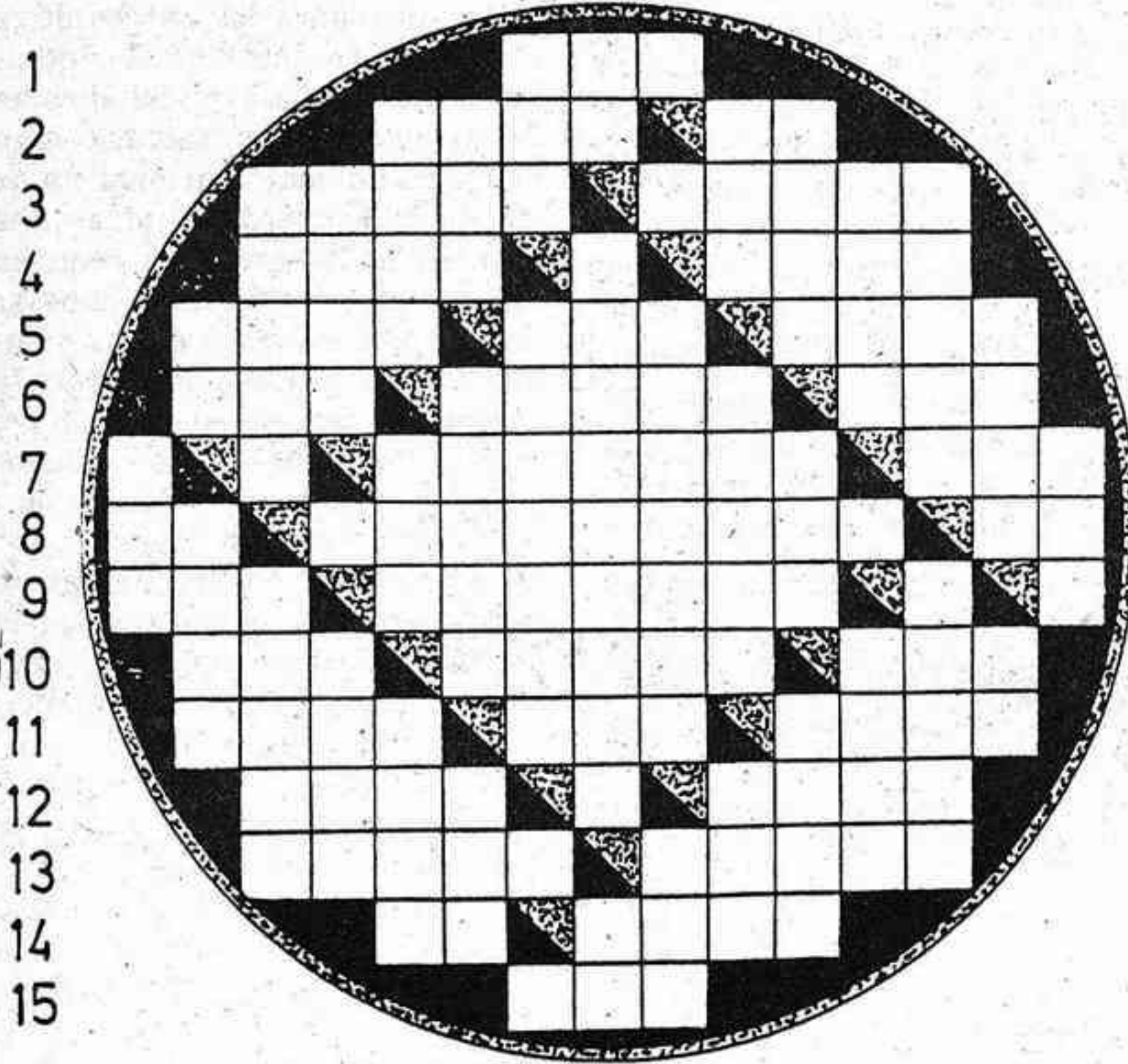
17.—Los espectadores, puestos en pie, gritaron, aplaudieron, flamearon sus pañuelos en un intento por conseguir darle a entender que había logrado el más clamoroso y rotundo de sus éxitos. Las aclamaciones no parecían acabar y Ludwig van Beethoven, el indómito, el insolente, el malhumorado, pero a la vez el más grande de los genios musicales de todas las épocas, se echó a llorar. Pagó al público, a su público, con las lágrimas de la emoción por la más grande demostración de cariño que había recibido nunca. Su última sinfonía, su ofrenda de amor a los hombres, acababa de alcanzar la gloria de la inmortalidad.



18.—Beethoven yacía en su lecho de muerte; llevaba enfermo desde hacía varios meses. En un momento de lucidez, se levantó de la cama y vio las dos botellas de vino que acababan de regalarle, y que ya no podría beber. «¡Qué lástima! ¡Demasiado tarde!», murmuró. Estaba agonizando. Fuera estalló una terrible tormenta. Relámpagos y truenos parecían estar cada vez más cerca. En un momento dado, saltó una chispa encima mismo de su casa. El atronador ruido que produjo consiguió despertar al genio, que abrió los ojos y levantó al aire sus crispados puños. Después, cayó muerto. Era el 26 de marzo de 1827.

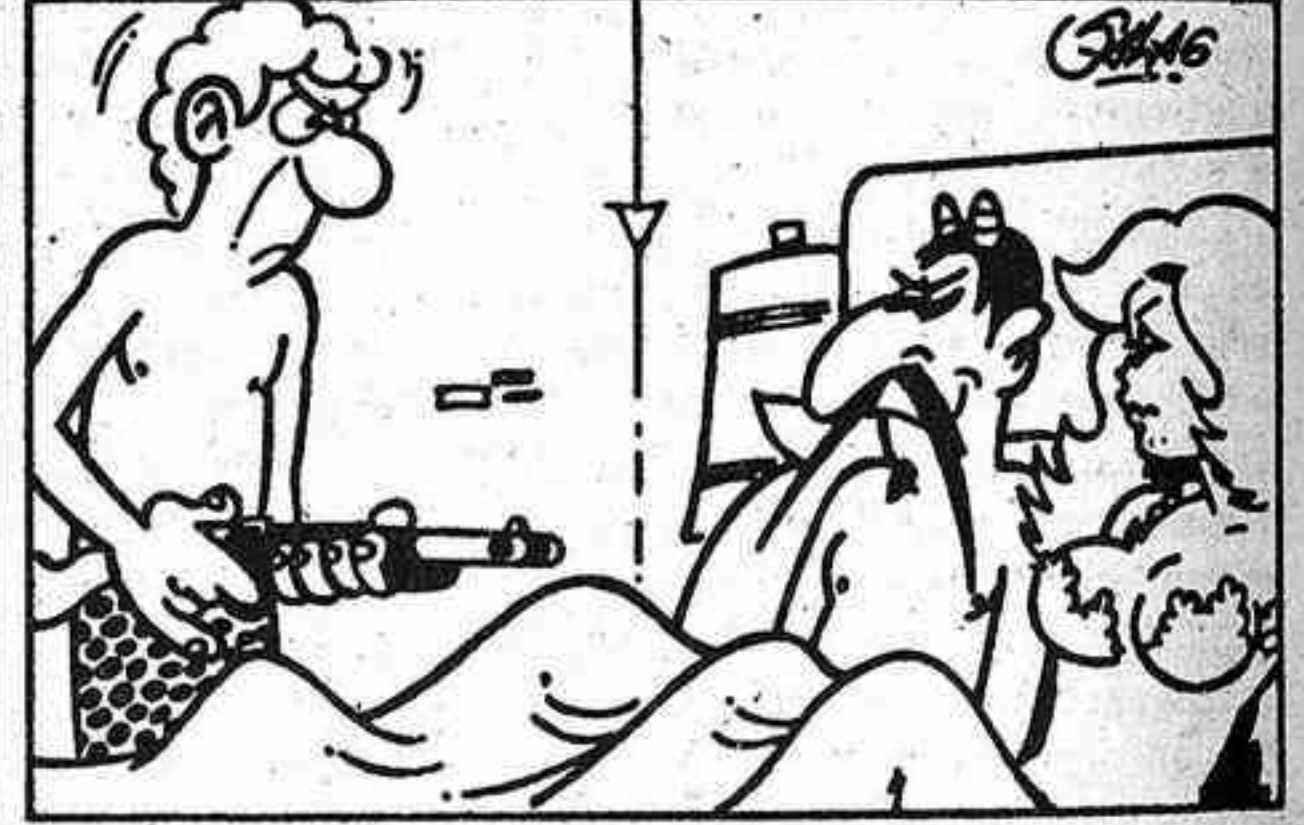
CRUCIGRAMA

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



**HORIZONTALES.**— 1: Composición poética.— 2: Prueba. Nombre de letra.— 3: Elemento material de pequeñez extremada. Alcorán.— 4: Siente. Consonante. Cierto pelo.— 5: Tunante. Masa de agua salada. Cierto roedor.— 6: Anillo. Especie de liebre de las pampas (plu). Hogar.— 7: Cien. Vocal. Correas para llevar cartuchos. Artículo.— 8: Interjección. Carotas. Símbolo del sodio.— 9: Lirio. Tomarán medidas. Consonante. Cincuenta.— 10: Existir. Al revés, atrapas. Hombre fuerte y valeroso.— 11: Pasta colorante azul oscuro. Al revés, nivel. Defecto.— 12: Paz que piden los moros que se someten. Consonante. Quita la vida.— 13: Aleación de cobre y cinc. Igualar con el rasero.— 14: Campeón. Cierto tejido.— 15: Signo aritmético.

**VERTICALES.**— 1: Planta hortense.— 2: Matrícula española. Sesgadura en la tela del vestido.— 3: Que carece de cola. Signo, vestigio.— 4: Grado de elevación del sonido. Consonante. Compone en verso.— 5: Sitio particular para cazar. Hijo de Noé. Cierto recipiente.— 6: Dueña. Extensiones de agua. Nosotros.— 7: Autillo. Rebaños. Consonante. Mil.— 8: Entrega. Aplicar una corriente farádica a un organismo, con fines terapéuticos. Nota musical.— 9: Vocal. Cien. (fig.), hacer canales estrechas en una madera. Especie de chacó de fieltro.— 10: Ponchera. Al revés, de mucho valor. Apócope de mano.— 11: Formar eras. Apócope de Santo. Precio oficial de las mercancías.— 12: Anual. Consonante. En Colombia, cosa oculta o encerrada.— 13: Relativo al nacimiento. Girar.— 14: Cierto valle. Regala.— 15: Cierto condimento.

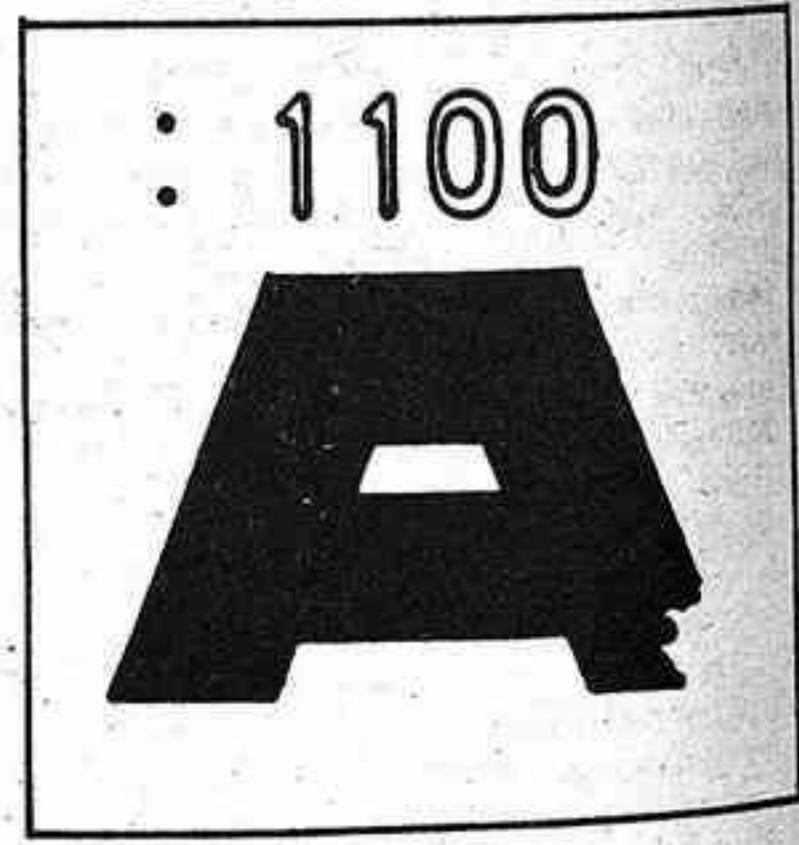


SOPA DE LETRAS

C	F	S	N	B	H	Y	G	R	F	D	D	Y	T
P	R	I	M	A	T	E	S	Y	Q	U	E	G	H
R	C	R	H	G	O	I	K	M	U	D	S	B	O
O	A	E	G	V	L	M	N	R	I	E	D	F	V
B	R	N	T	U	I	F	V	G	R	S	E	P	O
O	N	I	T	A	T	N	B	O	O	D	N	T	E
S	I	D	B	H	C	I	D	U	P	E	T	B	J
C	V	O	B	J	H	E	O	K	T	O	A	V	F
I	O	S	R	F	O	C	O	P	E	M	D	T	F
D	R	U	Y	R	K	M	J	S	D	A	O	R	E
E	O	R	F	V	D	C	U	I	O	B	S	T	F
O	S	M	N	L	K	J	H	U	S	B	V	T	R
S	O	L	I	T	C	A	D	O	I	T	R	A	I
P	E	R	I	S	O	D	A	C	T	I	L	O	S

Se encuentran escondidos los nombres de 10 familias de placentarios.

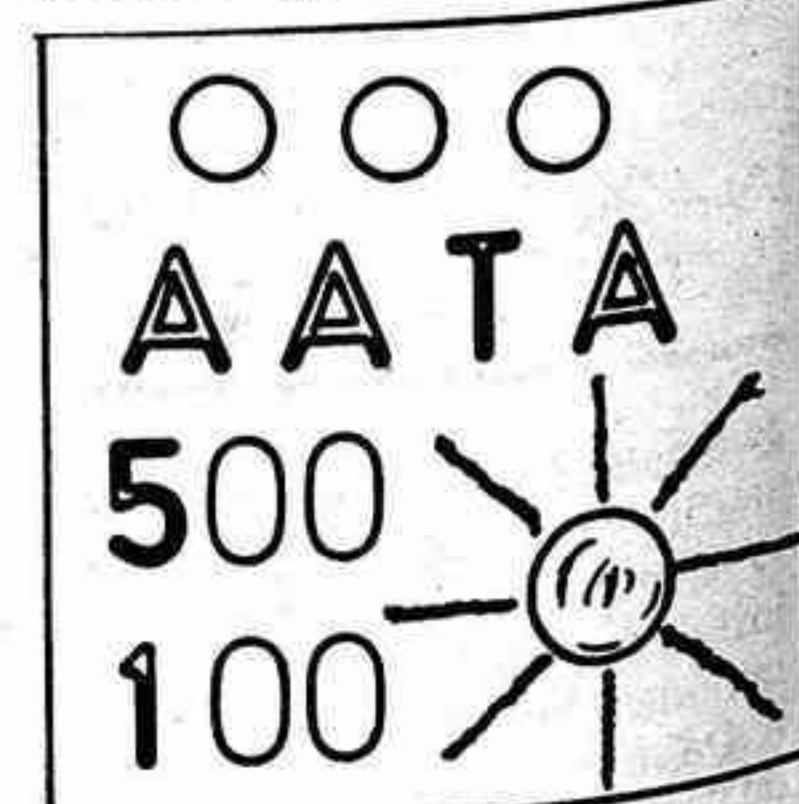
JEROGLIFICOS



¿Me lo dices de verdad?



¿Es buena persona?



¿A quién le hicieron el monumento?

SOLUCIONES

**AL CRUCIGRAMA**  
**HORIZONTALES.**— 1: Oda.— 2: Cata. Be.— 3: Atomo. Coran.— 4: Tono. C.Rima.— 5: Coto. Cam. Lata.— 6: Ama. Mares. Nos.— 7: Oto. Manadas. N. M.— 8: Da. Faradizar. La.— 9: A. C. Ramurar. Ros.— 10: Bol. Sarac. Man.— 11: Erar. San. Tasa.— 12: Anal. S. Cata.— 13: Natal. Virar.— 14: Arán. Da.— 15: Sal.  
**A LOS JEROGLIFICOS**  
 Es un c A rota.  
 Si en ser io  
 Aros a ha de c astro.  
**A LA SOPA DE LETRAS**  
 Primates, proboscídeos, sirenidos, cetáceos, carnívoros, artiodáctilos, perisodáctilos, roedores, desdentados, quirópteros.



# CARTELERA

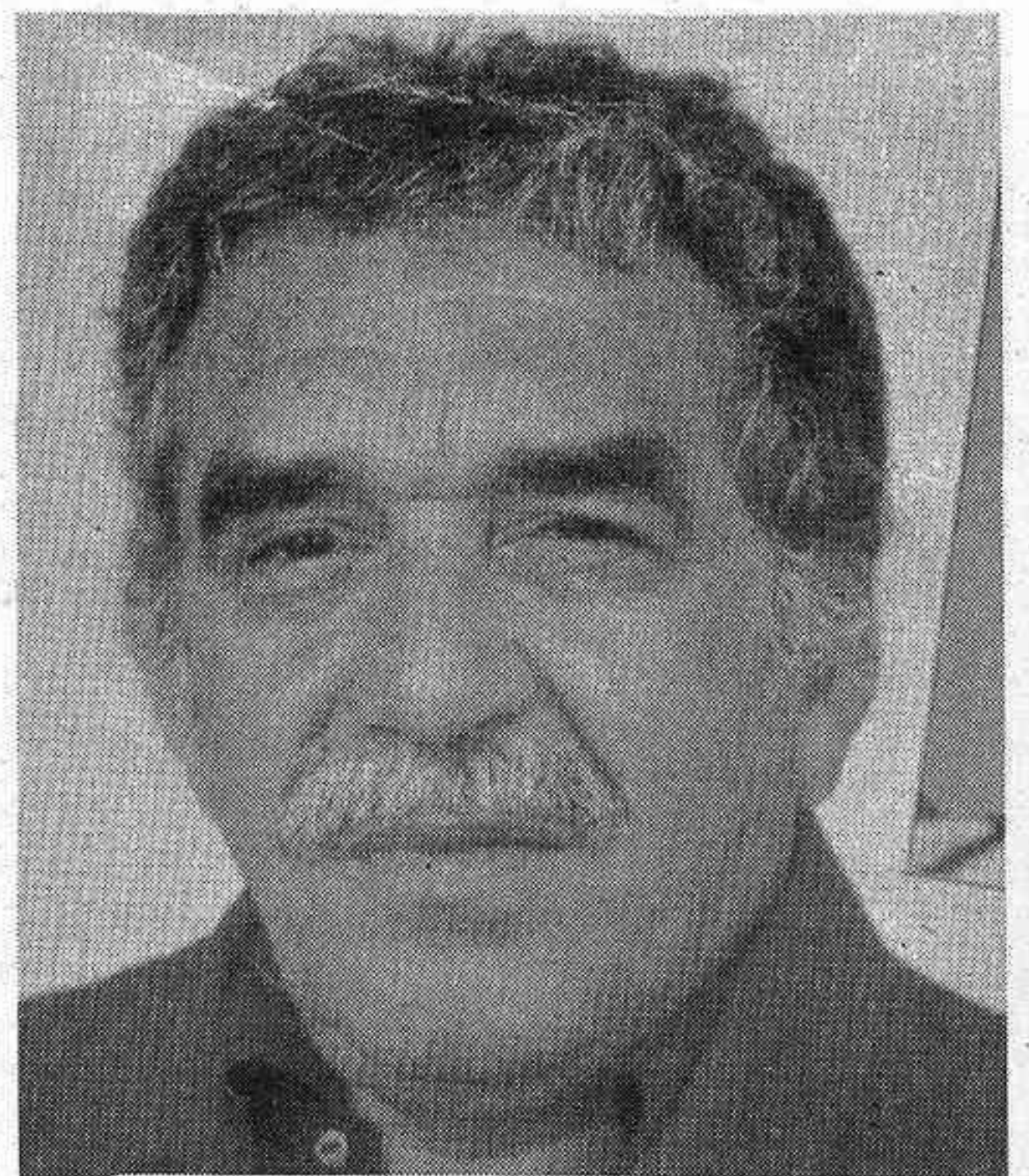
## NUEVA CALIFICACION PARA LAS PELICULAS

Las calificaciones que se reseñan en esta cartelera, excepto las clasificadas «S», son orientativas, pudiendo acceder al local de exhibición personas con edad inferior a las señaladas (O.M. 30-6-83).

**CINE AZUL.**— Tlo. 21 34 99. Hoy 7.30 y 10.30. EN BUSCA DEL ARCA PERDIDA. Tolerada Menores.  
**ASTORIA.**— (Tel. 21 59 56). Cerrado por Vacaciones.  
**AVENIDA.**— (Tel. 22 32 24). 7.30 y 10.30. EL BUENO, EL FEO Y EL MALO. Mayores 14 años.  
**GOYA.**— (Tel. 21 02 21). 7.30 y 10.30. CAZA SALVAJE. Mayores 14 años.  
**RIALTO.**— (Tel. 22 42 96). Cerrado por Vacaciones.  
**SABOYA.**— (Tel. 21 46 19). 7.30 y 10.30. EL IMPERIO CONTRAATACA. Todos los públicos.  
**CONDAL 2.**— 7.30 y 10.30 MOVIDA DE VERANO. Mayores 14 años.  
**CINE REX.**— Tlo. 22 05 91. Hoy no hay función.

**CINE DE VERANO. PLAZA DE TOROS.**— Hoy miércoles a las 10.30 noche. SI QUIERES VIVIR DISPARA, con James Philbrook, Alejandro de Enciso.  
**TERRAZA BOHIO.**— Benicassim. 10.30 VIAJE ALUCINANTE AL FONDO DE LA MENTE. Todos los públicos.  
**CONDAL.**— Villarreal. 10.30. Unico día. IBIZA AL DESNUDO. Clasificada «S». Mayores 18 años.  
**TERRAZA PAYA.**— Burriana. Temporada de Verano 1983. Hoy en función 10.30 noche. EL CHINO. Con Jackie Chan. A. Todos los públicos. Servicio de Bar.  
**CASINO MONTE PICAYO.**— Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con restaurante y bar. Complejo hotelero de lujo. Tel. 142 12 11.

# GARCIA MARQUEZ Y RAFAEL ALBERTI, AL CINE



El director cinematográfico argentino Fernando Birri, realizará un filme basado en un cuento del Premio Nobel de la Literatura, Gabriel García Márquez. El filme cuyo título es «Un señor muy viejo con unas alas enormes» será producido por el ICAIC de Cuba y la «SFP» de Francia, y contará con una versión para la televisión que durará tres horas y otra normal para las salas cinematográficas.

«Un señor muy viejo...» será rodado en el pueblo de Aracataca, en Colombia, donde nació García Márquez y tendrá un conjunto de actores de nivel internacional.

Fernando Birri, que fundara la escuela documen-

tal en Argentina y obtuviera en 1962 el premio «Opera Prima», en Venecia, por «Los inundados», está concluyendo ahora una película sobre Rafael Alberti.

El tema son los ochenta años del poeta español que «son los ochenta años de nuestro siglo», y se basa en el libro de Alberti «Roma, peligro para caminantes».

La estructura interna se basa sobre las imperceptibles oscilaciones entre el pasado y el presente y viceversa, ha explicado Birri, y sigue al poeta en las depositivas, pinturas y grafitos mientras habla de Buñuel, Neruda, Picasso, Dalí, Lorca, Hemingway. «Como si fuera un noticiero onírico, encantado».

## Programas de radio

### RADIO CASTELLON, S. A. SER

6.00 Aquí la SER, con Iñiqui Gabilondo.—7.00 Boletín informativo.—7.03 Pentagrama de la mañana.—7.30 Avance informativo.—8.00 Matinal Cadena SER.—8.30 Desayuno de trabajo.—8.45 Primera hora. Edición local y provincial.—9.00 Boletín informativo.—9.15 Cantadísima. La canción más popular del verano 83.—9.45 La saga de Los Porretas.—10.00 Boletín informativo.—10.05 Matinal musical.—10.25 El intérprete del día.—10.40 Disco club.—11.00 Boletín informativo.—11.03 Mediodía Cadena SER.—12.00 Boletín informativo.—12.03 Servicio meteorológico de Levante.—12.05 Estrellas musicales.—12.30 Notas deportivas.—12.40 Disco flash.—13.00 Boletín informativo.—13.03 La bolsa.—13.05 Castellón actualidad.—13.40 Campo deportivo.—14.10 SER región.—14.30 Informativo de las dos y media.—14.45 La voz de...—15.00 Canta para Ud.—15.30 Novela: Las patrulleras de Madame Eugenia.—16.00 Boletín informativo.—16.03 Música viva.—16.30 Hits internacionales.—17.00 Boletín informativo.—17.03 Cita a las cinco, con Basilio Rogado.—18.00 Boletín informativo.—18.03 Protagonista la música.—18.30 Pequeño musical.—19.00 Boletín informativo.—19.03 Los mejores.—20.00 Informativo de las ocho.—20.30 Resumen de la jornada. Director, Paco Pascual.—21.00 Figuras de la música moderna.—21.30 Ráfagas deportivas, por Chéncho.—22.00 La SER informa.—22.10 La noche es joven.—22.30 Angel Alvarez.—23.00 El ancho mundo.—23.30 Hora XXV.—1.00 El loco de la colina.—3.00 De la noche a la mañana, hasta las 6 horas.

### Radio Castellón FM SER - 95.7 Mg.

Desde las 7 de la mañana hasta las 2 de la madrugada, música ininterrumpida con Disco Fórmula, Los 40 Principales, El disco rojo, Boletín Informativos Musicales y En Pijama.

### RADIO CADENA ESPAÑOLA EMISORA EN CASTELLON

**ONDA MEDIA Y F. MODULADA**  
**MATINAL.**—7.30 Sintonía y apertura.—7.32 Buenos días.—8.00 Servicio informativo.—8.03 Continuación de la audición: Buenos días.—9.03 Caminando.  
**MEDIODÍA.**—13.00 Servicio informativo.—13.03 Programa informativo regional.—13.30 Epícentro: Primera edición. Información local y provincial.

**SOBREMESA.**—14.00 Servicio informativo.—14.03 Penalty: Primera edición. Audición deportiva.—14.30 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional.—15.03 De tres a cuatro treinta.—16.00 Servicio informativo.—16.03 Continuación de la audición: De tres a cuatro treinta.—16.30 Contigo en la playa.

**TARDE.**—17.00 Servicio informativo.—17.03 Hora punta.—18.00 Servicio informativo.—18.03 Consultorio de Elena Francis.—18.30 Epícentro. Segunda edición.—19.00 Servicio informativo.—19.03 Defensa del consumidor.

**NOCHE.**—20.00 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional.—20.30 Penalty: Segunda edición.—21.00 Servicio informativo.—21.03

Discorama.—21.30 Epícentro: Tercera edición.—22.00 Servicio informativo.—22.03 El último musical.—23.00 Servicio informativo.—23.03 Radio Cadena Deportes.—23.30 Radio Cadena Española. Informativo nacional e internacional.—24.00 Cierre de emisión.

### RADIO POPULAR (1.224 Kcs.)

7.00 Apertura.—7.02 Buenos días verano.—9.00 Protagonistas: Servicios informativos a todas las horas.—13.30 Calle Mayor.—14.00 Popular deportivo.—Primera edición.—14.30 Informativo Día.—15.00 El ritmo del trabajo; Servicio informativos a todas las horas.—16.05 Cristal musical.—18.05 Compraventa popular.—18.55 Iglesia hoy.—19.05 Popular 45.—20.05 Popular deportivo.—20.35 Rezo del Santo Rosario.—21.05 Ambito.—21.30 África.—22.05 Popular 45.—23.00 Informativo noche.—23.30 Goles.—00.30 Carretera.—2.00 Encarna de noche.—4.00 Cierre.

### CANAL-2 (La joven radio) F.M. 92,2 Mgs.

8 Apertura.—8.02 Vivir y contar.—13 Calle Mayor.—13.30 Disco-Tour.—15 La música i la paraula.—17 Rock-Ola.—19 La información y la radio.—19.30 Tu discoteca.—20.30 Entre la radio y la pared.—22 Buenas noches con música.—24 Fin de emisión.

### ANTENA 3 - CASTELLON Frecuencia Modulada, 91.2

6 El primero de la mañana (Luis Herro).—8.30 Castellón, Ciudad abierta.—9 ¡Viva la gente! (José Antonio Plaza).—10.30 Vámonos de compras a Hiperdescuento Castalia.—10.45 ¡Viva la gente!—12 Antena de Castellón.—14 Antena de Castellón - Deportiva.—14.30 Crónica 3 (Miguel Angel García Juez).—15.10 Usted pregunta.—16 ¡Buenas tardes, Castellón!—17.30 Gente simpática (Yale y Amilibial).—19 Los 33 de Antena 3.—20 Castellón Actualidad.—20.10 Los 33 de Antena 3.—23 Hora cero José Caverol.—24 Supergarcía (José María García).—1 Polvo de estrellas (Carlos Pumares).—3 Las noches de Antena 3 (Almudena Belda).—Servicios informativos a todas las horas.

### RADIO NACIONAL DE ESPAÑA RADIO-3

7 La jornada. Dirige y presenta: Leonor G. Alvarez.—9 Perfil del ruedo. Dirige y presenta Salvador Gómez Valdés.—11 La Barraca. Dirige y presenta Gloria Berrocal.—14 Noticias y Música.—14.30 Agenda cultural. Dirige y presenta Miguel Payo.—15 Diálogos. Dirige y presenta Ramón Trecet.—16 Las cuatro músicas. Dirige y presenta José Ramón Ripoll.—16.30 Tertulias. Dirigen y presentan Sabas Martín y Rosa Salgado.—17.30 Ateneo. Dirigen y presentan Aurora de Andrés y Alfonso Gil.—19 Rock Tres. Dirige y presenta. Rafael Abithol.—20 La novela.—20.30 Tren tres. Dirige y presenta Jorge Muñoz.—21 Dirección Prohibida.—21.30 Melodrama-2. Fernando López.—22 Tres cuarto de tragedia. Dirige y presenta Federico Volpini.—22.30 Universidad de verano.—23.30 Últimas noticias.—23.45 Diario Pop. Dirigen y presentan: Jesús Ordóvaz. Diego Manrique y J.M. Rey.—01.30 Tris, tras, tres. Dirige y presenta Carlos Faraco.—03.00 Cierre.—Noticias: A las 7, 8, 9, 11, 16.30, 19 y 21 horas.

## ¿Qué pasa en RNE?

Hay rumores en «la casa» en el sentido de que el director de RNE, Fernando G. Delgado está a punto de dimitir, aunque para el propio interesado se trate simplemente de «historias veraniegas» sin fundamento. El inicio de los rumores ha coincidido con el relanzamiento de la noticia de que Alejo García, el director de «Buenos días», se marcha, y hay quien se rasga las vestiduras ante la consumación de tanta «fuga» de talento a las privadas. La verdad es que el director de RNE quiere imponerle una nueva «marcha» a la cadena estatal reorganizando los criterios selectivos, y como primera medida se propone una autocrítica profunda con los profesionales de la casa una vez que acaben las vacaciones, pero no ha querido hacer

«avanzadilla» de programación, tal vez para que el tiro no le salga por la culata como les ha pasado a los de la «tele».

Lo que sí parece claro es que el primer programa que tiene entre manos en este momento Delgado es el programa titulado «La noche que me escuches» que en mayo de este año sustituyó al «Loco de la colina» —por fuga de talento de Jesús Quintero a la SER— y que será suprimido a partir de septiembre. Al parecer el problema surgió cuando el espacio «La línea caliente» del mismo programa se recogieron llamadas sobre la reciente situación en el País Vasco, y la llamada «guerra de las banderas», la dirección de RNE declaró ayer que no ha habido presiones para la supresión del

programa. Las causas de que desaparezca este programa son en palabras de Fernando G. Delgado «la buena acogida que tuvo el programa en sectores marginales y minorías cualificadas que ha contrastado con la reacción de otros sectores más mayoritarios... Esta situación se ha agravado por irresponsables intervenciones que han hecho uso de una adecuada interpretación de un amplio margen de libertad del programa».

Para Manuel Ferreras el director de este programa esto supone dar un paso atrás en los propósitos del programa. «Da la impresión de que no son estos los tiempos políticos de tres meses atrás, ni es posible hacer la radio que entonces se nos pidió».

## Televisión

### Primera Cadena

13,45 Carta de ajuste. Massiel. Más fuerte, Basta de peleas, Marjnero  
 14,00 Programación de cobertura regional  
 14,55 Conexión con la programación nacional  
 15,00 Telediario. Primera edición  
 15,25 La tarde. Tarde de verano  
 16,10 Galáctica. Estrella de combate. Dos pilotos del Escuadrón Azul de Galáctica son atacados por un extraño virus a su regreso de un asteroide. La enfermedad se propaga rápidamente entre los restantes compañeros  
 16,50 Atletismo. Campeonatos del mundo. Comentarios: J. A. de la Casa y Gregorio Parra. Hoy incluirá las siguientes finales: 400 m. damas, y hombres. Longitud, hombres, 3.000 metros damas, 4x100 metros, relevos damas y hombres

### 20,00 Esta es mi tierra

21,00 Telediario. Segunda edición  
 21,25 Sesión de noche. Conspiración en Berlín (101 m.). Dirección: Michael Anderson. Guión: Harold Pinter. Intérpretes: George Segal, Alec Guinness, Max von Sydow, Senta Berger, George Sanders. El asesinato en Berlín de un agente del servicio británico, conocido por K. L. J. que investigaba las actividades clandestinas de grupos de jóvenes nazis, hace que Londres designe a Quiller, uno de sus mejores agentes, para cubrir la baja.

Estos grupos de nazis son de muy difícil identificación ya que no dejan nunca ningún cabo suelto por el que pueda localizarseles

### 23,30 Telediario. última edición

23,45 Despedida y cierre

### Segunda Cadena

18,45 Carta de ajuste. Música de Enrique Granados, Allegro de concierto, Danza lenta, Zapateado, Alicia de Larrocha (piano)  
 18,58 Apertura y presentación  
 19,00 Flash Gordon. La rebelión de los poderosos  
 19,15 El carro de la farsa  
 20,00 Hoy en la 2  
 20,20 Teledaporte. Entre otros temas, ciclismo (vuelta a Alemania Occidental). Piragüismo (XI regata internacional de relevos, desde Trasona, en Astruiais).  
 20,50 Opera cómica. El Barbero de Sevilla (de Barbier von Sevilla)  
 21,00 Festival internacional de teatro. Una noche con Vittorio Gasman (2.ª parte). Intérpretes: Vittorio Gasman, Nino Prester y la colaboración de Maite Martín  
 22,00 Estudio abierto  
 00,05 Despedida y cierre

«Galáctica» es el título de una nueva serie de ciencia ficción que empezó a emitirse ayer por Televisión Española.

Se trata de una superproducción en la que sólo el equipo electrónico instalado en el interior de la nave «Galáctica» ha costado más de tres millones de dólares.

Da nombre a la serie una nave espacial de más de kilómetro y medio de longitud y una velocidad de desplazamiento que se mide en segundos luz. Detrás de ella va una imponente escolta de aeronaves.



El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

ANUNCIOS CLASIFICADOS de **Mediterráneo**

CADA PALABRA: 20 Ptas. Mínimo 10 palabras

**sin recargo**  
ANUNCIOS EN ESTA SECCION  
22 34 12  
DAMA

**ALQUILERES**

COVENSA ofrece pisos con y sin muebles. Teléfono 21 91 17.

SE ALQUILA piso amueblado. Tel. 21 74 01.

ALQUILAMOS piso sin muebles, céntrico, informes. Agarta. Tel. 20 15 10. Castellón.

ALQUILO local 183 m.<sup>2</sup> en Ramón Lull. Razón: Teléfono 20 45 71.

**AUTOMOVILES**

SE VENDE coche Seat 850, en buenas condiciones. Razón: Teléfono 21 20 14.

VENDO Land Rover, magnífico estado. Tel. 22 49 57.

**COMPRAS**

COMPRAMOS oro en piezas usadas. Precio por gramo 1.200-1.400 pesetas. Pago contado. Enmedio, 43. Castellón.

COMPRO, oro, joyas, y PMP precio justo, peso exacto P. Rey, 74.

COMPRAMOS oro y joyas, mejoramos cualquier oferta, pago al contado, máxima discreción: Razón, Avda. Rey D. Jaime, 41, entresuelo. Tels. 21 65 22 - 21 67 33. Castellón.

COMPRO oro, joyas, y P.M.P. Precio insuperable, peso exacto. C/. Navarra, 45-1.º. Castellón.

COMPRO oro, joyas. Alvaro paga mejor. Diariamente San Pascual, 64. Villarreal.

**COLOCACIONES**

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

EMPRESA de ámbito nacional, precisa para su Delegación de Castellón, personal masculino mayor de edad, libre servicio militar y con afán de superación. Ofrecemos, ingreso inmediato, formación a cargo de la empresa, importantes ingresos por comisiones e incentivos. Garantizamos un mínimo durante el período de formación. Interesados, presentarse hoy, de 11 a 13 horas en calle Trullols, 2 y 4 de Castellón. (Ref. INEM CS-12040/0766).

SE NECESITA chica todo estar, chalet Montornés. Tel. 22 43 70.

NECESITO ponerme en contacto con empresa o persona que pueda proporcionar chicas para club. Tels. 16 07 95 y (973) 24 73 51.

CLUB CHEMA situado en carretera, se necesitan chicas sistema plaza. Curiosos abstenerse. Tels. 16 07 95 y (973) 24 73 51. (Ref. INEM CS-12040/0776).

**ENSEÑANZA**

ACADEMIA Almi. Oposiciones. Mecanografía. Taquigrafía. Plan Contabilidad. Idiomas. Trinidad, 5. Tel. 22 49 31.

PUERICULTURA. Jardines de Infancia, Administrativo. Secretariado. Centro de Formación Profesional San Cristóbal. Subvencionado por el Ministerio de Educación y Ciencia para 1.º y 2.º Grado. Acceso directo a Escuelas Universitarias. Reserva plazas C/. Tenerías 30. Tel. 22 57 96.

**HUESPEDES**

CASA particular desea huéspedes. Av. Casalduch, 42-1.º. Teléfono 20 24 18.

**NAUTICA**

SATRA Mercury Motores fuera borda distribuidos por Satra, amplias facilidades para la compra. Potencias de 3,6 a 225 CV.

SATRA mercado de ocasión vehículos industriales también abierto sábados por la mañana Satra Avda. Valencia Hm. 62.800 Castellón.

**MOTOCICLETAS**

FANTIC 74 T.T. Matriculada 190.000 Falicidadades pago. Concesionario Quintana Motos. Ribelles Comín, 3. Teléfono 21 69 23

**MARCOS**

CHIMO Bernat. Taller de Marcos. Oleos, acuarelas, láminas. Sagasta, 25.

**ORTOPEDIAS**

PIERNAS ortopédicas, collares cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida. Ortopedia D.E.A.O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.

**TRASPASOS**

FARMACIA, deseo en traspaso o venta. Razón: Gustavo Ochoa. Avda. Rey D. Jaime, 15-2.º Castellón.

**VARIOS**

PALLARDO Muebles Oficinas, estanterías madera y metálicas, máquinas oficina, mamparas. Tel. 20 28 95.

REPARACION electrodomésticos todas marcas. Venta material. Dolores, 19 (detrás Correos). Avisos: 21 76 78.

PIANOS de ocasión y nuevos. Distribuidor oficial. Yamaha. Teléfono 21 29 86.

DEPURADORES Agua, Agua-zor y Sol-Pur. Servicio técnico, recambios. Tosquella, 65 Tel. 21 21 28. Sólo mañanas.

PARTICULAR, señoras alto nivel, máxima discreción, 28 a 38 años, para amistad con caballeros. Teléfono (96) 323 34 45.

«EL ENCUENTRO». Industrial, 52 años, separado, negocio propio, piso, coche. Desea señorita para casarse. Teléfono 20 36 11. Castellón.

«EL ENCUENTRO». Separada, 42 años, rubia, guapa, negocio propio, piso, coche. Desea rehacer su vida. Teléfono 20 36 11. Castellón.

**VENTAS**

SE VENDEN despachos para oficina o consulta médica C/. Alloza 6 y 8 semiesquina Ruiz Zorrilla. Teléfono 22 42 55.

LOCALES en Mercado del Lunes de 65 a 1.500 m.<sup>2</sup>. Area promocionada. Mucho porvenir. Informan Telf. 21 27 11.

OCASION Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.350.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán, Tel. 31 02 18.

SU VIVIENDA a estrenar, con calefacción y agua caliente central, desde 25.300 ptas. m.<sup>2</sup>. Informes: Procas, Mayor, 82 bajos. Teléf. 22 76 62.

SE VENDEN entresuelos propios para despachos, oficinas o comercial. Uno fachada Plaza Pescadería frente Ayuntamiento, otro fachada C/. Enmedio, Tel. 22.42.55.

CENTRO-COLON Rey D. Jaime esquina a Colón. Locales, oficinas, consultorios. Informa Telf. 21 25 00.

OCASION piso 3 dormitorios. Todo exterior. 1.500.000 a convenir. Tel. 20 13 65.

SE VENDE piso en Navarra-Park, garage, calefacción central, Plaza del Real Telf. 21 25 00.

VENDO apartamento 3 habitaciones dos baños, edificio Toronto. Villas Benicasim. Razón: Tel. 30 23 32.

SE VENDE parcela en urbanización Las Palmas. Precio a convenir. Información teléfono 21 76 87 y 20 85 72.

SE VENDE finca de 26 hanegadas con agua y una nave de 400 m.<sup>2</sup> construidos. Precio a convenir. Información teléfonos 21 76 87 y 20 85 72.

APARTAMENTOS MADEIRA  
PLAYAS BENICASIM  
GRUPO  
1,2,3 Dormitorios  
Tenis, Piscina, Mini-Golf  
FACILIDADES 18 AÑOS  
Informa:  
LUJASA  
Tel 224812  
2ª FASE EN VENTA

APARTAMENTOS GEMINIS. Entrega inmediata. 3 habitaciones 3.500.000 Ptas. 2 habitaciones, 2.600.000, incluido garaje en sótano. Piscina, tenis, pista de fútbol. Compruebe precios y calidades. Visite piso piloto, de 11 a 1 y de 6 a 8. Informa y vende: Inmocas. Tel. 30 25 53.

LUBASA, piso calle Moyano, 145 m.<sup>2</sup>, llaves mano. Tel. 22 48 12.

LUBASA, piso calle Herrero, 200 m.<sup>2</sup>, llaves mano. Tel. 22 48 12.

LUBASA? villa urbanización Porto-Cristo (Benicasim) llaves mano. Tel. 22 48 12.

LUBASA, pisos Edificio Ma-rañón, 2, 3, 4 dormitorios, Préstamo 15 años. Tel. 22 48 12.

LUBASA, piso zona Casalduch, llaves mano, facilidades, tel. 22 48 12.

LUBASA, últimos pisos Edificio Cremor, préstamo 15 años. Tel. 22 48 12.

LUBASA, apartamentos Benicasim (Tramontaña II), facilidades. Tel. 22 48 12.

LUBASA, apartamentos Playa Saler (Valencia), cambio por piso-local comercial en Castellón. Tel. 22 48 12.

LUBASA, locales comerciales, distintas zonas en Castellón. Tel. 22 48 12.

LUBASA, apartamentos en Benicasim-Oropesa del Mar. Tel. 22 48 12.

LUBASA, pisos Rey D. Jaime-Alloza, llaves mano. Tel. 22 48 12.

LUBASA, ático en Burriana. Tel. 22 48 12.

LUBASA ático-consulta. Rey D. Jaime, 100 m.<sup>2</sup>. Tel. 22 48 12.

FOCONSA viviendas terminadas y en construcción en Castellón: C/. Enmedio, C/. Lepanto, Gran Vía Tárrega Montebanco, Plaza Teodoro Izquierdo, C/. San Roque. En Benicasim: Paseo Marítimo. Facilidades de pago hasta 15 años. Información C/. Enmedio 9 y 11 Tel. 21.14.32. Castellón.

GRAN oportunidad. Pisos 150 metros. Avenida Casalduch, 41. Protección Oficial. Préstamo 15 años. Razón: Misma obra.

VENDO chalet Urbanización «Penyeta Roja». Muchas facilidades. Tel. 21 06 37.

PARVULARIO Popeye. Se venden sillitas poliéster y mesas octogonales. Tel. 23 31 93.

**UNA SUBNORMALIDAD EVITABLE**

PREPARACION MATERNAL

Proteja el nacimiento de su hijo preparándose para su parto. Durante el parto es muy importante la colaboración de la madre. Toda embarazada debe aprender qué es lo que tiene que hacer y cómo comportarse. Aprender a respirar, a relajarse, a empujar...es aprender a colaborar activa y conscientemente en el nacimiento de su hijo.

CONSULTE A SU TOCOLOGO

INFORMESE

o solicite folleto gratuito a:

ASOCIACION CLUB "AYUDA A CAMINAR"

APARTADO 17179-MADRID

su publicidad, más rentable en

**Mediterráneo**

DIARIO DE CASTELLON

• El mejor servicio  
• Información objetiva  
• Soporte publicitario



## PRIMER ENVIO DE AGUA EN CUBA A PUEBLA DE BENIFASAR

La población de Puebla de Benifasar respiró ayer. Profundamente. Llegó a la localidad, en la Tinanza de Benifasar, el primer envío de agua potable para atender las necesidades pereróticas de estos hombres y mujeres que en los últimos tiempos sólo han podido disponer de cinco horas de agua cada veinte días. ¿Se imaginan la situación? En nuestra provincia hay pueblos cargados de problemas a causa de la sequía, pero ninguno de ellos tan angustiosamente afectado como Puebla de Benifasar.

Cuando ayer por la tarde el diputado provincial del distrito de Morella, Ximo Puig, nos confirmaba la noticia, no ocultaba la satisfacción por la llegada de la cuba del Ejército en su primer viaje a Puebla de Benifasar. Pero esa satisfacción no es comparable con la de los propios vecinos del pueblo, que ahora podrán disponer de unos caudales, si no abundantes, al menos suficientes para cubrir las necesidades mínimas. Y mientras tanto, a poner en marcha la solución que proyecta llevar a cabo el ICONA, en sus planes de actuación en esta comarca de gran belleza monumental y paisajística, que si no encuentra un poco más de ayuda que hasta ahora, se nos morirá entre las manos.

## TRES MUERTOS POR TEMPORAL EN LA COSTA BRAVA

Tres personas han resultado muertas, y gran número de embarcaciones han quedado destruidas, a consecuencia del fuerte temporal de Levante que se desató ayer, con gran oleaje, en algunos puntos de la Costa Brava.

Los ahogados son Henry Desharres, francés, de 44 años, y Bernardo Pufil, natural de Roda de Ter, de 24 años, que perecieron en Sant Pere Pescador, mientras que en Rosas murió Fernando Ostevi, de 63 años, patrón de pesca jubilado, que pereció al volcar su barca.

El temporal ha ocasionado destrozos en las embarcaciones fondeadas en las bahías, ya que al romper amarras se han estrellado contra las rocas o se han hundido.

Desmiente cualquier tipo de negociación con el Gobierno

## EL GRAPO ANUNCIA QUE SEGUIRA EN LA LUCHA ARMADA

«Grupos de Resistencia Antifascista Primero de Octubre» (GRAPO) han desmentido categóricamente —en un comunicado enviado hoy a la agencia France Press, en Madrid— haber negociado con el Gobierno socialista su «rendición» y han reafirmado su voluntad de seguir su «guerra» contra el Estado español.

«Nosotros no hemos negociado ninguna rendición y no dejaremos nuestras armas», precisa el comunicado, que sale al paso de algunas informaciones señalaban la existencia de posibles negociaciones entre algunos miembros de esta organización terrorista, actualmente en prisión, y el Gobierno.

Según el cual el PSOE ganará las próximas elecciones

## La oposición critica el documento de estrategia socialista

La confianza del PSOE de ganar las sucesivas elecciones generales ha sido considerado por los partidos de la oposición como una muestra de prepotencia y triunfalismo por parte de los socialistas.

Un grupo de trabajo del PSOE ha elaborado un anteproyecto de documento de estrategia política que será debatido por la Comisión Ejecutiva, según dijo a Efe el portavoz del Partido Socialista, Pedro Bofill.

El documento dice que la gestión del Gobierno es positiva, y se valora como ineficaz la tarea de la oposición. Viene a afirmar el texto que la oposición derecha española está inmersa en una crisis de identidad que no pondrá en peligro la victoria del PSOE en las próximas convocatorias electorales.

Entre otras cosas, el anteproyecto que será debatido por el ejecutivo del PSOE manifiesta que la coalición AP-PDP-UL está desunida y ejerce de manera balbuciente y sin iniciativas.

El llamado documento de estrategia del PSOE considera que la situación es inmejorable, tanto por los propios aciertos como por los errores de los demás.

El vicepresidente de Alianza Popular, Fernando Suárez, replica a las críticas del documento, dado a conocer ayer, que «si la oposición no es más arriscada y violenta

es porque el Gobierno está haciendo una política bastante de derechas».

El partido comunista opina que el optimismo partidista del PSOE no se corresponde con la realidad del país, y añade que cuando ya han transcurrido cerca de nueve meses de Gobierno, un documento de estrategia debe basarse en el balance de lo realizado y sacar de ese período las enseñanzas oportunas.

Javier Rupérez, portavoz del Partido Demócrata Popular, considera que el documento del PSOE revela una infinita y peligrosa arrogancia, que no se corresponde con la práctica del Gobierno y las relaciones entre el partido y el ejecutivo, que no justifican análisis tan optimistas.

El CDS rechaza el análisis que sobre el centro político se hace en este documento y, aunque acepta el «desierto» en este espacio, en la actualidad, reitera la necesidad de articular una fuerza política centrada, lo cual requiere tiempo.

Antonio Garrigues, del PDL, argumenta que los socialistas demuestran hasta qué punto el sentimiento de prepotencia es capaz de ofuscar a sus dirigentes. Añade que dividir a la ciudadanía española entre conservadores y socialistas es una ofensa a la realidad.

Hoy se conocerá la sentencia del Tribunal Constitucional sobre la LOAPA

## Las autonomías podrán legislar sobre lo que no legisle el Estado

Las comunidades autónomas podrán legislar en todas aquellas materias en que no exista una norma del Estado, según el contenido de la sentencia del Tribunal Constitucional sobre la «LOAPA» que se conocerá hoy.

La sentencia, según ha sabido Efe en fuentes gubernamentales, favorece los criterios de los grupos parlamentarios que recurrieron a la ley. Esa misma impresión tiene Miquel Roca, de Convergencia i Unió, que manifestó a Efe su satisfacción por el probable resultado de la decisión del alto organismo.

Roca admitió que existen numerosos e importantes aspectos que puede haber modificado el Tribunal. Uno de los más significativos es el que contempla los artículos 2, 3 y 4 de la ley, referidos a la capacidad legislativa de las comunidades autónomas y a la prevalencia del derecho del Estado.

El artículo 2, reserva a las Cortes y al Gobierno la determinación de los principios esenciales de las normas básicas o leyes de «bases».

La minoría catalana pretendió la supresión de este artículo y el grupo parlamentario vasco llegó a proponer en una enmienda tran-

saccional que fuera «el Estado» y no las Cortes y el Gobierno quienes determinaran esos principios.

Los artículos 3 y 4 establecen la prevalencia del derecho del Estado sobre el de las comunidades autónomas, tanto en los casos de vacío legal como en las competencias que le reconoce el artículo 149.1 de la Constitución.

El Tribunal Constitucional —según pudo conocer Efe en fuentes solventes— ha decidido que las comunidades autónomas puedan legislar en todas aquellas áreas en que no exista una normativa de carácter estatal.

En este caso, el Gobierno deberá recurrir al Tribunal Constitucional cada vez que una norma de ámbito autonómico se considere enfrentada con la ley del Estado.

Otra consecuencia de la sentencia podría plantear al poder legislativo del Estado la necesidad de cubrir los vacíos legales hasta ahora existentes ya que, de no hacerlo, existiría la posibilidad de que las comunidades autónomas tuvieran iniciativas legislativas en la materia.

Hoy será notificada la sentencia, que tiene una extensión entre 207 y 210 folios y cuyo texto ha sido aprobado por unanimidad, dijo a Efe Pedro Bravo, jefe del gabinete del presidente del Tribunal Constitucional.

Las Cortes Generales, si estiman oportuno seguir con la tramitación de la «LOAPA», deberán suprimir del texto cuantos artículos puedan haber sido declarados inconstitucionales por el alto tribunal.

La naturaleza de este recurso «previo» de inconstitucionalidad permite, asimismo, la posibilidad de un segundo examen por el Tribunal, a través de un recurso de inconstitucionalidad propiamente dicho.

El Tribunal Constitucional notificará la sentencia al Gobierno y Parlamento vascos, al Consejo Ejecutivo de la Generalidad y Parlamento de Cataluña, y a cincuenta diputados que recurrieron en su momento al proyecto de ley.

Pedro Bravo dijo, por último, que la información sobre el contenido de la sentencia será facilitada a los medios de comunicación mediante una nota de prensa.

A propuesta del PNV y HB

## No ondeará ninguna bandera en las fiestas de Bilbao

La comisión permanente del Ayuntamiento de Bilbao ha decidido que durante las fiestas de la semana grande no ondee ninguna bandera en la Casa Consistorial.

El tema fue sacado, fuera del orden del día, a propuesta del portavoz de Herri Batasuna, que solicitó que sólo ondeasen la Ikurriña y la bandera de Bilbao durante las fiestas.

A esta propuesta se han opuesto al PNV, PSE-PSOE y el Grupo Popular, presentes en la permanente.

Rechazada, el representante del Grupo Popular, Achúcarro, presentó otra propuesta para que ondeasen las tres banderas, a lo que se opusieron el PNV y HB. Se pronunciaron a favor el PSE-PSOE y el Grupo Popular, por lo que fue rechazada.

El alcalde de Bilbao, José Luis Robles, al explicar el voto negativo hizo referencia al respecto que se debía a la proposición no de ley aprobada por el pleno del Parlamento vasco el pasado 28 de julio.

En la proposición, el Parlamento vasco manifestaba su respeto a la legalidad vigente en materia de banderas, rechazando en consecuencia toda ofensa, menosprecio o ultraje a cualquier bandera, enseña o símbolo del Estado, de las comunidades autónomas o de cualquier otro núcleo de convivencia política.

También incluía que «el acatamiento debe producirse en un marco de prudencia política y de

evitación de manipulaciones de banderas, enseñas y símbolos por parte de grupos radicales de cualquier signo».

La proposición, con texto del PNV, fue aprobada por 32 a favor (PNV, EE y CDS) y 9 en contra (PSE-PSOE y AP-PDP).

Erkizia, de HB, dijo en la permanente que su grupo considera que la bandera constitucional como «un reflejo de la opresión franquista, que una parte importante del pueblo vasco no considera como símbolo de dicho pueblo».

Para Achúcarro (Grupo Popular) «la bandera española simboliza a todos los pueblos de España» y el portavoz del PSEPSOE dijo que todo este problema viene «de no saber geografía».

«La bandera de España ondea en toda España —dijo Fidel Orcajo, del PSOE—, y el País Vasco, mientras no se demuestre lo contrario, sigue siendo España».

La Corporación Municipal bilbaína está compuesta por 11 concejales del PNV; 9 del PSE-PSOE; 4 del Grupo Popular; 3 de HB y 2 de EE.

### El problema en San Sebastián

La coalición Herri Batasuna (HB) ha solicitado un pleno extraordinario en el Ayuntamiento donostiarra para decidir la colocación de la ikurriña, la bandera de la ciudad y la exclusión de la española, durante la celebración de las fiestas de la «Semana Grande».

## Refugio atómico militar bajo la Plaza de Cibeles

La diosa Cibeles, montada en su silencioso carro tirado por leones, tiene ya bajo sus pies el más seguro y sofisticado recinto de toda España.

Según ha sabido Efe, las obras de construcción del Centro Operativo Táctico (COT), para la defensa atómica, bacteriológica y química del Ejército de Tierra, bajo su cuartel general, en la madrileña plaza de Cibeles, han concluido.

El centro operativo consta de una sala de operaciones, así como de una central de comunicaciones

enlazada con redes independientes que cubrirán todo el territorio nacional.

Estas redes permitirán enlazar, asimismo, con el Gobierno, los jefes de Estado Mayor, las capitánías y las unidades operacionales.

El centro, que tiene como objetivo la conducción de la guerra por altos mandos militares, comenzó a construirse hace aproximadamente dos años.

El recinto, de un sólo nivel y con protección contra la radiación,

pero vulnerable a la onda expansiva nuclear, está dividido en diferentes áreas, como son la de vivienda y trabajo.

El área de trabajo comprende una sala de operaciones, un centro de comunicaciones con red independiente para todo el territorio nacional, Gobierno, JUJEM, capitánías, un ordenador de datos centralizados con información reservada de inteligencia y operaciones estratégicas y un estudio de televisión para grabar programas tácticos.

© Ministerio de Cultura 2007



«La ilustración buena es un trabajo creativo»

# PERICO PASTOR EN LAS PAGINAS DEL «NEW YORK TIMES»

Hace siete años se marchó a América, la del Norte. Nada más terminar la mili, por lo que resultaría impreciso y aún sarcástico decir que lió el petate y se fue a la aventura. Nada más llegar se presentó al New York Times y ya tuvo la primera sorpresa: lo recibieron, le dejaron hablar, exponer sus ideas. En Harpers publicó las dos primeras ilustraciones. Luego a esperar. Casi año y medio, pero le había escuchado, colocaba algún trabajo de vez en cuando, ocupaba un puesto de bibliotecario en la Casa de España que no tenía biblioteca, luego un año de enseñante en un Colegio y, además, había quemado las naves. No quería volver. Había recorrido todas las editoriales del país ofreciendo sus ideas, sus viñetas, sus dibujos. Y siempre, lo mismo: «no, gracias, ya tenemos uno». Ahora el New York Times paga a Perico Pastor entre doscientos cincuenta y trescientos dólares por ilustración, dibujo o caricatura. Y colabora o ha colaborado en el Washington Post, Vogue, Saturday Review, MS... etc. Ha venido a exponer a la Galería Estampa de Madrid una serie monográfica que se titula «Bailes de Salón» y se quedará una temporada por España. Sobre el sistema de trabajo norteamericano en los periódicos constaba que, aunque existe la censura, ésta no condiciona excesivamente ni potencia la autocensura hasta la esquizofrenia. «De cualquier forma, en los EE.UU. existe la censura si bien de una forma muy sutil. Es la antítesis de los procedimientos groseros y demasiado evidentes que se han utilizado aquí. Allí no se ejerce ni se plantea la censura en términos ideológicos sino en otros niveles. El artístico, por ejemplo; la línea estética, la trayectoria de la publicación. Es una censura más profunda, más sutil, más efectiva.

—¿Es la ilustración un género menor?

### Un género menor

—La ilustración, efectivamente,



te, es un género menor. Pero que tenga que serlo, necesariamente, no está nada claro. La ilustración buena es un trabajo indudablemente creativo.

—Aparte sistemas de trabajo ¿qué diferencias hay entre la ilustración que se hace en España y la que haces en EE.UU.?

—Aquí se usa muy poco la ilustración. Se usa el chiste, la caricatura, la tira satírica y política. Tal como la entiendo yo, la ilustración se usa poco.

Es un comentario, sobre el artículo, no ilustrativo, no descriptivo, sino emblemático. Una clave o una de las muchas claves posibles. Yo creo que todos los

grandes ilustradores practican este tipo de ilustración.

No es, necesariamente, un dibujo bonito.

—¿Es cierto que en todo ilustrador hay una vocación de pintor?

—En el alma de todo ilustrador existe un cierto miedo a esa jerarquización de la pintura sobre la ilustración, una especie de complejo, piensa que la pintura es superior. Yo pienso que la ilustración tiene el desafío de sus evidentes limitaciones, pero en su terreno es un arte y un arte apasionante. Y es una buena escuela para el pintor. En mí resultó bastante claro que hay un trasvase de elementos.

—Tanto en tus pinturas como en tus ilustraciones se advierte un absoluto relajamiento, como si fueras descubriendo poco a poco lo que quieres hacer, una especie de automatismo lógico y liberado de trabas...

—Existe la impresión de que el arte es algo programático, que tiene que adaptarse a una línea de conducta o de actuación. La programación en mí da resultados catastróficos y, además,

No sé si es a esto a lo que te refieres. Pero es posible que esta libertad de planteamientos se refleje en mis obras en una cierta libertad de trazo, de concepción, no sé... Se trata, simplemente de enfrentarse a una hoja en blan-

co, a una tela a ver qué pasa. Juego, sentido lúdico, autosatisfacción. Es como un vicio.

—Deshechas la tela...

—He trabajado sobre tela y prefiero olvidarlo, fue un completo fracaso. —¿Y tu afición a la pintura oriental?

—Efectivamente mi técnica imita la técnica de la pintura japonesa y china, la pintura zen. Sólo se necesita tinta china y un pincel muy afilado. Seco el dibujo, empapo el papel y lo pego a un metacrilato. Una vez adherido se aplica la acuarela y, al evaporarse el agua de la acuarela y del papel, quedan esas calidades de pastel.

Javier Villán

## EL ROVELL DE L'OU

### FET A MA

Josep Palomero

No he conegut sinó a repèl aquells anys en què la ponderació d'un objecte tenia una manifestació exacta, concretíssima, que enuncitava, alhora, tant l'origen geogràfic com la seua relació de domini: «és americà», deia la gent, tot construint una metonímia corrent, i aquell producte restava santificat sota aquella advocació constant. Quan un instrument o artefacte arreu era «americà», tenia butlla; en el cas contrari, el que es tenia era la mosca al nas.

I així es va arribar, gairebé de sobte, impensadament, a l'època de la renovació dels estris de casa. En acumular una, dues temporades de jornals ininterromputs i de collita pròspera, la gent arranjà casa segons la nova moda, s'empaperà la cambra i substituï la llosa ennegrida de la comuna per una esplèndida tassa de wàter blanc, no sense abans haver-s'hi instal·lat un foguer de butà, que impediria haver d'escurar mai més

l'estalzim del fumeral de la cuina; sovint, encara, s'hi anul·là la llar, i hom adquirí la primera catalítica. La roba de confecció aparegué alhora, i fou la ruïna de modistes, sastresses i sastres de batalla; les xiquetes ja no anaven d'estrena rigurosa les quatre dates assenyalades i tradicionals de l'any; els xiquets abandonaven els pantalons curts, i els treballadors deixaven d'amostrar, a la culata, aquells pedaços tan ben posats que eren l'orgull de la mestressa. Tot això i uns afegits al còctel constituï, en les nostres pedestres latituds, la societat de consum i aquella esplèndida inconscient i incerta dels seixantes.

I dels armaris de paret, dels baùls i de les pallisses, hom ho fòragità tot: plats i obra antiga, roba vella, centrals i lligons rovellats, cistells, calderes de coure, juguets arcaics, novel·letes engroguides, planxes de ferro,

l'antiga pastera i fins i tot algun trabuc inservible. Amb sort, els gitans i els drapaires —qualitats que solien convergir en una idèntica persona— pagaven vuit, dotze, vint-i-tres pessetes i s'ho emportaven tot. Mai no en vam saber res més d'aquell cavall de cartó que només tenia una orel·la, o d'aquell crist dels genolls pelats que havia estat, segons deien, dels rebe-savis.

I ara, contra tot pronòstic, torna a adquirir valor l'objecte artesanal, que, no fa gaire, tant s'havia menyspreat a canvi de l'enginy de formes exactes i superfícies polides, «americà», per tota garantia. La paradoxa rau en el fet, però, que d'artesanal només en presenta l'aspecte; rera seu hi han intervingut les més modernes i també competitives màquines. Aquesta invasió d'objectes «fets a mà» no és sinó un genial invent per desfer-nos, ara, de les nostres adquisicions de vint anys fa, o deu, o d'ahir mateix...

